

CZ Pevně věříme, že s používáním našeho výrobku budete spokojeni a zveme Vás k seznámení se s širokou nabídkou produktů naší firmy **MPM**

DE Wir wünschen Ihnen Zufriedenheit bei der Benutzung unseres Produkts und wir ermutigen Sie, das breitgefächerte Handelsangebot der Firma **MPM** zu nutzen

EE Meie soov on, et te naudite meie toodete kasutamist ja soovitame teil kasutada meie laiaulatuslikku kaubanduslikku pakumist **MPM**

EL Σας ευχόμαστε ικανοποίηση με τη χρήση του προϊόντος μας και σας προσκαλούμε να επωφεληθείτε από την ευρεία εμπορική προσφορά της εταιρείας **MPM**

EN We wish you satisfaction from using the product and invite you to check a wide range of other **MPM** appliances

ES Le deseamos satisfacción con el uso de nuestro producto y le invitamos a aprovechar la amplia oferta comercial de nuestra empresa **MPM**

FR Nous vous souhaitons satisfaction avec l'utilisation de notre produit et vous invitons à profiter de l'offre commerciale étendue de notre entreprise **MPM**

HU Reméljük, termékünk használatával elégedett lesz, és meghívjuk, hogy ismerje meg cégünk széles kereskedelmi kínálatát **MPM**

IT Vi auguriamo soddisfazione di utilizzo del nostro prodotto e vi invitiamo a usufruire dell'ampia offerta commerciale della ditta **MPM**

LT Linkime maloniai naudotis mūsų gaminiu ir kviečiame pasinaudoti plačiu bendrovės komerciniu pasiūlymu **MPM**

LV Vēlam jums gūtu prieku, lietojot mūsu produktu, un aicinām jūs izmantot mūsu uzņēmuma plašo piedāvājumu **MPM**

NL Wij hopen dat u tevreden zult zijn met ons product en heten u van harte welkom om gebruik te maken van ons brede assortiment **MPM**

PL Życzymy zadowolenia z użytkowania naszego wyrobu i zapraszamy do skorzystania z szerokiej oferty handlowej firmy **MPM**

RO Vă dorim satisfacție cu utilizarea produsului nostru și vă invităm să profitați de oferta comercială largă a companiei **MPM**

RU Желаем получить удовольствие от использования нашего продукта и приглашаем воспользоваться широким коммерческим предложением компании **MPM**

SK Prajeme vám veľa spokojnosti s používaním nášho výrobku a odporúčame vám aj ostatné výrobky z našej bohatej obchodnej ponuky **MPM**

UA Бажаємо задоволення від користування нашим виробом і запрошуємо скористатися широкою комерційною пропозицією компанії **MPM**

MPM

MFR-15

HORKOVZDUŠNÁ FRITÉZA BEZ OLEJE
AIR-FRYER
KUUMAÕHUFRITÜÜR
ΦΡΙΤΕΖΑ ΧΩΡΙΣ
AIR FRYER
FREIDORA SIN GRASA
FRITEUSE SANS HUILE
ZSÍRMENTES FRITÓZ
FRIGGITRICE AD ARIA
KARŠTO ORO GRUZDINTUVĖ
KARSTĀ GAISA FRITERIS
VETVRIJE FRITEUSE
FRYTKOWNICA BEZTŁUSZCZOWA
FRITEUZĂ FĂRĂ ULEI
ФРИТЮРНИЦА БЕЗ МАСЛА
TEPLOVZDUŠNÁ FRITÉZA BEZ OLEJA
АЕРОФРИТЮРНИЦЯ



CZ	NÁVOD K OBSLUZE	3
DE	BEDIENUNGSANLEITUNG	12
EE	KASUTUSJUHEND	22
EL	ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ	31
EN	USER MANUAL	41
ES	MANUAL DE INSTRUCCIONES	50
FR	MANUEL DE L'UTILISATEUR	60
HU	HASZNÁLATI UTASÍTÁS	70
IT	MANUALE D'USO	79
LT	VARTOTOJO VADOVAS	88
LV	LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA	97
NL	GEBRUIKERSHANDLEIDING	106
PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI	116
RO	MANUAL DE UTILIZARE	126
RU	ИНСТРУКЦИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ	135
SK	POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA	145
UA	ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА	154

MPM agd S.A.
ul. Brzozowa 3, 05-822 Milanówek, Polska
tel.: (22) 380 52 34, fax: (22) 380 52 72, BDO: 000027599



12 automatic programs, including fermentation



Included accessories: 360° rotating stainless steel basket



Food drying function



Temperature adjustment from 130°C to 220°C



Baking tray, rack, accessory removal handle and rotating basket

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PŘI POUŽÍVÁNÍ

- Před použitím si pozorně přečtěte následující návod k obsluze.
- Obzvláště opatrně postupujte v případě, že se v blízkosti vyskytují děti!
- Zařízení nepoužívejte k jiným účelům, než k jakým bylo určeno.
- Spotřebič se používá k ohřívání/pečení potravin s použitím přizpůsobeného příslušenství, např. speciálních plechů, žáruvzdorného nádobí atd.
- Do trouby nekládejte výrobky z plastu, tkanin, ani jiné hořlavé předměty nebo předměty, které by se mohly roztavit.
- Při umísťování zařízení je nutné zachovat volný prostor alespoň 10 cm po stranách zařízení a 30 cm nad ním.
- Během provozu zařízení nepřenášejte.
- Na jednotce nesmí být umístěny nebo zakryty žádné předměty.
- Nezatěžujte otevřená dvířka spotřebiče.
- Dlouhodobé používání jednotky může vyžadovat zvýšenou úroveň větrání - nastavte vyšší úroveň větrání, případně vyklopte okno.
- Během používání se součásti stroje zahřívají.
- Při používání a po jeho skončení buďte opatrní.
- Přímý kontakt s topnými tělesy spotřebiče je obzvláště nebezpečný.

- ▶ Při používání spotřebiče v provozu se dotýkejte pouze těch částí spotřebiče, které jsou k tomu určeny, např. rukojeti dveří, tlačítek, ovladačů atd.
- ▶ Při ohřevu se příslušenství a potraviny (zejména tuky) zahřívají - buďte opatrní při jejich vyjímání, používejte kuchyňské rukavice apod.
- ▶ Nebezpečí popálení, vyvarujte se přímého kontaktu - pozor na horkou páru, která se může uvolnit při otevření spotřebiče, zakryté nádoby apod.
- ▶ Zařízení, kabel ani zástrčku je zakázáno ponořovat do vody či jiných kapalin.
- ▶ Zapnuté zařízení neponechávejte bez dozoru.
- ▶ Jestliže zařízení nepoužíváte, vyjměte zástrčku z elektrické zásuvky.
- ▶ Zařízení nepoužívejte ani v případě, kdy došlo k poškození napájecího kabelu nebo zástrčky - v takovém případě předejte zařízení do autorizovaného servisu k opravě.
- ▶ Používání příslušenství, které nebylo doporučeno výrobcem, může způsobit poškození zařízení, zranění nebo dokonce požár.
- ▶ Zařízení nepoužívejte venku (ve venkovním prostředí).
- ▶ Elektrický kabel nevěšejte přes ostré hrany a nedovolte, aby se dostal do kontaktu s horkými povrchy.
- ▶ Zařízení neumísťujte do blízkosti elektrických či plynových sporáků, hořáků, pečící trouby apod.

- Během grilování se nedotýkejte horkých povrchů zařízení. K otevírání grilu používejte pouze k tomuto určený úchyt.
- Předtím, než začnete zařízení čistit, vyjměte zástrčku z elektrické zásuvky a vyčkejte, až toustovač zcela vychladne.
- Při otevírání spotřebiče během opékání dávejte pozor na horké páry unikající ze stran horkých plotýnek!
- Gril používejte vždy na rovném a stabilním povrchu.
- Zařízení musí být připojeno do elektrické zásuvky se zemnicím kolíkem!
- Toto zařízení mohou používat děti ve věku od 8 let a osoby se sníženými fyzickými či duševními schopnostmi i osoby bez zkušeností a znalosti zařízení, bude-li nad nimi zajištěn dohled nebo budou poučeny v oblasti bezpečného používání zařízení tak, aby riziko s tímto spojené bylo pro tyto osoby srozumitelné. Čištění a údržbu nesmí provádět děti, pokud jim není alespoň 8 let a nejsou pod dohledem. Uklid/údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Zařízení i jeho napájecí kabel uchovávejte na místě, které je pro děti do 8 let nedostupné.
- Děti si s přístrojem nesmí hrát.
- Zařízení není určeno k provozu s využitím externích časových spínačů nebo samostatného dálkového ovládání.

- ▶ Zařízení je určeno výhradně k domácímu použití.
- ▶ Přístroj, zejména pak části, které přicházejí do přímého kontaktu s potravinami, očištěte před prvním použitím, bezprostředně po ukončení jeho používání nebo v případě, že jste jej po delší dobu nepoužívali - způsob čištění je podrobněji popsán v kapitole „ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA“
- ▶ K čištění skla dvířek spotřebiče nepoužívejte agresivní čisticí prostředky ani ostré kovové škrabky, protože by mohly poškrábat povrch, což by mohlo přispět k prasknutí skla.
- ▶ K čištění spotřebiče se nesmí používat parní čističe.

▶  **POZOR! Horký povrch! Symbol na spotřebiči označuje, že jeho součásti mohou být během provozu horké.**

- ▶ Teplota dostupných povrchů může být vyšší, pokud je zařízení zapnuté.
- ▶ Zařízení neumísťujte v blízkosti hořlavých materiálů, jako jsou záclony, ubrusy a další, protože by mohlo dojít ke vzniku požáru.
- ▶ Zástrčku nevytahujte z elektrické zásuvky taháním za kabel.
- ▶ Zástrčku nezapojujte do zásuvky mokřýma rukama.
- ▶ S ohledem na zajištění bezpečnosti dětí, prosíme, neponechávejte volně ležet součásti balení

výrobku (plastové sáčky, krabice, polystyren apod.).

- **VAROVÁNÍ! Nedovolte, aby si děti hrály s fólií. Nebezpečí udušení!**
- **VAROVÁNÍ! Přehřátý tuk se může vznítit. Postupujte velmi opatrně.**

POPIS ZAŘÍZENÍ

POPIS PRVKŮ

- | | |
|--------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Dveře | E. tlačítko regulace teploty |
| 2. Komora | 6. Kryt |
| 3. LED displej | 7. Knoflík |
| 4. Výchozí programová světla | 8. Rukojeť |
| 5. Ovládací panel | 9. Plech na pečení |
| A. Tlačítko ON/OFF/SPEED | 10. Rukojeť pro vyjmutí příslušenství |
| B. tlačítko menu | 11. Pečicí koš otočný o 360° |
| C. světelné tlačítko | 12. Rošt |
| D. tlačítko pro nastavení času | |

Připojení k síti a zapnutí zařízení je signalizováno zvukem.

Multifunkční přístroj, který díky své jedinečné konstrukci umožňuje smažení, grilování, dušení a dokonce i pečení bez přidání oleje. Fritéza bez tuku připravuje pokrmy pomocí cirkulace horkého vzduchu, takže jsou na povrchu křupavé a uvnitř křehké. Do většiny ingrediencí není třeba přidávat olej.

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

1. Zařízení vyjměte z krabice. Odstraňte všechny sáčky, přepravní pojistky, výplně a samolepky.
2. Zařízení zkontrolujte z hlediska poškození, k nimž mohlo dojít během přepravy. V případě podezření, že došlo k poškození, zařízení nezapínejte a kontaktujte prodejce.
3. Ujistěte se, že jsou parametry Vaší elektrické sítě shodné s parametry uvedenými na nominálním štítku mlýnku.
4. Zařízení očistěte, přičemž se řiďte pokyny uvedenými v kapitole „ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA“.
5. Zařízení umístěte na pevný, suchý, stabilní, rovný povrch.

POPIS FUNKCÍ OVLÁDACÍHO PANELU

TLAČÍTKO ON/OFF/SPEED

Tlačítkem ON/OFF (5A) spotřebič zapnete a vypnete, kromě toho můžete fritézu pozastavit a resetovat předvolená provozní nastavení spotřebiče.

TLAČÍTKO MENU (5B)

Tlačítkem menu (5B) lze zvolit jeden z 12 výchozích programů. Mezi 12 výchozích nastavení patří:

- ▶ FRIES - hranolky
- ▶ KEBAB - kebab
- ▶ TOAST
- ▶ BAKE - pečení
- ▶ PIZZA - pizza
- ▶ SHRIMP - krevety
- ▶ GRIL
- ▶ WINGS
- ▶ REHEAT
- ▶ FERMENT - kvašení
- ▶ DEFROST - rozmrazování
- ▶ DEHYDRATE - odvlhčování

Po stisknutí tlačítka menu (5B) se rozsvítí všechny kontrolky výchozích programů (4), kontrolka FRIES bliká a na displeji (3) se zobrazí nastavení přiřazené danému programu. Chcete-li změnit program, stiskněte tlačítko nabídky (5B), dokud nezvolíte požadovaný program. Po každém stisknutí tlačítka nabídky (5B) se ozve zvukový signál, změní se blikající kontrolka a na displeji (3) se změní nastavení času a teploty.

SVĚTELNÉ TLAČÍTKO (5C)

Tlačítkem osvětlení (5C) lze zapnout nebo vypnout osvětlení, když je přístroj v pohotovostním režimu a během provozu. Při každém stisknutí tlačítka (5C) se ozve zvukový signál.

TLAČÍTKO PRO NASTAVENÍ ČASU (5D)

Po zvolení požadovaného automatického programu lze nastavenou dobu vaření změnit pomocí tlačítka pro nastavení času (5D). Stiskněte tlačítko času (5D) a poté otočením knoflíku ve směru nebo proti směru hodinových ručiček nastavený čas zvýšte nebo snižte.

TLAČÍTKO REGULACE TEPLoty (5E)

Pomocí tlačítka regulace teploty (5E) můžete nastavit teplotu vaření spotřebiče podle svých preferencí. Po zvolení požadovaného automatického programu stiskněte tlačítko regulace teploty (5E) a otáčením knoflíku ve směru nebo proti směru hodinových ručiček zvýšte nebo snižte nastavenou teplotu.

KNOFLÍK (7)

Otočným knoflíkem (7) lze otáčením ve směru nebo proti směru hodinových ručiček zvolit jeden z dvanácti výchozích programů. Knoflík (7) lze také použít ke změně času a teploty otáčením ve směru nebo proti směru hodinových ručiček po stisknutí tlačítka pro nastavení času (5D) / tlačítka pro nastavení teploty (5E). Stisknutím otočného knoflíku (7) spustíte přednastavený program a zastavíte stroj během provozu.

POUŽITÍ ZAŘÍZENÍ

POZOR! Při prvním použití může ze spotřebiče unikat malé množství kouře. To je normální jev.

1. Připojte fritézu k uzemněnému zdroji napájení.
2. Vložte potraviny na podnos (9) nebo rošt (12) a vložte je do spotřebiče. Při otevírání a zavírání dvířek (1) použijte rukojeť (8).

POZOR! Do přístroje nekládejte žádné plastové ani papírové obaly, nádoby apod.

3. Pokud pečete v 360° otočném pečicím koši (11), nasadte koš s použitými potravinami do spotřebiče. Vložte zásobník (9) do spotřebiče a zavřete dvířka (1).
4. Plech (9) používejte k pečení výrobků, z nichž během pečení může vytékat tuk a šťáva, a při použití otočného pečicího koše (11).
5. Stiskněte tlačítko ON/OFF (5A) a pomocí tlačítka menu (5B) vyberte jeden z dvanácti výchozích programů. V případě potřeby změňte požadovanou dobu pečení a teplotu pomocí tlačítka pro regulaci času (5D), tlačítka pro regulaci teploty (5E) a knoflíku (7).
6. Stisknutím voliče přístroj spustíte. Kontrolky vedle seznamu výchozích programů (4) zhasnou a rozsvítí se kontrolka vedle zvoleného programu a na displeji (3) se odpočítává čas do konce programu.
7. Po dokončení operace jednotka třikrát pípne a na displeji (3) se zobrazí END.
8. Po třech minutách nečinnosti zařízení pětikrát pípne a vypne se.
9. Odpojte fritézu od zdroje napájení.

POZOR! K vyjmutí výrobku použijte rukojeti příslušenství (10) a používejte kuchyňské rukavice, abyste se nepopálili.

10. Po vychladnutí spotřebiče jej ihned vyčistěte podle pokynů uvedených v části "ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA".

PŘÍPRAVA JÍDLA - TIPY

Vzhledem k rozdílům mimo jiné ve tvaru, velikosti a struktuře potravin se může tepelná úprava lišit z hlediska doby a teploty vaření. Pomocí spotřebiče lze připravovat mnoho pokrmů, níže uvedená tabulka vás informuje o teplotních a časových rozmezích pro každý z dvanácti výchozích programů.

Časem si pravděpodobně sami nastavíte čas a teplotu v jednotlivých programech pro vybrané pokrmy.

Přehřátí spotřebiče by mělo trvat 5 až 10 minut, pokud to charakter potravin vyžaduje.

Výchozí program	Teplotní rozsah	Časový rozsah
FRIES	130°C-220°C	1 min.
KEBAB	130°C-220°C	1 min. - 1 hod.
TOAST	130°C-220°C	1 min.
BAKE	130°C-220°C	1 min. - 1 hod.
PIZZA	130°C-220°C	1 min.
SHRIMP	130°C-220°C	1 min.
GRILL	130°C-220°C	1 min.
WINGS	130°C-220°C	1 min.
REHEATE	130°C-220°C	1 min. - 1 hod.
FERMENT	30°C-45°C	30min.-1:30hod.

DEFROST	40°C-90°C	10min.-1:40hod.
DEHYDRATE	50°C-90°C	10min. - 8 hod.

Pokud spotřebič není přehřátý, přidejte k době pečení uvedené v tabulce 5 minut.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

POZOR! Zařízení odpojte z elektrické sítě a počkejte, až zcela vychladne, teprve potom jej můžete čistit. Fritézu neponořujte do vody ani jiných tekutin.

POZOR! K čištění spotřebiče nepoužívejte abrazivní látky ani ostré nástroje, nepoužívejte agresivní čisticí prostředky ani rozpouštědla.

1. Vnější a vnitřní povrchy jednotky očistěte vlhkým hadříkem a poté je otřete do sucha.
2. Umyjte plech (9), rošt (12), otočný pečicí koš (11) a úchyty pro vyjmutí (10) v teplé vodě s jemným mycím prostředkem, opláchněte a osušte. Příslušenství nemyjte v myčce nádobí.
3. Pokud je nutné žárovku vyměnit, postupujte podle následujících pokynů:
 - odpojte spotřebič od elektrické sítě a nechte jej vychladnout,
 - odšroubujte žáruvzdorné stínítko proti směru hodinových ručiček,
 - vyjměte vadnou žárovku ze zařízení vyšroubováním proti směru hodinových ručiček.
 - vadnou žárovku nevyhazujte do odpadkového koše, ale odevzdejte ji ve sběrně elektroodpadu,
 - nasadte novou žárovku (220-240V,15W),
 - našroubujte žáruvzdorné stínítko.

POZOR! Nepoužívejte spotřebič bez tepelně odolného stínítka žárovky.

TECHNICKÉ PARAMETRY

MODEL	MFR-15
Napájení	220-240V~ 50-60Hz
Výkon	1900W
K dispozici jsou režimy vypnuto a pohotovostní režim	dostupnost
Spotřeba energie v pohotovostním režimu	-
Spotřeba energie ve vypnutém stavu	-
Spotřeba energie v pohotovostním režimu sítě	-
Automatický přechod do pohotovostního režimu po	-
Automaticky přejde do režimu vypnutí po	-
Síťový pohotovostní režim, pokud je zařízení vybaveno funkcí připojení aplikace	-
Délka napájecího kabelu	0,9 M.



POZOR! Firma MPM agd S.A. si vyhrazuje právo na provádění technických změn.

Tato příručka byla strojově přeložena.

V případě pochybností nahlédněte do jeho anglické verze.

Správná likvidace výrobku (použité elektrické nebo elektronické zařízení)



Označení, které je umístováno na výrobku, znamená, že po uplynutí doby životnosti výrobku nesmí být výrobek vyhozen do běžného komunálního odpadu. Použitý spotřebič může mít negativní vliv na životní prostředí a lidské zdraví z důvodu potenciálního obsahu nebezpečných látek, směsí a součástí. Smísení elektrického odpadu s jinými odpady nebo jejich neprofesionální demontáž mohou způsobit uvolňování látek škodlivých pro lidské zdraví i životní prostředí. Použité spotřebiče je nutné předat na určeném sběrném místě zajišťujícím sběr elektroodpadu. Pro podrobné informace týkající se místa sběru starých elektronických a elektrických spotřebičů je uživatel povinen kontaktovat obecní sběrné místo nebo závod na zpracovávání použitých spotřebičů.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN GEBRAUCH

- Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Verwendung sorgfältig durch.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn sich Kinder in der Nähe des Gerätes aufhalten!
- Verwenden Sie das Gerät nicht für andere als die vorgesehenen Zwecke.
- Das Gerät dient zum Erhitzen/Backen von Lebensmitteln unter Verwendung hierfür angepassten Zubehörs, zB. spezielle Tablettts, Auflaufformen usw.
- Legen Sie keine Kunststoff-, Karton- oder anderen brennbaren oder schmelzbaren Gegenstände in das Gerät.
- Beim Aufstellen des Gerätes ist darauf zu achten, dass seitlich mindestens 10 cm und oberhalb des Gerätes mindestens 30 cm Platz vorhanden sind.
- Bewegen Sie das Gerät während des Betriebs nicht.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät und decken Sie es nicht ab.
- Belasten Sie die geöffnete Gerätetür nicht.
- Bei längerem Gebrauch des Gerätes kann eine erhöhte Lüftungsstufe erforderlich sein – stellen Sie die Lüftung auf eine höhere Stufe, öffnen Sie ggf. das Fenster.

- Während des Gebrauchs erhitzen sich die Gerätekomponenten auf hohe Temperaturen.
- Bitte seien Sie während und nach dem Gebrauch vorsichtig.
- Besonders gefährlich ist der direkte Kontakt mit den Heizelementen des Gerätes.
- Berühren Sie bei der Benutzung eines Arbeitsgerätes nur die dafür vorgesehenen Geräteteile, z. B. der Türgriff, Knöpfe, Knöpfe usw.
- Beim Erhitzen erhitzen sich Zubehör und Lebensmittel (insbesondere Fette) sehr stark – seien Sie beim Herausnehmen vorsichtig, verwenden Sie Ofenhandschuhe usw.
- Verbrennungsgefahr, vermeiden Sie direkten Kontakt – Vorsicht vor heißem Dampf, der beim Öffnen des Geräts, abgedeckter Behälter usw. austreten kann.
- Tauchen Sie Gerät, Kabel und Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten!
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht verwendet wird.
- Verwenden Sie ein beschädigtes Gerät nicht, auch wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind. Geben Sie das Gerät in einem solchen Fall zur Reparatur an ein autorisiertes Servicecenter zurück.

- ▶ Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird, kann zu Schäden am Gerät, Feuer oder Verletzungen führen.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- ▶ Hängen Sie das Kabel nicht über scharfe Kanten und lassen Sie es keine heißen Oberflächen berühren.
- ▶ Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Elektro- oder Gasherden, Brennern, Öfen usw. auf.
- ▶ Berühren Sie während des Toastens nicht die heißen Oberflächen des Geräts. Zum Öffnen ausschließlich den dafür vorgesehenen Griff verwenden.
- ▶ Ziehen Sie vor der Reinigung zunächst den Stecker aus der Steckdose und warten Sie, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist.
- ▶ Beim Öffnen des Gerätes während des Toastens ist auf den seitlich austretenden heißen Dampf an den Heizplatten zu achten!
- ▶ Verwenden Sie das Gerät auf einer glatten und stabilen Oberfläche.
- ▶ Das Gerät sollte an eine Steckdose mit Erdungsstift angeschlossen werden.
- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren, Personen mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten sowie Personen ohne Erfahrung und Kenntnisse im Umgang mit dem Gerät verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren

Verwendung des Geräts erhalten, sodass sie die damit verbundenen Gefahren verstehen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt. Kinder dürfen keine Reinigungs-/Wartungsarbeiten ohne Aufsicht durchführen.

- Bewahren Sie das Gerät und dessen Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät ist nicht für den Betrieb mit externen Zeitschaltuhren oder einer separaten Steuerung ausgelegt.
- Das Gerät ist nur für den Heimgebrauch bestimmt.
- Vor dem ersten Gebrauch, unmittelbar nach dem Gebrauch oder wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wurde, sollte das Gerät gereinigt werden, insbesondere die Teile, die direkt mit Lebensmitteln in Berührung kommen – die Vorgehensweise ist im Kapitel „REINIGUNG UND PFLEGE“ beschrieben.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gerätetürglases keine aggressiven Reinigungsmittel oder scharfen Metallschaber, da diese die Oberfläche zerkratzen und das Glas dadurch zerspringen kann.

- ▶ Zur Reinigung des Gerätes dürfen keine Dampfreiniger verwendet werden.
- ▶  **AUFMERKSAMKEIT! Heiße Oberfläche!**
Das Symbol auf dem Gerät weist darauf hin, dass seine Komponenten während des Betriebs heiß werden können.
- ▶ Während des Gerätebetriebs kann die Temperatur zugänglicher Oberflächen höher sein.
- ▶ Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien wie Vorhängen, Tischdecken usw. auf, da dies einen Brand verursachen kann.
- ▶ Ziehen Sie den Stecker nicht am Kabel aus der Steckdose.
- ▶ Stecken Sie den Stecker nicht mit nassen Händen in die Steckdose.
- ▶ Bitte lassen Sie zur Sicherheit von Kindern keine Teile der Verpackung (Plastiktüten, Karton, Styropor etc.) frei zugänglich liegen.
- ▶ **WARNUNG! Lassen Sie Kinder nicht mit Folie spielen. Erstickungsgefahr!**
- ▶ **WARNUNG! Überhitztes Fett kann sich entzünden. Seien Sie besonders vorsichtig.**

GERÄTEBESCHREIBUNG

BESCHREIBUNG DER ELEMENTE

- | | |
|------------|--------------------------|
| 1. Tür | 4. Standardprogramm-LEDs |
| 2. Kammer | 5. Bedienfeld: |
| 3. Anzeige | A. EIN/AUS-Taste |

- | | |
|----------------------|-------------------------------------|
| B. Menüschaftfläche | 8. Handhaben |
| C. Lichttaste | 9. Backblech |
| D. Zeiteinstelltaste | 10. Griff zum Entnehmen von Zubehör |
| E. Temperaturregler | 11. 360° drehbarer Backkorb |
| 6. Fall | 12. Gitter |
| 7. Knopf | |

Die Verbindung zum Netzwerk und das Einschalten des Geräts werden durch einen Ton signalisiert.

Ein Multifunktionsgerät, das Ihnen dank seiner einzigartigen Konstruktion das Braten, Grillen, Schmoren und sogar Backen ohne Zugabe von Öl ermöglicht. Die ölfreie Fritteuse bereitet Lebensmittel mithilfe von Heißluftzirkulation zu, sodass die Lebensmittel außen knusprig und innen zart werden. Den meisten Zutaten muss kein Öl hinzugefügt werden.

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

1. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung. Entfernen Sie alle Beutel, Transportsicherungen, Füllmaterial und Etiketten.
2. Untersuchen Sie das Gerät auf eventuelle Transportschäden. Wenn Sie einen Schaden vermuten, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler.
3. Stellen Sie sicher, dass die Parameter Ihres Stromnetzes mit den Angaben auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmen.
4. Waschen Sie das Gerät gemäß den Anweisungen im Abschnitt „REINIGUNG UND WARTUNG“
5. Stellen Sie das Gerät auf eine harte, trockene, stabile, ebene und waagerechte Fläche.

BESCHREIBUNG DER BEDIENFELDFUNKTION

EIN/AUS-TASTE (5A)

Mit der Taste EIN/AUS (5A) können Sie das Gerät ein- und ausschalten, die Fritteuse pausieren und die zuvor gewählten Geräteeinstellungen zurücksetzen.

MENÜTASTE (5B)

Mit der Menütaste (5B) können Sie eines der 12 Standardprogramme auswählen. Zu den 12 Standardeinstellungen gehören:

- ▶ POMMES - Pommes
- ▶ KEBAB - Döner
- ▶ TOAST - Toast
- ▶ BACKEN - Backen
- ▶ PIZZA - Pizza
- ▶ Garnelen - Garnelen
- ▶ GRILL - grill
- ▶ FLÜGEL - Flügel
- ▶ REHEAT - Heizung
- ▶ FERMENT - Gärung
- ▶ AUFTAUEN - Auftauen
- ▶ DEHYDRATE - Trocknen

Nach dem Drücken der Menütaste (5B) leuchten alle Standardprogramm-LEDs (4), die FRIES-LED blinkt und die diesem Programm zugewiesenen Einstellungen werden im Display (3) angezeigt. Um das Programm zu ändern, drücken Sie die Menütaste (5B), bis das entsprechende Programm ausgewählt ist. Bei jedem Drücken der Menütaste (5B) ertönt ein Signalton, die Blinkdiode ändert sich und die Zeit- und Temperatureinstellungen im Display (3) ändern sich.

LICHTTASTE (5C)

Dank der Lichttaste (5C) können Sie im Standby-Modus und während des Betriebs des Geräts das Licht ein- oder ausschalten. Bei jedem Drücken der Taste (5C) ertönt ein akustisches Signal.

ZEITEINSTELLTASTE (5D)

Nachdem Sie das gewünschte Automatikprogramm ausgewählt haben, können Sie mit der Zeitverstelltaste (5D) die eingestellte Backzeit verändern. Drücken Sie die Zeittaste (5D) und drehen Sie anschließend den Knopf nach rechts oder links, um die eingestellte Zeit zu erhöhen oder zu verringern.

TASTE TEMPERATURREGELUNG (5E)

Mithilfe der Temperatur-Reglertaste (5E) können Sie die Backtemperatur im Gerät nach Ihren eigenen Wünschen einstellen. Nach Auswahl des entsprechenden Automatikprogramms drücken Sie die Taste zur Temperatureinstellung (5E) und drehen anschließend den Knopf nach rechts oder links, um die eingestellte Temperatur zu erhöhen oder zu verringern.

KNOPF (7)

Mit dem Drehknopf (7) können Sie durch Drehen des Knopfes nach rechts oder links eines der zwölf voreingestellten Programme auswählen. Sie können die Zeit und Temperatur auch mit dem Drehknopf (7) ändern, indem Sie ihn nach dem Drücken der Zeiteinstelltaste (5D) / Temperatureinstelltaste (5E) nach rechts oder links drehen. Durch Drücken des Knopfes (7) schalten Sie das eingestellte Programm ein und stoppen das Gerät während des Betriebs.

VERWENDUNG DES GERÄTS

AUFMERKSAMKEIT! Bei der ersten Inbetriebnahme kann es zu einer leichten Rauchentwicklung des Geräts kommen. Dies ist ein normales Phänomen.

1. Schließen Sie die Fritteuse an eine geerdete Stromquelle an.
2. Legen Sie die Lebensmittel auf das Tablett (9) oder den Rost (12) und schieben Sie es in das Gerät. Zum Öffnen und Schließen der Tür (1) verwenden Sie den Griff (8).

AUFMERKSAMKEIT! Legen Sie keine Verpackungen, Behälter usw. aus Kunststoff oder Papier in das Gerät.

3. Beim Backen im 360° drehbaren Backkorb (11) stellen Sie den Korb mit den darauf befindlichen Lebensmitteln in das Gerät. Setzen Sie die Schale (9) in das Gerät ein und schließen Sie die Tür (1).
4. Verwenden Sie das Backblech (9) für Backwaren, bei denen Fett und Saft während des Backens tropfen können, oder bei Verwendung des rotierenden Backkorbs (11).

5. Drücken Sie die EIN/AUS-Taste (5A) und wählen Sie mit der Menütaste (5B) eines der zwölf Standardprogramme aus. Bei Bedarf können Sie mit den Einstelltasten für Zeit (5D) und Temperatur (5E) sowie mit dem Drehknopf (7) die eingestellte Backzeit und Temperatur verändern.
6. Drücken Sie den Knopf, um das Gerät einzuschalten. Die Dioden neben der Liste der Standardprogramme (4) erlöschen und die Diode neben dem ausgewählten Programm leuchtet auf. Auf dem Display (3) wird die Zeit bis zum Ende des Programms heruntergezählt.
7. Sobald die Arbeit beendet ist, gibt das Gerät drei Pieptöne ab und im Display (3) wird END angezeigt.
8. Nach 3 Minuten Inaktivität piept das Gerät fünfmal und schaltet sich aus.
9. Trennen Sie die Fritteuse von der Stromquelle.

AUFMERKSAMKEIT! Verwenden Sie zum Entnehmen des Produkts die Zubehörgriffe (10) und verwenden Sie Ofenhandschuhe, um Verbrennungen zu vermeiden.

10. Sobald das Gerät abgekühlt ist, reinigen Sie es sofort gemäß den Anweisungen im Abschnitt „REINIGUNG UND WARTUNG“.

ESSEN ZUBEREITEN – TIPPS

Aufgrund von Unterschieden in Form, Größe und Struktur der Lebensmittel kann es bei der Wärmebehandlung zu Abweichungen hinsichtlich Backzeit und -temperatur kommen. Mit diesem Gerät können viele verschiedene Gerichte zubereitet werden. Die folgende Tabelle soll den Benutzer über die Temperatur- und Zeitbereiche für jedes der zwölf Standardprogramme informieren.

Im Laufe der Zeit werden Sie wahrscheinlich Ihre eigenen Zeit- und Temperatureinstellungen für einzelne Programme für die von Ihnen ausgewählten Gerichte entwickeln. Das Vorheizen des Geräts sollte 5 bis 10 Minuten dauern, wenn die Art der Lebensmittel dies erfordert.

Standardprogramm	Temperaturbereich	Zeitraum
FRIES	130°C-220°C	1 - 35 Minuten
KEBAB	130°C-220°C	1 Minute. - 1 Stunde
TOAST	130°C-220°C	1 - 15 Minuten
BAKE	130°C-220°C	1 Minute. - 1 Stunde
PIZZA	130°C-220°C	1 - 20 Minuten
GARNELE	130°C-220°C	1 - 30 Minuten
GRILL	130°C-220°C	1 - 20 Minuten
FLÜGEL	130°C-220°C	1 - 30 Minuten
REHEATE	130°C-220°C	1 Minute. - 1 Stunde
FERMENT	30°C- 45°C	30 Min.–1:30 Std.
DEFROST	40°C-90°C	10min.-1:40 Std.
ENTWÄSSERN	50°C-90°C	10 Minuten. - 8Stunden

Bei nicht vorgeheiztem Gerät sind zur in der Tabelle angegebenen Backzeit 5 Minuten hinzuzurechnen.

REINIGUNG UND WARTUNG

AUFMERKSAMKEIT! Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung und Wartung vom Stromnetz und warten Sie, bis es vollständig abgekühlt ist. Tauchen Sie die Fritteuse nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

AUFMERKSAMKEIT! Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts keine Scheuermittel oder scharfen Werkzeuge und keine aggressiven Reinigungs- oder Lösungsmittel.

1. Reinigen Sie die Außen- und Innenflächen des Geräts mit einem feuchten Tuch und wischen Sie es anschließend trocken.
2. Waschen Sie das Blech (9), den Rost (12), den rotierenden Backkorb (11) und die Entnahmegriffe (10) in warmem Wasser mit einem milden Reinigungsmittel, spülen Sie es ab und trocknen Sie es. Reinigen Sie keine Zubehörteile in der Spülmaschine.
3. Wenn Sie die Glühbirne austauschen müssen, befolgen Sie diese Anweisungen:
 - Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und warten Sie, bis es abgekühlt ist.
 - schrauben Sie die hitzebeständige Lampenabdeckung gegen den Uhrzeigersinn ab,
 - Entfernen Sie die beschädigte Glühbirne aus dem Gerät, indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn heraus-schrauben
 - Werfen Sie eine beschädigte Glühbirne nicht in den Mülleimer, sondern entsorgen Sie sie bei einer Sammelstelle für Elektroschrott.
 - eine neue Glühbirne (220-240V, 15W) einsetzen,
 - hitzebeständige Lampenabdeckung aufschrauben.

AUFMERKSAMKEIT! Betreiben Sie das Gerät nicht ohne die hitzebeständige Lampenabdeckung.

TECHNISCHE DATEN

Modell	MFR-15
Stromversorgung	220-240V ~ 50-60Hz
Leistung	1900W
Verfügbarkeit des Aus- und Standby-Modus	Verfügbarkeit
Stromverbrauch im Standby-Modus	-
Stromverbrauch im Aus-Zustand	-
Stromverbrauch im vernetzten Standby-Modus	-
Automatischer Wechsel in den Standby-Modus nach	-
Wechselt automatisch in den Abschaltmodus nach	-
Netzwerk-Standby-Modus, wenn das Gerät über eine App-Verbindungsfunktion verfügt	-
Länge des Netzkabels	0,9 m



WICHTIG! Die Firma MPM agd S.A. behält sich technische Änderungen vor.

*Dieses Handbuch wurde maschinell übersetzt.
Im Zweifelsfall wird auf die englischsprachige Version verwiesen.*

Ornungsgemäße Entsorgung des Produkts (Elektro – und Elektronikmüll)



Die Kennzeichnung auf dem Produkt weist darauf hin, dass das Produkt nach Ablauf seiner Lebensdauer nicht zusammen mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Gebrauchte Geräte können sich wegen des potentiellen Gehalts gefährlicher Stoffe, Gemische und Bauteile nachteilig auf die Umwelt und menschliche Gesundheit auswirken. Das Vermischen von Elektromüll mit anderen Abfällen bzw. sein nicht sachgerechter Ausbau kann zur Freisetzung umwelt – und gesundheitsschädlicher Stoffe führen. Das gebrauchte Gerät ist bei einer Sammelstelle für Elektro – und Elektronikschrott zu entsorgen. Für detaillierte Informationen zu Sammelstellen für Elektro – und Elektronikschrott wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Wertstoffsammelstelle oder Schrottbehandlungsanlage.

ÜLDISED OHUTUSJUHISED KASUTAMISEKS

- ▶ Enne kasutamist lugege hoolikalt juhiseid.
- ▶ Olge eriti ettevaatlik, kui lapsed on seadme lähedal.
- ▶ Ärge kasutage seadet muudel eesmärkidel kui need, milleks see on ette nähtud.
- ▶ Seadet kasutatakse toidu soojendamiseks/küpsetamiseks, kasutades selleks kohandatud tarvikuid, nt. spetsiaalsed kandikud, ahjunõud jne.
- ▶ Ärge asetage seadmesse plastikust, pappi ega muid kergestisüttivaid või sulavaid esemeid.
- ▶ Seadme positsioneerimisel on vaja jätta vähemalt 10 cm ruumi külgedele ja 30 cm ruumi seadme kohale.
- ▶ Ärge liigutage seadet töötamise ajal.
- ▶ Ärge asetage seadmele ega katke seda kinni.
- ▶ Ärge pange avatud seadme uksele raskust.
- ▶ Seadme pikaajaline kasutamine võib nõuda kõrgendatud ventilatsiooni – seadke ventilatsioon kõrgemale tasemele, vajadusel avage aken.
- ▶ Kasutamise ajal kuumenevad seadme komponendid kõrge temperatuurini.
- ▶ Olge kasutamise ajal ja pärast seda ettevaatlik.
- ▶ Eriti ohtlik on otsene kokkupuude seadme kütteelementidega.

- Töötava seadme kasutamisel puudutage ainult seadme osi, mis on selleks ette nähtud, nt. ukse käepide, nupud, nupud jne.
- Kütmisel kuumenevad tarvikud ja toidud (eriti rasvad) kõrgeks – olge nende eemaldamisel ettevaatlik, kasutage ahjukindaid jne.
- Põletusohht, vältige otsekontakti – olge ettevaatlik kuuma auru eest, mis võib seadme, kaetud anumate jms avamisel välja paiskuda.
- Ärge kastke seadet, kaablit või pistikut vette või muudesse vedelikesse.
- Ärge jätke seadet töö ajal järelevalveta.
- Eemaldage seade alati seinakontaktist, kui seda ei kasutata.
- Ärge kasutage kahjustatud seadet, sealhulgas kahjustatud võrgukaabli või pistikuga seadet – sellisel juhul laske seadet parandada volitatud teeninduskeskuses.
- Tootja poolt mittesoovitatud tarvikute kasutamine võib põhjustada seadme kahjustusi, tulekahju või kehavigastusi.
- Ärge kasutage seadet väljas.
- Ärge riputage toitejuhet teravate servade külge ega laske sellel kokku puutuda kuumade pindadega.
- Ärge asetage seadet elektri- või gaasipliitide, põletite, ahjude jms lähedusse.

- ▶ Ärge puudutage röstimise ajal seadme kuumi pindu. Avamiseks kasutage ainult selleks ettenähtud käepidet.
- ▶ Enne puhastamist eemaldage seade kõigepealt seinakontaktist ja oodake, kuni see on täielikult jahtunud.
- ▶ Seadme avamisel röstimise ajal olge ettevaatlik kuumade aurude eest, mis kuumutusplaatide külgedelt välja ei pääseks!
- ▶ Kasutage seadet siledal ja stabiilsel pinnal.
- ▶ Seade tuleb ühendada maandustihvtiga pistikupessa.
- ▶ Seda seadet võivad kasutada vähemalt 8-aastased lapsed ja isikud, kelle füüsiline ja vaimne võimekus on vähenenud ning kellel puuduvad kogemused ja teadmised seadme kohta, kui on tagatud järelevalve või juhendamine seadme ohutu kasutamise kohta, et nad mõistaksid sellega kaasnevaid ohte. Lapsed ei tohi puhastada ja hooldada, välja arvatud juhul, kui nad on vanemad kui 8 aastat ja nende järelevalve all. Lapsed ei tohi ilma järelevalveta puhastada/hooldust teha.
- ▶ Hoidke seade ja selle toitejuhe alla 8-aastastele lastele kättesaamatus kohas.
- ▶ Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- ▶ Seade ei ole ette nähtud välise taimeri või eraldi kaugureegularmisesüsteemi töötamiseks.

- Seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks.
- Seadet, eriti toiduga vahetult kokkupuutuvaid osi, tuleb puhastada enne esmakordset kasutamist, vahetult pärast kasutamist või kui seadet pole pikka aega kasutatud – protseduuri kirjeldatakse peatükis “PUHASTAMINE JA HOOLDUS”.
- Ärge kasutage seadme ukseklaasi puhastamiseks agressiivseid puhastusvahendeid ega teravaid metallkaabitsaid, kuna need võivad pinda kriimustada, mis võib põhjustada klaasi purunemist.
- Seadme puhastamiseks ei tohi kasutada auru-puhastit.



- **TÄHELEPANU! Kuum pind! Seadmel olev sümbol näitab, et selle osad võivad töötamise ajal kuumeneda.**

- Seadme töötamise ajal võib ligipääsetavate pindade temperatuur olla kõrgem.
- Ärge asetage seadet kergestisüttivate materjalide (nt kardinad, laudlinad jne) lähedusse, kuna see võib põhjustada tulekahju.
- Ärge eemaldage pistikut pistikupesast toitejuhtimest tõmmates.
- Ärge ühendage pistikut pistikupesasse märgade kätega.

- ▶ Laste ohutuse tagamiseks ärge jätke vabalt ligipääsetavaid pakendiosi (kilekotid, pappkarbid, polüstüreen jne).
- ▶ **HOIATUS! Ärge lubage lastel filmiga mängida. Hingamisoht!**
- ▶ **HOIATUS! Ülekuumenenud rasv võib süttida. Olge eriti ettevaatlik.**

SEADME KIRJELDUS

ELEMENTIDE KIRJELDUS

- | | |
|-----------------------------|-------------------------------------|
| 1. Uks | E. temperatuuri reguleerimise nupp |
| 2. Kamber | 6. Juhtum |
| 3. Ekraan | 7. Nupp |
| 4. Programmi vaikevalgustid | 8. Käepide |
| 5. Juhtpaneel: | 9. Küpsetusplaat |
| A. ON/OFF nupp | 10. Käepide tarvikute eemaldamiseks |
| B. menüünupp | 11. 360° pöörlev küpsetuskorv |
| C. valguse nupp | 12. Riivi |
| D. aja reguleerimise nupp | |

Võrguga ühendamiseks ja seadme sisselülitamiseks annab märku heli.

Multifunktsionaalne seade, mis tänu oma ainulaadsele disainile võimaldab praadida, grillida, hautada ja isegi küpsetada ilma õli lisamata. Õlivaba fritüür valmistab toitu kuuma õhu tsirkulatsiooni abil, muutes toidu väljast krõbedaks ja seest pehmeks. Enamikule koostisosadele pole vaja õli lisada.

ENNE ESIMEST KASUTAMIST

1. Pakkige seade pakendist lahti. Eemaldage kõik kotid, saatmiselukud, täiteained ja sildid.
2. Kontrollige seadet transpordi ajal tekkida võinud kahjustuste suhtes. Kui kahtlustate kahjustusi, ärge seadet kasutage ja konsulteerige edasimüüjaga.
3. Veenduge, et teie elektrivõrgu parameetrid vastavad seadme andmesildil olevatele andmetele.
4. Peske seadet järgides jaotises "PUHASTAMINE JA HOOLDUS" toodud juhiseid
5. Asetage seade kõvale, kuivale, stabiilsele, ühtlasele ja horisontaalsele pinnale.

JUHTPANEELI FUNKTSIOONIDE KIRJELDUS

ON/OFF NUPP (5A)

ON/OFF (5A) nupp lülitab seadme sisse ja välja, samuti peatab fritüüri ja lähtestab eelnevalt valitud seadme sätted.

MENÜÜNUPP (5B)

Menüünupuga (5B) saate valida ühe 12 vaikeprogrammist. 12 vaikeasetet hõlmavad järgmist:

- ▶ FRIES – friikartulid
- ▶ KEBAB - kebab
- ▶ RÖST - röstsa
- ▶ BAKE - küpsetamine
- ▶ PIZZA - pitsa
- ▶ KREKETID – krevetid
- ▶ GRILL - grill
- ▶ WINGS – tiivad
- ▶ REHEAT – küte
- ▶ FERMENT – käärimine
- ▶ SULATUS – sulatamine
- ▶ DEHYDRATE – kuivatamine

Pärast Menüünupu (5B) vajutamist süttivad kõik programmi vaikevalgustid (4), LED FRIES vilgub ja ekraanile (3) kuvatakse sellele programmile määratud seadistused. Programmi muutmiseks vajutage Menüünuppu (5B), kuni on valitud sobiv programm. Iga kord, kui vajutate Menüünuppu (5B), kostub helisignaal, vilkuv diodid muutub ning kellaaja ja temperatuuri seaded muutuvad ekraanil (3).

VALGUSTUSNUPP (5C)

Tänu valguse nupule (5C) saate valguse sisse või välja lülitada, kui seade on ooterežiimis ja töötamise ajal. Iga kord, kui nuppu (5C) vajutatakse, kostub helisignaal.

AJA REGULEERIMISE NUPP (5D)

Kui olete soovitud automaatprogrammi valinud, saate seadistatud küpsetusaja muutmiseks kasutada aja reguleerimise nuppu (5D). Vajutage aja nuppu (5D) ja seejärel keerake nuppu paremale või vasakule, et seadistatud aega suurendada või vähendada.

TEMPERATUURI JUHTIMISE NUPP (5E)

Temperatuuri reguleerimisnupu (5E) abil saate seadistada seadmes küpsetustemperatuuri vastavalt oma eelistustele. Pärast sobiva automaatprogrammi valimist vajutage temperatuuri reguleerimise nuppu (5E) ja seejärel keerake reguleeritud temperatuuri suurendamiseks või vähendamiseks nuppu paremale või vasakule.

NUPP (7)

Nupuga (7) saate valida ühe kaheteistkümnest vaikeprogrammist, keerates nuppu paremale või vasakule. Samuti saate kellaajaga ja temperatuuri muuta nupuga (7), keerates seda paremale või vasakule pärast kellaaja reguleerimise nupu (5D) / temperatuuri reguleerimise nupu (5E) vajutamist. Nupu (7) vajutamisega lülitate seadistatud programmi sisse ja peatate seadme töötamise ajal.

SEADME KASUTAMINE

TÄHELEPANU! Esmakordsel kasutamisel võib seadmest eralduda väike kogus suitsu. See on normaalne nähtus.

1. Ühendage fritüür maandatud toiteallikaga.
2. Asetage toit alusele (9) või restile (12) ja sisestage see seadmesse. Ukse (1) avamisel ja sulgemisel kasutage käepidet (8).

TÄHELEPANU! Ärge asetage seadmesse plast- või paberpakendeid, anumaid vms.

3. 360° pöörlevas küpsetuskorvis (11) küpsetades asetage korv koos toiduga seadmesse. Asetage salv (9) seadme sisse ja sulgege uks (1).
4. Kasutage plaati (9) selliste toodete küpsetamiseks, millest küpsetamise ajal või pöörleva küpsetuskorvi (11) kasutamisel võib rasva ja mahla tilkuda.
5. Vajutage ON/OFF nuppu (5A), valige menüünupuga (5B) üks kaheteistkümnest vaikeprogrammist. Vajadusel kasutage seadistatud küpsetusaja ja temperatuuri muutmiseks aja (5D) ja temperatuuri (5E) reguleerimisnuppe ning nuppu (7).
6. Seadme sisselülitamiseks vajutage nuppu. Vaikimisi programmide loendi (4) kõrval olevad diodid kustuvad ja valitud programmi kõrval olev diod süttib ning ekraanil (3) loendatakse aega programmi lõpuni.
7. Kui töö on lõpetatud, annab seade kolm piiksu ja ekraanil (3) kuvatakse teade LÕPP.
8. Pärast 3-minutist tegevusetust annab seade 5 piiksu ja lülitub välja.
9. Ühendage fritüür toiteallikast lahti.

TÄHELEPANU! Toote eemaldamiseks kasutage tarvikute käepidemeid (10) ja põletuste vältimiseks ahjukindaid.

10. Kui seade on maha jahtunud, puhastage seda kohe, järgides jaotises "PUHASTAMINE JA HOOLDUS" toodud juhiseid.

TOIDU VALMISTAMINE – NÕUANDED

Erinevuste tõttu muuhulgas: toiduainete kuju, suurus, struktuur, kuumtöötlus võib küpsetusaja ja temperatuuri poolest erineda. Selle seadmega saab valmistada palju erinevaid roogasid, allolev tabel on mõeldud kasutaja teavitamiseks kõigi kaheteistkümne vaikeprogrammi temperatuuri ja ajavahemike kohta.

Aja jooksul töötate tõenäoliselt välja oma aja- ja temperatuuriseaded valitud roogade jaoks individuaalsete programmide jaoks.

Seadme eelsoojendamiseks peaks kuluma 5–10 minutit, kui toidu iseloom seda nõuab.

Vaikimisi programm	Temperatuurivahemik	Ajavahemik
FRIIKAD	130°C-220°C	1-35 minutit
KEBAB	130°C-220°C	1 min. - 1 tund
RÖSTSAI	130°C-220°C	1-15 minutit
KÜPSETA	130°C-220°C	1 min. - 1 tund
PIZZA	130°C-220°C	1-20 minutit
KRELETID	130°C-220°C	1-30 minutit
GRILL	130°C-220°C	1-20 minutit
TIIVAD	130°C-220°C	1-30 minutit
KUUMANDADA	130°C-220°C	1 min. - 1 tund
KÄÄRIMINE	30°C-45°C	30min.-1:30h.

SULATAMINE	40°C-90°C	10min.-1:40 kl.
DESHÜDRAAERIDA	50°C-90°C	10 min. - 8tundi

Kui seade pole eelsoojendatud, lisage tabelis toodud küpsetusajale 5 minutit.

PUHASTAMINE JA HOOLDAMINE

TÄHELEPANU! Enne puhastamist ja hooldamist ühendage seade vooluvõrgust lahti ja laske seadmel pärast kasutamist täielikult jahtuda. Ärge kastke fritüüri vette ega muudesse vedelikesse.

TÄHELEPANU! Ärge kasutage seadme puhastamiseks abrasiivseid aineid ega teravaid tööriistu, ärge kasutage agressiivseid puhastusvahendeid ega lahusteid.

1. Puhastage seadme välis- ja sisepindu niiske lapiga, seejärel pühkige kuivaks.
2. Peske plaat (9), rest (12), pöörlev küpsetuskorv (11) ja eemaldamiskäepidemed (10) pehme pesuainega soojas vees, loputage ja kuivatage. Ärge peske tarvikuid nõudepesumasinas.
3. Kui peate lambipirni välja vahetama, järgige neid juhiseid.
 - ühendage seade vooluvõrgust lahti ja oodake, kuni see jahtub,
 - keerake kuumuskindel pirni kate vastupäeva lahti,
 - eemaldage kahjustatud pirn seadmest, keerates seda lahti vastupäeva
 - Ärge visake kahjustatud pirni prügikasti, visake see elektroonikajäätmete kogumispunkti,
 - paigaldage uus pirn (220-240V, 15W),
 - keerake peale kuumakindel pirni kate.

TÄHELEPANU! Ärge kasutage seadet ilma kuumakindla pirnikatteta.

TEHNILISED SPETSIFIKATSIOONID

Mudel	MFR-15
Toiteallikas	220-240V~ 50-60Hz koos
Võimsus	1900W
Väljalülitatud ja ooterežiimi kättesaadavus	saadavus
Energiatarve ooterežiimis	-
Energiatarve väljalülitatud režiimis	-
Energiatarve võrguga ühendatud ooterežiimis	-
Pärast seda lülitub see automaatselt ooterežiimi	-
Pärast seda lülitub see automaatselt väljalülitusrežiimi	-
Võrgu ooterežiim, kui seadmel on rakenduse ühenduse funktsioon	-
Võrgukaabli pikkus	0,9 M



TÄHELEPANU! MPM agd S.A. jätab endale õiguse teha tehnilisi muudatusi.

*Käesolev kasutusjuhend on masintõlgitud.
Kahtluse korral vaadake palun selle ingliskeelset versiooni.*

Toote nõuetekohane kõrvaldamine (kasutatud elektri – ja elektroonikaseadmed)



Tootele paigutatud märgistus näitab, et toodet ei tohi selle kasutusaja lõppedes visata ära koos muude olmejäätmetega. Kasutatud seadmed võivad potentsiaalselt ohtlike ainete, segude ja komponentide sisalduse tõttu avaldada negatiivset mõju keskkonnale ja inimeste tervisele. Elektrijäätmete segamine muude jäätmetega või nende ebaprofessionaalne lahtivõtmine võib põhjustada tervisele ja keskkonnale kahjulike ainete eraldumist. Kasutatud seade tuleb toimetada kasutatud elektri – ja elektroonikaseadmete kogumispunkti. Üksikasjaliku teabe saamiseks elektri – ja elektroonikajäätmete tagastamise kohta tuleb kasutajal pöörduda kohalikku kasutatud seadmete kogumispunkti või jäätmekäitlusettevõttesse.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- ▶ Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες λειτουργίας πριν από τη χρήση.
- ▶ Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν παιδιά βρίσκονται κοντά στη μονάδα!
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για άλλο σκοπό από αυτόν για τον οποίο προορίζεται.
- ▶ Η συσκευή χρησιμοποιείται για τη θέρμανση/ψήσιμο τροφίμων με τη χρήση προσαρμοσμένων εξαρτημάτων, π.χ. ειδικών δίσκων, πυρίμαχων πιάτων κ.λπ.
- ▶ Πλαστικά, χαρτόνια και άλλα εύφλεκτα και εύφλεκτα αντικείμενα δεν πρέπει να τοποθετούνται στη μονάδα.
- ▶ Κατά την τοποθέτηση της συσκευής, είναι απαραίτητο να διατηρείται απόσταση τουλάχιστον 10 cm στα πλάγια και 30 cm πάνω από τη συσκευή.
- ▶ Μην μετακινείτε τη συσκευή κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- ▶ Δεν επιτρέπεται η τοποθέτηση αντικειμένων πάνω στη μονάδα ή η κάλυψη της.
- ▶ Μην φορτώνετε την ανοιχτή πόρτα της συσκευής.
- ▶ Η παρατεταμένη χρήση της μονάδας μπορεί να απαιτεί αυξημένα επίπεδα εξαερισμού - ρυθμίστε τον εξαερισμό σε υψηλότερο επίπεδο, γέρνοντας το παράθυρο εάν είναι απαραίτητο.

- ▶ Κατά τη χρήση, τα εξαρτήματα του μηχανήματος θερμαίνονται.
- ▶ Πρέπει να δίνεται προσοχή κατά τη διάρκεια και μετά τη χρήση.
- ▶ Η άμεση επαφή με τα θερμαντικά στοιχεία της συσκευής είναι ιδιαίτερα επικίνδυνη.
- ▶ Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε λειτουργία, να αγγίζετε μόνο τα μέρη της συσκευής που προορίζονται για το σκοπό αυτό, π.χ. λαβή πόρτας, κουμπιά, πόμολα κ.λπ.
- ▶ Κατά τη θέρμανση, τα εξαρτήματα και τα τρόφιμα (ιδίως τα λίπη) ζεσταίνονται - να είστε προσεκτικοί όταν τα αφαιρείτε, να χρησιμοποιείτε γάντια φούρνου κ.λπ.
- ▶ Κίνδυνος εγκαυμάτων, αποφύγετε την άμεση επαφή - προσέξτε τους καυτούς ατμούς που μπορεί να εκπέμπονται κατά το άνοιγμα της συσκευής, τα σκεπασμένα δοχεία κ.λπ.
- ▶ Μην βυθίζετε τη συσκευή, το καλώδιο και το βύσμα σε νερό ή άλλα υγρά!
- ▶ Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- ▶ Βγάζετε πάντα το φισ από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή.
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε μια κατεστραμμένη συσκευή, ακόμη και αν το καλώδιο δικτύου ή το φισ έχει υποστεί ζημιά - σε αυτή την περίπτωση, αναθέστε την επισκευή της συσκευής σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

- Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη μονάδα, πυρκαγιά ή τραυματισμό.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.
- Μην κρεμάτε το καλώδιο σε αιχμηρές άκρες και μην το αφήνετε να έρθει σε επαφή με καυτές επιφάνειες.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε ηλεκτρικές κουζίνες ή κουζίνες αερίου, καυστήρες, φούρνους κ.λπ.
- Μην αγγίζετε τις καυτές επιφάνειες της συσκευής κατά τη διάρκεια του φρυγανίσματος. Χρησιμοποιήστε μόνο την καθορισμένη λαβή για το άνοιγμα.
- Πριν από τον καθαρισμό, αποσυνδέστε πρώτα τη συσκευή από την πρίζα και περιμένετε μέχρι να κρυώσει εντελώς η συσκευή.
- Όταν ανοίγετε τη συσκευή κατά τη διάρκεια του φρυγανίσματος, προσέξτε τους καυτούς ατμούς που διαφεύγουν από τις πλευρές των θερμών πλακών!
- Χρησιμοποιήστε τη μονάδα σε ομαλή και σταθερή επιφάνεια.
- Η συσκευή πρέπει να συνδεθεί σε πρίζα με ακίδα γείωσης.
- Αυτός ο εξοπλισμός μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας τουλάχιστον 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές και πνευ-

ματικές ικανότητες και άτομα με απειρία και έλλειψη εξοικείωσης με τον εξοπλισμό, εφόσον παρέχεται επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση του εξοπλισμού, ώστε να γίνουν κατανοητοί οι σχετικοί κίνδυνοι. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά, εκτός εάν είναι τουλάχιστον 8 ετών και επιβλέπονται. Τα παιδιά χωρίς επίβλεψη δεν πρέπει να εκτελούν εργασίες καθαρισμού/συντήρησης.

- ▶ Φυλάξτε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.
- ▶ Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- ▶ Ο εξοπλισμός δεν έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί με τη χρήση εξωτερικών χρονοδιακοπών ή ξεχωριστού συστήματος ελέγχου.
- ▶ Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση.
- ▶ Ο καθαρισμός της συσκευής, ιδίως των τμημάτων που έρχονται σε άμεση επαφή με τρόφιμα, πρέπει να πραγματοποιείται πριν από την πρώτη χρήση, αμέσως μετά τη χρήση ή εάν η συσκευή δεν έχει χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα - η διαδικασία περιγράφεται στο κεφάλαιο "ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ".
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε επιθετικά καθαριστικά ή αιχμηρές μεταλλικές ξύστρες για να καθαρίσετε το γυαλί της πόρτας της συσκευής, καθώς μπορεί να χαράξουν την επιφάνεια, γεγονός

που με τη σειρά του μπορεί να συμβάλει στο ράγισμα του γυαλιού.

- Για τον καθαρισμό της συσκευής δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται ατμοκαθαριστές.



- **ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Καυτή επιφάνεια! Το σύμβολο στη συσκευή υποδεικνύει ότι τα εξαρτήματά της μπορεί να ζεσταθούν κατά τη λειτουργία.**

- Η θερμοκρασία των προσβάσιμων επιφανειών μπορεί να είναι υψηλότερη όταν ο εξοπλισμός λειτουργεί.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά όπως κουρτίνες, τραπεζομάντιλα και άλλα, αυτό μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά.
- Μην βγάζετε το φισ από την πρίζα τραβώντας το καλώδιο.
- Μην συνδέετε το βύσμα στην πρίζα με βρεγμένα χέρια.
- Για την ασφάλεια των παιδιών, μην αφήνετε ελεύθερα προσβάσιμα μέρη της συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, χαρτοκιβώτια, πολυστυρένιο κ.λπ.).
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με την ταινία. Κίνδυνος ασφυξίας!**
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Το υπερθερμασμένο λίπος μπορεί να αναφλεγεί. Προσέξτε ιδιαίτερα.**

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ

- | | |
|------------------------------------|--|
| 1. Πόρτες | Ε. κουμπί ελέγχου θερμοκρασίας |
| 2. Επιμελητήριο | 6. Στέγαση |
| 3. Εμφάνιση | 7. Πόμοιο |
| 4. Προεπιλεγμένα φώτα προγράμματος | 8. Λαβή |
| 5. Πίνακας ελέγχου: | 9. Δίσκος ψησίματος |
| Α. Κουμπί ON/OFF | 10. Λαβή αφαίρεσης εξαρτημάτων |
| Β. κουμπί μενού | 11. Περιστρεφόμενο καλάθι ψησίματος 360° |
| C. κουμπί φωτισμού | 12. Πλέγμα |
| D. κουμπί ρύθμισης χρόνου | |

Σύνδεση στο δίκτυο και ενεργοποίηση της συσκευής που σηματοδοτείται από έναν ήχο. Μια πολυλειτουργική συσκευή που, χάρη στον μοναδικό σχεδιασμό της, επιτρέπει το τηγάνισμα, το ψήσιμο στη σχάρα, το σιγοψήσιμο, ακόμη και το ψήσιμο χωρίς την προσθήκη λαδιού. Η φριτέζα χωρίς λίπος προετοιμάζει τα πιάτα με την κυκλοφορία θερμού αέρα, κάνοντας τα τρόφιμα τραγανά εξωτερικά και τρυφερά εσωτερικά. Δεν χρειάζεται να προστεθεί λάδι στα περισσότερα συστατικά.

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

1. Αποσυσκευάστε τη συσκευή από τη συσκευασία. Αφαιρέστε τυχόν σακούλες, μπλοκ αποστολής, υλικά πλήρωσης και ετικέτες.
2. Ελέγξτε τη μονάδα για τυχόν ζημιές που μπορεί να έχουν προκληθεί κατά τη μεταφορά της μονάδας. Σε περίπτωση υποψίας βλάβης, μην λειτουργήσετε τη μονάδα και συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπό σας.
3. Βεβαιωθείτε ότι οι παράμετροι του ηλεκτρικού σας δικτύου αντιστοιχούν στα στοιχεία που αναγράφονται στην πινακίδα τύπου της συσκευής.
4. Καθαρίστε τη συσκευή σύμφωνα με τις οδηγίες του κεφαλαίου "ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ".
5. Τοποθετήστε τη μονάδα σε μια σκληρή, στεγνή, σταθερή, επίπεδη και οριζόντια επιφάνεια.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ ΤΟΥ ΠΙΝΑΚΑ ΕΛΕΓΧΟΥ

ΚΟΥΜΠΙ ON/OFF (5A)

Χρησιμοποιήστε το κουμπί ON/OFF (5A) για να ενεργοποιήσετε και να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, εκτός από την παύση της φριτέζας και την επαναφορά των προεπιλεγμένων ρυθμίσεων λειτουργίας της συσκευής.

ΚΟΥΜΠΙ ΜΕΝΟΥ (5B)

Με το κουμπί μενού (5B), μπορείτε να επιλέξετε ένα από τα 12 προεπιλεγμένα προγράμματα. Οι 12 προεπιλεγμένες ρυθμίσεις περιλαμβάνουν:

- FRIES - πατάτες τηγανιτές
- KEBAB - κεμπάπ
- ΤΟΣΤ
- BAKE - ψήσιμο

- ▶ PIZZA - πίτσα
- ▶ SHRIMP - γαρίδες
- ▶ GRILL
- ▶ WINGS
- ▶ ANAΨΥΞΗ
- ▶ FERMENT - ζύμωση
- ▶ DEFROST - απόψυξη
- ▶ DEHYDRATE - αφύγρανση

Όταν πατηθεί το κουμπί μενού (5B), ανάβουν όλες οι λυχνίες LED των προεπιλεγμένων προγραμμάτων (4), η λυχνία LED FRIES αναβοσβήνει και στην οθόνη (3) εμφανίζονται οι ρυθμίσεις που έχουν αντιστοιχιστεί στο συγκεκριμένο πρόγραμμα. Για να αλλάξετε το πρόγραμμα, πατήστε το κουμπί μενού (5B) μέχρι να επιλέξετε το επιθυμητό πρόγραμμα. Κάθε φορά που πατάτε το κουμπί μενού (5B), θα ακούγεται ένα ηχητικό σήμα, θα αλλάζει η λυχνία LED που αναβοσβήνει και θα αλλάζουν οι ρυθμίσεις ώρας και θερμοκρασίας στην οθόνη (3).

ΚΟΥΜΠΙ ΦΩΤΙΣΜΟΥ (5C)

Με το κουμπί φωτισμού (5C), ο φωτισμός μπορεί να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί όταν η μονάδα βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής και κατά τη λειτουργία. Κάθε φορά που πατάτε το κουμπί (5C), ακούγεται ένα ηχητικό σήμα.

ΚΟΥΜΠΙ ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΧΡΟΝΟΥ (5D)

Αφού επιλεγεί το επιθυμητό αυτόματο πρόγραμμα, ο καθορισμένος χρόνος μαγειρέματος μπορεί να αλλάξει χρησιμοποιώντας το κουμπί ρύθμισης χρόνου (5D). Πατήστε το κουμπί χρόνου (5D) και, στη συνέχεια, αυξήστε ή μειώστε τον ρυθμισμένο χρόνο περιστρέφοντας το κουμπί δεξιόστροφα ή αριστερόστροφα.

ΚΟΥΜΠΙ ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ (5E)

Χρησιμοποιώντας το κουμπί ελέγχου θερμοκρασίας (5E), μπορείτε να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία μαγειρέματος της συσκευής σύμφωνα με τις προτιμήσεις σας. Αφού επιλέξετε το επιθυμητό αυτόματο πρόγραμμα, πατήστε το κουμπί ελέγχου θερμοκρασίας (5E) και, περιστρέφοντας το κουμπί δεξιόστροφα ή αριστερόστροφα, αυξήστε ή μειώστε τη ρυθμισμένη θερμοκρασία.

ΚΟΥΜΠΙ (7)

Με το περιστροφικό κουμπί (7), μπορείτε να επιλέξετε ένα από τα δώδεκα προεπιλεγμένα προγράμματα περιστρέφοντας το κουμπί δεξιόστροφα ή αριστερόστροφα. Το κουμπί (7) μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για την αλλαγή της ώρας και της θερμοκρασίας περιστρέφοντας το δεξιόστροφα ή αριστερόστροφα αφού πατήσετε το κουμπί ρύθμισης ώρας (5D) / το κουμπί ρύθμισης θερμοκρασίας (5E). Πατώντας το περιστροφικό κουμπί (7), θα ξεκινήσετε το προκαθορισμένο πρόγραμμα και θα σταματήσετε τη μηχανή κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Όταν χρησιμοποιείται για πρώτη φορά, μπορεί να βγει μια μικρή ποσότητα καπνού από τη συσκευή. Αυτό είναι ένα φυσιολογικό φαινόμενο.

1. Συνδέστε τη φριτέζα σε γειωμένη πηγή ρεύματος.

2. Τοποθετήστε το φαγητό στο δίσκο (9) ή στη σχάρα (12) και τοποθετήστε το στη συσκευή. Χρησιμοποιήστε τη λαβή (8) όταν ανοίγετε και κλείνετε την πόρτα (1).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Μην τοποθετείτε στη μονάδα πλαστικές ή χάρτινες συσκευασίες, δοχεία κ.λπ.

3. Εάν ψήνετε στο περιστρεφόμενο κατά 360° καλάθι ψησίματος (11) , τοποθετήστε το καλάθι με το εφαρμοζόμενο φαγητό στη συσκευή. Τοποθετήστε το δίσκο (9) στο εσωτερικό της συσκευής και κλείστε την πόρτα (1).
4. Χρησιμοποιήστε το δίσκο (9) για το ψήσιμο προϊόντων από τα οποία είναι πιθανό να τρέξει λίπος και χυμός κατά τη διάρκεια του ψησίματος και όταν χρησιμοποιείτε το περιστρεφόμενο καλάθι ψησίματος (11).
5. Πατήστε το κουμπί ON/OFF (5A), επιλέξτε ένα από τα δώδεκα προεπιλεγμένα προγράμματα χρησιμοποιώντας το κουμπί μενού (5B). Εάν είναι απαραίτητο, χρησιμοποιήστε το κουμπί ελέγχου χρόνου (5D), το κουμπί ελέγχου θερμοκρασίας (5E) και το κουμπί (7) για να αλλάξετε τον επιθυμητό χρόνο και τη θερμοκρασία ψησίματος.
6. Πιέστε τον επιλογέα για να εκκινήσετε τη μονάδα. Οι λυχνίες LED δίπλα στη λίστα των προεπιλεγμένων προγραμμάτων (4) σβήνουν και η λυχνία LED δίπλα στο επιλεγμένο πρόγραμμα ανάβει και η οθόνη (3) μετρά αντίστροφα τον χρόνο μέχρι το τέλος του προγράμματος.
7. Όταν η μονάδα ολοκληρώσει τη λειτουργία της, θα ακουστεί τρεις φορές ένα ηχητικό σήμα και στην οθόνη (3) θα εμφανιστεί η ένδειξη END.
8. Μετά από 3 λεπτά αδράνειας, η συσκευή θα ηχήσει 5 φορές και θα απενεργοποιηθεί.
9. Αποσυνδέστε τη φριτζά από την πηγή ρεύματος.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Χρησιμοποιήστε τις βοηθητικές λαβές (10) για να αφαιρέσετε το προϊόν και χρησιμοποιήστε γάντια φούρνου για να αποφύγετε τα εγκαύματα.

10. Μόλις η συσκευή κρυώσει, καθαρίστε την αμέσως ακολουθώντας τις οδηγίες της ενότητας "ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ".

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΦΑΓΗΤΟΥ - ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ

Λόγω των διαφορών, μεταξύ άλλων, στο σχήμα, το μέγεθος και την υφή των τροφίμων, η θερμική επεξεργασία μπορεί να διαφέρει ως προς το χρόνο μαγειρέματος και τη θερμοκρασία. Πολλά πιάτα μπορούν να μαγειρευτούν με τη συσκευή. Ο παρακάτω πίνακας έχει σκοπό να σας ενημερώσει για τα εύρη θερμοκρασίας και χρόνου για κάθε ένα από τα δώδεκα προεπιλεγμένα προγράμματα.

Με την πάροδο του χρόνου, πιθανώς θα βρείτε τις δικές σας ρυθμίσεις χρόνου και θερμοκρασίας στα επιμέρους προγράμματα για τα πιάτα που επιλέγετε.

Η προθέρμανση της συσκευής θα πρέπει να διαρκεί μεταξύ 5 και 10 λεπτών, εάν το απαιτεί η φύση του φαγητού.

Προεπιλεγμένο πρόγραμμα	Εύρος θερμοκρασίας	Χρονικό εύρος
FRIES	130°C-220°C	1 - 35 λεπτά.
KEBAB	130°C-220°C	1 λεπτό. - 1 ώρα.
ΤΟΣΤ	130°C-220°C	1 - 15 λεπτά.
BAKE	130°C-220°C	1 λεπτό. - 1 ώρα.
PIZZA	130°C-220°C	1 - 20 λεπτά.
ΓΑΡΙΔΕΣ	130°C-220°C	1 - 30 λεπτά.

GRILL	130°C-220°C	1 - 20 λεπτά.
WINGS	130°C-220°C	1 - 30 λεπτά.
REHEATE	130°C-220°C	1 λεπτό. - 1 ώρα.
FERMENT	30°C- 45°C	30min.-1:30hr.
DEFROST	40°C-90°C	10min.-1:40hr.
DEHYDRATE	50°C-90°C	10min. - 8 ώρες.

Προσθέστε 5 λεπτά στο χρόνο ψησίματος που αναγράφεται στον πίνακα, εάν η συσκευή δεν έχει προθερμανθεί.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Αποσυνδέστε τη μονάδα από την παροχή ρεύματος και περιμένετε μέχρι να κρυώσει εντελώς, προτού προβείτε σε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού ή συντήρησης. Μην βυθίζετε τη φριτέζα σε νερό ή άλλα υγρά.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Μην χρησιμοποιείτε λειαντικές ουσίες ή αιχμηρά εργαλεία για τον καθαρισμό της συσκευής, μην χρησιμοποιείτε επιθετικά απορρυπαντικά ή διαλύτες.

1. Καθαρίστε τις εξωτερικές και εσωτερικές επιφάνειες της μονάδας με ένα υγρό πανί και, στη συνέχεια, σκουπίστε τις στεγνά.
2. Πλύνετε το δίσκο (9), τη σχάρα (12), το περιστρεφόμενο καλάθι ψησίματος (11) και τις λαβές αφαίρεσης (10) σε ζεστό νερό με ήπιο απορρυπαντικό, ξεπλύνετε και στεγνώστε. Μην πλένετε τα αξεσουάρ στο πλυντήριο πιάτων.
3. Αν χρειαστεί να αντικαταστήσετε τη λάμπα, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες:
 - αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο και αφήστε την να κρυώσει,
 - ξεβιδώστε το ανθεκτικό στη θερμότητα κάλυμμα του λαμπτήρα με φορά αντίθετη από τη φορά των δεικτών του ρολογιού,
 - αφαιρέστε τον ελαττωματικό λαμπτήρα από τη συσκευή ξεβιδώνοντάς τον αριστερόστροφα.
 - μην πετάτε έναν ελαττωματικό λαμπτήρα στον κάδο απορριμμάτων, πετάξτε τον σε ένα σημείο συλλογής ηλεκτρικών αποβλήτων,
 - τοποθετήστε μια νέα λάμπα (220-240V,15W),
 - βιδώστε το ανθεκτικό στη θερμότητα κάλυμμα του λαμπτήρα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Μην λειτουργείτε τη συσκευή χωρίς το ανθεκτικό στη θερμότητα σκίαστρο της λάμπας.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Μοντέλο	MFR-15
Παροχή ρεύματος	220-240V~ 50-60Hz
Ισχύς	1900W
Διαθέσιμες λειτουργίες απενεργοποίησης και αναμονής	saadavus
Κατανάλωση ισχύος σε κατάσταση αναμονής	-
Κατανάλωση ισχύος σε κατάσταση απενεργοποίησης	-
Κατανάλωση ισχύος σε κατάσταση αναμονής δικτύου	-
Μπαίνει αυτόματα σε κατάσταση αναμονής μετά από	-
Μπαίνει αυτόματα σε λειτουργία τερματισμού λειτουργίας μετά από	-
Λειτουργία αναμονής δικτύου εάν η συσκευή διαθέτει λειτουργία σύνδεσης εφαρμογών	-
Μήκος καλωδίου δικτύου	0,9 m



ΠΡΟΣΟΧΗ! Η MPM agd SA διατηρεί το δικαίωμα να προβεί σε τεχνικές αλλαγές.

*Αυτό το εγχειρίδιο έχει μεταφραστεί από μηχανή.
Σε περίπτωση αμφιβολίας, ανατρέξτε στην αγγλική έκδοση*

Ορθή διάθεση του προϊόντος (απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού)



Η σήμανση στο προϊόν υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του. Ο απόβλητος εξοπλισμός μπορεί να έχει επιβλαβείς επιπτώσεις στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία λόγω της πιθανής περιεκτικότητάς του σε επικίνδυνες ουσίες, μείγματα και συστατικά. Η ανάμιξη ηλεκτρολογικών αποβλήτων με άλλα απόβλητα ή η μη επαγγελματική αποσυναρμολόγησή τους μπορεί να οδηγήσει στην απελευθέρωση ουσιών επιβλαβών για την υγεία και το περιβάλλον. Μεταφέρετε τη χρησιμοποιημένη συσκευή σε ένα σημείο συλλογής αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Για λεπτομερέστερες πληροφορίες σχετικά με τον τόπο απόρριψης των αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, ο χρήστης θα πρέπει να επικοινωνήσει με το δημοτικό σημείο συλλογής ή την εγκατάσταση επεξεργασίας αποβλήτων.

SAFETY INSTRUCTIONS

- ▶ Read the instructions carefully before use.
- ▶ Take special care when children are near the device!
- ▶ Do not use the appliance for purposes other than those for which it was intended.
- ▶ The device is used for heating / roasting food with the use of accessories adapted for this purpose, such as dedicated trays, heatproof dishes, etc.
- ▶ Plastic products, cardboard and other flammable and fusible items must not be placed in the device.
- ▶ When setting up the device, it is necessary to maintain at least 10 cm clearance on the sides and 30 cm clearance above the device.
- ▶ Do not move the device during operation.
- ▶ Do not place any objects on or cover the device.
- ▶ Do not put a load on the open machine door.
- ▶ Prolonged use of the device may require increased ventilation levels – set the ventilation to a higher level, tilt the window if necessary.
- ▶ During use, the device components become very hot.
- ▶ Please be careful during and after use.
- ▶ Direct contact with the heating elements of the device is particularly dangerous.

- ▶ When using a working appliance, touch only the parts of the appliance intended for this purpose, such as the handle in the door, buttons, knobs, etc.
- ▶ When heating, accessories and food (especially fats) get hot – be careful when removing them, use oven gloves, etc.
- ▶ Risk of burns, avoid direct contact – beware of hot steam that can be ejected when the device is opened, covered containers, etc.
- ▶ Do not immerse the device, cable or plug in water or other liquids!
- ▶ Do not leave the appliance unattended during operation.
- ▶ Always unplug the device when not in use.
- ▶ Never use a damaged appliance, including one with a damaged cord or plug, in which case have it repaired at an authorised service centre.
- ▶ Use of accessories not recommended by the manufacturer may cause damage to the device, fire or personal injury.
- ▶ Do not use the appliance outdoors.
- ▶ Do not hang the cable on sharp edges or allow it to come into contact with hot surfaces.
- ▶ Do not place the device near electric or gas cookers, burners, ovens, etc.
- ▶ Do not touch the device's hot surface while it is working. When opening, use only the handle intended for this purpose.

- Before cleaning, first unplug the device from the mains socket and wait until it has cooled down completely.
- Maintain the highest carefulness when opening the device during toasting, as hot fumes can escape from the sides of the heating plates!
- Use the device on a smooth and stable surface.
- The device should be connected to a mains socket outlet with a grounding pin.
- This equipment may be used by children of at least 8 years of age and by persons of diminished physical, mental capacity and lack of experience and knowledge of the equipment if supervision or instruction is provided regarding the safe use of the equipment so that the hazards involved are understood. Cleaning and maintenance must not be performed by children, unless they are over 8 years old and supervised by an adult. Unsupervised children are not allowed to perform cleaning/maintenance.
- Keep the device and its cord out of reach of children under 8 years of age.
- The device is not a toy and should not be used as such by children.
- The equipment is not designed to operate using external timers or a separate control.
- The appliance is intended for domestic use only.
- Clean the appliance, in particular parts being in direct contact with food, before first use, imme-

diately after finishing work and if the appliance has not been used for a long time. The procedure is described in details in the “CLEANING AND MAINTENANCE” section.

- Do not use aggressive cleaners or sharp metal scrapers to clean the glass of the appliance door, as they can scratch the surface, which in turn can contribute to cracking of the glass.
- You must not use steam washers to clean the appliance.



- CAUTION! Hot surface! The symbol placed on the appliance indicates that its components may become hot during operation.**
- The temperature of the appliance's surfaces may be higher during operation.
- Do not place the appliance near flammable materials such as curtains, tablecloths etc., because this may lead to a fire.
- Do not pull the plug out of the power socket by pulling the cord.
- Do not connect the plug to the power socket with wet hands.
- For the safety of children, please do not leave freely accessible parts of the packaging (plastic bags, cardboard boxes, polystyrene, etc.).
- WARNING! Do not allow children to play with the film. Danger of suffocation!**

WARNING! Overheated fat can ignite. Be especially careful!

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

ELEMENTS DESCRIPTION

- | | |
|---------------------------|-----------------------------------|
| 1. Door | E. temperature control button |
| 2. Chamber | 6. Housing |
| 3. Display | 7. Knob |
| 4. Default program LEDs | 8. Holder |
| 5. Control panel: | 9. roasting tray |
| A. ON/OFF button | 10. Handle for accessories |
| B. menu button | 11. 360° rotating roasting basket |
| C. light button | 12. Oven rack |
| D. time adjustment button | |

Established connection with the network and launch of the device is signalled with a sound.

A multifunctional appliance for oil-less frying, grilling, stewing and roasting thanks to its unique design. The greaseless fryer prepares dishes using hot air circulation, making food crispy on the outside and tender on the inside. No need to add oil to most ingredients.

BEFORE FIRST USE

1. Unpack the appliance from the packaging. Remove any bags, shipping locks, fillers and labels.
2. Make sure the appliance has not been damaged during its transportation. In case of suspected damage, do not start the appliance and consult the seller
3. Make sure the electrical mains parameters match the data on the appliance's name plate.
4. Wash the appliance following the instructions in the "CLEANING AND MAINTENANCE" section
5. Place the appliance on a hard, dry, stable, flat and horizontal surface.

DESCRIPTION OF CONTROL PANEL FUNCTIONS

ON/OFF BUTTON (5A)

With the ON/OFF button (5A) you will turn the device on and off, additionally pause the operation of the fryer and reset the previously selected operation settings of the device.

MENU BUTTON (5B)

Use the menu button (5B) to select one of the 12 preset programs. The 12 defaults include:

- ▶ FRIES
- ▶ KEBAB
- ▶ TOASTS
- ▶ ROASTING
- ▶ PIZZA
- ▶ SHRIMPS
- ▶ GRILL

- WINGS
- REHEATING
- FERMENTING
- DEFROSTING
- DEHYDRATING

When the menu button (5B) is pressed, all the LEDs of the default programs (4) will light up, the FRIES LED will blink, and the displays (3) will show the settings assigned to that program. To change the program, press the menu button (5B) until the desired program is selected. Each time the menu button (5B) is pressed, there will be a beep, a change in the flashing LED and a change in the time and temperature settings on the display (3).

LIGHT BUTTON (5C)

With the light button (5C), you can turn the light on or off when the device is in standby mode and during operation. Each press of the button (5C) is indicated by a beep.

TIME ADJUSTMENT BUTTON (5D)

After selecting the desired automatic program, thanks to the time adjustment button (5D), you can change the set roasting time. Press the time button (5D), then turn the knob clockwise or counterclockwise to increase or decrease the set time.

TEMPERATURE ADJUSTMENT BUTTON (5E)

With the temperature control button (5E), you can set the unit's cooking temperature to your preference. After selecting the appropriate automatic program, press the temperature control button (5E), and then turn the knob to the right or left to increase or decrease the set temperature.

KNOB (7)

Use the knob (7) to select one of twelve default programs by turning the knob clockwise or counterclockwise. The knob (7) can also be used to change the time and temperature by turning it clockwise or counterclockwise after pressing the time adjustment button (5D) /temperature adjustment button (5E). By pressing the knob (7) you will activate the set program and stop the device during operation.

USING THE APPLIANCE

CAUTION! A small amount of smoke may come out of the appliance during the first use. This is normal.

1. Connect the fryer to a grounded power source.
2. Place the food on the tray (9) or grid (12) and insert it into the device. When opening and closing the door (1), use the handle (8).

CAUTION! Do not place any plastic or paper packaging, containers, etc. in the device.

3. When roasting in the 360° rotating roasting basket (11), install the basket with the applied food in the device. Place the tray (9) inside the device and close the door (1).
4. Use the tray (9) to roast products from which fat and juice are likely to run off during roasting and when using the rotating roasting basket (11).
5. Press the ON/OFF button (5A) and use the menu button (5B) to select one of the twelve preset programs. If necessary, use the time adjustment buttons (5D), temperature (5E) and the knob (7) to change the set time and temperature of cooking

6. Press the knob to start the device. The LEDs next to the list of default programs (4) are off and the LED next to the selected program will come on, and the display (3) will count down the time until the end of the program.
7. When the device is finished, it will beep three times and the display (3) will show END message.
8. After 3 minutes of inactivity, the device will beep 5 times and turn off.
9. Disconnect the deep fryer from the power supply.

CAUTION! Use the accessory handles (10) and use oven gloves to remove the product, this will avoid burns.

10. Once the unit has cooled down, clean it immediately following the directions in the "CLEANING AND MAINTENANCE" section

COOKING – TIPS

Due to differences in the shape, size, texture of foodstuffs, among others, thermal processing may vary in terms of roasting time and temperature. Many dishes can be cooked with the device, the table below is intended to inform the user of the temperature and time ranges for each of the twelve default programs.

Over time, the user will probably work out their preferable time and temperature settings in individual programs for the dishes of their choice.

Preheating of the device should take from 5 to 10 minutes as long as the nature of the food requires it.

Default program	Temperature range	Time range
FRIES	130°C-220°C	1 – 35 min.
KEBAB	130°C-220°C	1 min. – 1 h
TOAST	130°C-220°C	1 – 15 min.
ROASTING	130°C-220°C	1 min. – 1 h
PIZZA	130°C-220°C	1 – 20 min.
SHRIMP	130°C-220°C	1 – 30 min.
GRILL	130°C-220°C	1 – 20 min.
WINGS	130°C-220°C	1 – 30 min.
REHEATING	130°C-220°C	1 min. – 1 h
FERMENTING	30°C- 45°C	30 min. -1:30 h
DEFROST	40°C–90°C	10 min. – 1:40 h
DEHYDRATE	50°C–90°C	10 min. – 8 h

If the device is not preheated, 5 minutes should be added to the roasting time given in the table.

CLEANING AND MAINTENANCE

CAUTION! Unplug the device from the mains power supply and wait until it has cooled completely before starting cleaning and maintenance. Do not immerse the fryer in water or other liquids.

CAUTION! Do not use abrasive substances or sharp tools to clean the device, do not use aggressive detergents and solvents.

1. Clean the exterior and interior surfaces of the device with a damp cloth, then wipe dry.
2. Wash the tray (9), grate (12), rotating roasting basket (11) and removal handles (10) in warm water with mild detergent, rinse and dry. Do not wash any accessories in a dishwasher.
3. If you need to exchange the light bulb follow the instructions below:
 - disconnect the device from the mains and wait for it to cool down.
 - unscrew the heat-resistant bulb shade counterclockwise,
 - remove the defective bulb from the device by unscrewing it counterclockwise
 - don't throw a defective light bulb in the trash, dispose of it at an e-waste collection point,
 - install a new bulb (220-240V,15W),
 - screw on the heat-resistant bulb shade.

CAUTION! Do not run the device without a heat-resistant bulb shade.

TECHNICAL DATA

Model	MFR-15
Power supply	220 – 240V~ 50-60 Hz
Power	1900 W
Off and standby mode available	available
Power consumption in standby mode	-
Power consumption in off mode	-
Power consumption in network standby mode	-
It automatically goes into standby mode after	-
Automatically goes into shutdown mode after	-
Network standby mode, if the device has a connection function with the application	-
Length of mains cable	0.9 m



CAUTION! MPM agd S.A. reserves the right to technical changes.

Proper disposal of the product (waste electrical and electronic equipment)



Marking on the product indicates that after the service-life of the product expires, it should not be disposed with other type of municipal waste. Used equipment may have a negative impact on the environment and health of people due to potentially containing hazardous substances, mixtures and components. Mixing electric waste with other types of waste or disassembling those in an unprofessional manner may cause a release of substances that are hazardous to the environment and health. Used equipment should be handed-over to a point for collection of electric waste. In order to obtain detailed information regarding the electric waste collection points, the user should contact the municipal point of electric waste collection or used equipment processing department.

CONSEJOS SOBRE LA SEGURIDAD DE USO

- ▶ Por favor, lee atentamente las instrucciones de funcionamiento antes de usarlo.
- ▶ Ten especial cuidado cuando hay niños en las proximidades del dispositivo.
- ▶ No utilices el dispositivo para fines distintos a los previstos.
- ▶ El dispositivo se utiliza para calentar / hornear alimentos utilizando accesorios adaptados para este propósito, por ejemplo, bandejas dedicadas, cazuelas, etc.
- ▶ No coloque plástico, cartón y otros objetos inflamables o fusibles en el dispositivo.
- ▶ Al colocar el dispositivo, es necesario mantener al menos 10 cm de distancia en los lados y 30 cm de distancia por encima del dispositivo.
- ▶ No mueva el aparato durante el funcionamiento.
- ▶ No se puede colocar/colocar objetos sobre el aparato ni cubrirlos.
- ▶ No estrese la puerta abierta del aparato.
- ▶ El uso prolongado del aparato puede requerir un mayor nivel de ventilación: ajuste la ventilación a un nivel más alto, abra la ventana si es necesario.
- ▶ Durante el uso, los componentes del dispositivo se calientan a altas temperaturas.

- Se debe tener cuidado durante y después de su uso.
- El contacto directo con los elementos calefactores del aparato es especialmente peligroso.
- Cuando utilice el aparato cuando esté en funcionamiento, toque únicamente los componentes del aparato diseñados para este fin, por ejemplo, la manija de la puerta, los botones, los pomos, etc.
- Los accesorios y los alimentos (especialmente las grasas) se calientan a altas temperaturas durante el calentamiento: tenga cuidado al quitarlos, use guantes de cocina, etc.
- Riesgo de quemaduras, evite el contacto directo: tenga cuidado con el vapor caliente que puede expulsarse al abrir el aparato, recipientes tapados, etc.
- No sumerjas el dispositivo, el cable y el enchufe en agua u otros líquidos!
- No dejes el dispositivo sin supervisión mientras esté en uso.
- Siempre desenchufa el enchufe cuando no estés usando el dispositivo o antes de limpiarlo.
- No utilices un dispositivo dañado, tampoco si el cable de alimentación o el enchufe están dañados – en este caso, entrega el dispositivo para su reparación en un punto de servicio autorizado.

- ▶ El uso de accesorios no recomendados por el fabricante puede dañar el dispositivo, provocar un incendio o causar lesiones.
- ▶ No utilices el dispositivo al aire libre.
- ▶ No cuelgues el cable de alimentación sobre bordes afilados y no permites que toque superficies calientes.
- ▶ No coloques el dispositivo cerca de cocinas eléctricas y de gas, quemadores, hornos, etc.
- ▶ No toques las superficies calientes del dispositivo mientras tuesta. Para abrir, utiliza únicamente el mango previsto para este fin.
- ▶ Antes de limpiar, desconecta primero el enchufe de la toma de corriente y espera a que el dispositivo se enfríe completamente.
- ▶ ¡Al abrir el dispositivo mientras tuesta, ten cuidado con los vapores calientes que se escapan de los lados de las placas!
- ▶ Utiliza el dispositivo sobre una superficie lisa e estable.
- ▶ El dispositivo debe estar conectado a una toma de corriente con un pin de conexión a tierra.
- ▶ Este equipo puede ser utilizado por niños de por lo menos 8 años de edad, por personas con capacidades físicas o mentales reducidas y por personas que no disponen de experiencia ni de conocimiento del dispositivo, siempre que se les supervise o se les proporcione instrucción para utilizar el equipo de manera segura, de modo

que se puedan comprender los riesgos asociados a su uso. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños a menos que tengan 8 años de edad o más y estén supervisados. La limpieza/mantenimiento no debe ser realizada por niños sin supervisión.

- Mantenga el dispositivo y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- El equipo no está diseñado para funcionar con temporizadores externos o con un sistema de control remoto independiente.
- El dispositivo está diseñado únicamente para uso doméstico.
- La limpieza del dispositivo, en particular de las partes que están en contacto directo con los alimentos, debe realizarse antes del primer uso, inmediatamente después del uso o si el aparato no se ha utilizado durante mucho tiempo. El procedimiento se describe en el capítulo «LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO».
- No utilice limpiadores agresivos ni raspadores de metal afilados para limpiar el vidrio de la puerta del electrodoméstico, ya que pueden rayar la superficie del vidrio, lo que a su vez puede contribuir a la rotura del vidrio.
- No se deben utilizar limpiadores a vapor para limpiar el aparato.



- ¡ATENCIÓN! ¡Superficie caliente! El símbolo del dispositivo informa de que sus componentes pueden calentarse a altas temperaturas durante el funcionamiento.**
- La temperatura de las superficies accesibles puede ser superior cuando el equipo está en funcionamiento.
- No coloques el dispositivo cerca de materiales inflamables como cortinas, manteles, etc., que puedan provocar un incendio.
- No desconectes el enchufe de la red tirando del cable.
- No conectes el enchufe a la toma de corriente con las manos mojadas.
- Por la seguridad de los niños, por favor no permitir su acceso a ninguna parte del embalaje (bolsas de plástico, cartones, poliestireno, etc.).
- ¡ADVERTENCIA! No dejes que los niños jueguen con el film de plástico. ¡Peligro de asfixia!**
- ¡ADVERTENCIA! La grasa sobrecalentada puede incendiarse. Ten especial cuidado.**

DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO

DESCRIPCIÓN DE LOS ELEMENTOS

- | | |
|------------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Puerta | B. Botón de menú |
| 2. Cámara | C. Botón de luz |
| 3. Monitor | D. Botón de ajuste de tiempo |
| 4. LED de programa predeterminados | E. Perilla de control de temperatura |
| 5. Panel de control: | 6. Carcasa |
| A. Botón ON/OFF | 7. Perilla de control |

8. Mango
9. Bandeja
10. Soporte de extracción de accesorios
11. Cesta para hornear giratoria de 360°
12. Parrilla

Conectarse a la red y encender el dispositivo se indica mediante un sonido.

Un dispositivo multifuncional que, gracias a su diseño único, permite freír, asar, guisar e incluso hornear sin añadir aceite. La freidora sin grasa prepara los platos mediante la circulación de aire caliente, de modo que los alimentos quedan crujientes por fuera y tiernos por dentro. No es necesario agregar aceite a la mayoría de los ingredientes.

ANTES DEL PRIMER USO

1. Desembale el dispositivo del embalaje. Retire las bolsas, los bloqueos de envío, los rellenos y las etiquetas.
2. Compruebe el dispositivo para detectar daños que puedan surgir durante el transporte. Si sospecha que hay daños, no arranque el molinillo y consulte a su vendedor.
3. Asegúrese de que los parámetros de su red eléctrica se correspondan con los datos de la placa de características del dispositivo.
4. Limpie el dispositivo según las instrucciones del capítulo "LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO".
5. Coloca el dispositivo sobre una superficie dura, plana, uniforme y nivelada.

DESCRIPCIÓN DE LA FUNCIÓN DEL PANEL DE CONTROL

BOTÓN DE ENCENDIDO/APAGADO (5A)

Con el botón ON/OFF (5A) puede encender y apagar el dispositivo, pausar adicionalmente el funcionamiento de la freidora y restablecer la configuración previamente seleccionada del dispositivo.

BOTÓN DE MENÚ (5B)

Con el botón de menú (5B), puede seleccionar uno de los 12 programas predeterminados. Las 12 configuraciones predeterminadas incluyen:

- ▶ FRIES - Patatas fritas
- ▶ KEBAB - kebab
- ▶ TOAST - tostada
- ▶ HORNEAR - hornear
- ▶ PIZZA - pizza
- ▶ CAMARÓN - camarones
- ▶ GRILL - parrilla
- ▶ ALAS- alas
- ▶ RECALENTAR - precalentamiento
- ▶ FERMENTO - fermentación
- ▶ DEFROST - descongelación
- ▶ DEHIDRATAR - deshumidificación

Cuando se presiona el botón de menú (5B), todos los LED de los programas predeterminados (4) se encienden, el LED FRIES parpadea y las pantallas (3) muestran los ajustes asignados a este programa. Para cambiar el programa, presione el botón de menú (5B) hasta seleccionar el programa deseado. Cada vez que se presiona el botón de menú (5B),

habrá un pitido, un cambio en el LED parpadeante y un cambio en los ajustes de tiempo y temperatura en la pantalla (3).

BOTÓN DE LUZ (5C)

Gracias al botón de luz (5C), puede encender o apagar la luz cuando el dispositivo está en modo de espera y durante el funcionamiento. Cada pulsación del botón (5C) es señalizada por una señal acústica.

BOTÓN DE AJUSTE DE TIEMPO (5D)

Después de seleccionar el programa automático deseado, se puede cambiar el tiempo de cocción deseado gracias al botón de ajuste de tiempo (5D). Presione el botón de tiempo (5D) y luego gire la perilla hacia la derecha o la izquierda para aumentar o disminuir el tiempo establecido.

BOTÓN CONTROL DE TEMPERATURA (5E)

Con el botón de control de temperatura (5E) puede configurar la temperatura de cocción en el aparato según sus preferencias. Después de seleccionar el programa automático adecuado, presione el botón de control de temperatura (5E) y luego gire la perilla hacia la derecha o la izquierda para aumentar o disminuir la temperatura establecida.

ESFERA (7)

Con la perilla (7) puede seleccionar uno de los doce programas predeterminados girando la perilla hacia la derecha o hacia la izquierda. La perilla (7) también se puede usar para cambiar la hora y la temperatura girándola hacia la derecha o hacia la izquierda después de presionar el botón de ajuste de tiempo (5D) / botón de control de temperatura (5E). Al presionar la perilla (7), puede iniciar el programa establecido y detener el dispositivo durante el funcionamiento.

USO DEL DISPOSITIVO

¡ATENCIÓN! Al utilizar el aparato por primera vez, puede escapar una pequeña cantidad de humo. Esto es normal.

1. Conecte la freidora a una fuente de alimentación con conexión a tierra.
2. Coloque la comida en la bandeja (9) o rejilla (12) y colóquela en el aparato. Al abrir y cerrar la puerta (1), use la manija (8).

¡ATENCIÓN! No coloque ningún embalaje de plástico o papel, contenedores, etc. en el dispositivo.

3. Al hornear en la cesta giratoria para hornear 360° (11), instale la cesta con los alimentos aplicados en el aparato. Coloque la bandeja (9) dentro de la máquina y cierre la puerta (1).
4. Use la bandeja (9) cuando hornee alimentos que probablemente goteen grasa y jugo durante el horneado, y cuando use la canasta giratoria para hornear (11).
5. Presione el botón ON/OFF (5A), seleccione uno de los doce programas predeterminados con el botón de menú (5B). Si es necesario, use los botones de tiempo (5D), temperatura (5E) y perilla (7) para cambiar el tiempo y la temperatura de cocción preestablecidos.
6. Presione la perilla para iniciar el dispositivo. Los LED de la lista de programas predeterminados (4) se han apagado y el LED del programa seleccionado se encenderá, y la pantalla (3) hará una cuenta regresiva hasta el final del programa.
7. Cuando finalice el trabajo, el dispositivo emitirá tres pitidos y la pantalla (3) mostrará END.

8. Después de 3 minutos de inactividad, la unidad emitirá 5 pitidos y se apagará.

9. Desconecte la freidora de aire de la fuente de alimentación.

¡ATENCIÓN! Utilice los soportes para accesorios (10) y los guantes de cocina para retirar el producto y evitar quemaduras.

10. Una vez que el aparato se haya enfriado, límpielo inmediatamente siguiendo las instrucciones del apartado "LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO"

CONSEJOS DE COCINA PARA COCINAR

Debido a las diferencias en la forma, el tamaño y la estructura de los alimentos, m.in. en términos de tiempo y temperatura de horneado, el tratamiento térmico puede variar. Se pueden cocinar varios platos con el aparato, la siguiente tabla está destinada a informar al usuario de los rangos de temperatura y tiempo en cada uno de los doce programas predeterminados.

Con el tiempo, es probable que elabores tus propios ajustes de tiempo y temperatura en programas individuales para los platos que elijas.

El precalentamiento inicial del dispositivo debe durar de 5 a 10 minutos, si la naturaleza del plato lo requiere.

Programa por defecto	Rango de temperatura	Rango de tiempo
PAPAS FRITAS	130°C-220°C	1 - 35 min.
KEBAB	130°C-220°C	1 min. - 1 hora
TOSTAR	130°C-220°C	1 - 15 min.
HORNEAR	130°C-220°C	1 min. - 1 hora
PIZZA	130°C-220°C	1 - 20 min.
CAMARÓN	130°C-220°C	1 - 30 min.
BARBACOA	130°C-220°C	1 - 20 min.
ALAS	130°C-220°C	1 - 30 min.
ENSAYAR	130°C-220°C	1 min. - 1 hora
EBULLICIÓN	30°C-45°C	30min.-1:30hrs.
DESCONGELAR	40°C-90°C	10min.-1:40 hrs
DESHIDRATAR	50°C-90°C	10min. - 8 hrs.

Agregue 5 minutos al tiempo de horneado indicado en la tabla si el aparato no está precalentado.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

¡ATENCIÓN! Antes de iniciar la limpieza y el mantenimiento, desenchufe el dispositivo de la red y espere hasta que se enfríe totalmente. No sumerja la freidora de aire en agua u otros líquidos.

¡ATENCIÓN! No utilice sustancias abrasivas ni herramientas afiladas para limpiar el aparato, no utilice detergentes y disolventes agresivos.

1. Limpie las superficies exteriores e interiores del dispositivo con un paño húmedo y, a continuación, séquelo.
2. Lave la bandeja (9), la rejilla (12), la cesta giratoria para hornear (11) y las manijas de extracción (10) con agua tibia con un detergente suave, enjuague y seque. No lave ningún accesorio en el lavavajillas.
3. Si necesita reemplazar la bombilla, siga estos pasos:
 - desconecte el dispositivo de la red eléctrica y espere a que se enfríe,
 - desenrosque la pantalla de la bombilla resistente al calor en sentido contrario a las agujas del reloj,
 - Desmonte la bombilla dañada del aparato desenroscándola en sentido contrario a las agujas del reloj
 - no tires una bombilla dañada a la basura, deséchala en un punto de recogida de residuos electrónicos,
 - instalar una bombilla nueva (220-240V, 15W),
 - Atornille la pantalla de la bombilla resistente al calor.

¡ATENCIÓN! No opere el aparato sin una pantalla de bombilla resistente al calor.

DATOS TÉCNICOS

MODELO	MFR-15
Alimentación	220-240V ~ 50-60Hz
POTENCIA	1900W
Disponibilidad de los modos apagado y en espera	disponibilidad
Consumo de energía en espera	-
Consumo de energía en modo apagado	-
Consumo de energía en modo de espera de red	-
Entra automáticamente en modo de espera después de	-
Entra automáticamente en el modo de apagado después de	-
Modo de espera de red si el dispositivo tiene la función de conectarse a la aplicación	-
Longitud del cable de red:	0.9 m



¡ATENCIÓN! La empresa MPM agd S.A. se reserva el derecho a realizar cambios técnicos.

*Este manual ha sido traducido a máquina.
En caso de duda, consulte su versión en inglés.*

Eliminación correcta del producto (aparatos eléctricos y electrónicos usados)



La etiqueta colocada en el producto indica que el producto no debe desecharse después de la vida útil con otros residuos domésticos. El aparato usado puede tener efectos nocivos sobre el medio ambiente y la salud de personas, debido al posible contenido de sustancias, mezclas y componentes peligrosos. La mezcla de los desechos electrónicos con otros residuos o su desmontaje no profesional puede dar lugar a la liberación de sustancias nocivas para la salud y el medio ambiente. El aparato usado deberá entregarse al punto de recepción de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos usados. Con el fin de obtener información detallada sobre el lugar de entrega de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, el usuario deberá ponerse en contacto con el punto de recogida municipal de aparatos usados o con la planta procesadora de aparatos usados.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- ▶ Lire attentivement le mode d'emploi avant toute utilisation.
- ▶ Faites particulièrement attention lorsque des enfants se trouvent à proximité de l'appareil !
- ▶ N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.
- ▶ L'appareil est utilisé pour chauffer / cuire des aliments à l'aide d'accessoires adaptés, par exemple des plateaux dédiés, des plats résistants à la chaleur, etc.
- ▶ Il est interdit de mettre des produits en plastique, en carton et d'autres objets inflammables et fusibles dans le four.
- ▶ Lors du positionnement de l'appareil, il est nécessaire de garder une distance d'au moins 10 cm des côtés et 30 cm au-dessus de l'appareil.
- ▶ Ne déplacez pas l'appareil pendant qu'il fonctionne.
- ▶ Aucun objet ne doit être placé sur l'appareil ou recouvert.
- ▶ Ne pas charger la porte ouverte de l'appareil.
- ▶ Une utilisation prolongée de l'appareil peut nécessiter une augmentation des niveaux de ventilation - réglez la ventilation à un niveau plus élevé, inclinez la fenêtre si nécessaire.
- ▶ En cours d'utilisation, les composants de la machine deviennent chauds.

- Faites particulièrement attention pendant et après l'utilisation.
- Le contact direct avec les éléments chauffants de l'appareil est particulièrement dangereux.
- Lorsque l'appareil est en fonctionnement, ne touchez que les parties de l'appareil prévues à cet effet, par exemple la poignée de la porte, les boutons, les cadrans, etc.
- Lors du chauffage, les accessoires et les aliments (en particulier les graisses) deviennent chauds - faites attention lorsque vous les retirez, utilisez des gants de cuisine, etc.
- Risque de brûlures, éviter le contact direct - attention à la vapeur chaude qui peut être expulsée lorsque l'appareil est ouvert, aux récipients couverts, etc.
- N'immergez pas l'appareil, le câble ou la fiche dans l'eau ou d'autres liquides !
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement.
- Retirez toujours la fiche de la prise de courant lorsque vous n'utilisez pas l'appareil.
- N'utilisez pas un appareil endommagé, même si le cordon d'alimentation ou la fiche sont endommagés - dans ce cas, faites réparer l'appareil dans un centre de service agréé.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant peut endommager l'appareil, provoquer un incendie ou des blessures.

- ▶ N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- ▶ N'accrochez pas le cordon d'alimentation de l'appareil à des bords coupants et ne le laissez pas entrer en contact avec des surfaces chaudes.
- ▶ Ne placez pas l'appareil à proximité de cuisinières électriques ou à gaz, de brûleurs, de fours, etc.
- ▶ Ne touchez pas les surfaces chaudes pendant le grillage. Utilisez uniquement la poignée fournie pour ouvrir l'appareil.
- ▶ Débranchez le four mixte de la prise de courant et laissez-le refroidir complètement avant de le nettoyer.
- ▶ Lorsque vous ouvrez l'appareil pendant le grillage, faites attention aux fumées chaudes qui s'échappent sur les côtés des plaques de cuisson !
- ▶ Utilisez l'appareil sur une surface plane et stable.
- ▶ L'appareil doit être raccordé à une prise de courant munie d'une broche de mise à la terre.
- ▶ L'appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants,

sauf s'ils sont âgés d'au moins 8 ans et s'ils sont surveillés. Les enfants non surveillés ne doivent pas s'occuper du nettoyage et de l'entretien.

- Gardez l'appareil et le cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- L'équipement n'est pas conçu pour fonctionner avec des minuteries externes ou un système de contrôle séparé.
- L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement.
- Le nettoyage de l'appareil, en particulier des parties en contact direct avec les aliments, doit être effectué avant la première utilisation, immédiatement après l'utilisation ou si l'appareil n'a pas été utilisé pendant une longue période - la procédure est décrite dans le chapitre "NETTOYAGE ET ENTRETIEN".
- N'utilisez pas de produits agressifs ou de grattoirs métalliques tranchants pour nettoyer la vitre de la porte de l'appareil, car ils risquent de rayer la surface, ce qui pourrait contribuer à fissurer la vitre.
- Les nettoyeurs à vapeur ne doivent pas être utilisés pour nettoyer l'appareil.



- **AVERTISSEMENT! Surface chaude ! Le symbole sur l'appareil indique que ses com-**

posants peuvent devenir chauds pendant le fonctionnement.

- La température des surfaces accessibles peut être plus élevée lorsque l'appareil fonctionne.
- Ne placez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables tels que des rideaux, des nappes et autres, cela pourrait provoquer un incendie.
- Ne retirez pas la fiche de la prise de courant en tirant sur le cordon.
- Ne branchez pas la fiche à une prise de courant avec les mains mouillées.
- Pour la sécurité des enfants, veuillez ne pas laisser les parties de l'emballage librement accessibles (sacs en plastique, boîtes en carton, polystyrène, etc.).
- **AVERTISSEMENT ! Ne laissez pas les enfants jouer avec du film plastique. Risque de suffocation !**
- **AVERTISSEMENT ! La graisse surchauffée peut s'enflammer. Faites attention.**

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS

- | | |
|---------------------------------------|---|
| 1. Portes | E. Bouton de contrôle de la température |
| 2. Chambre | 6. Boîtier |
| 3. affichage LED | 7. Bouton |
| 4. Allumage des programmes par défaut | 8. Support (poignée) |
| 5. Panneau de contrôle : | 9. Plaque de cuisson |
| A. Bouton ON/OFF | 10. Poignée de retrait des accessoires |
| B. bouton menu | 11. Panier de cuisson rotatif à 360 |
| C. bouton d'éclairage | 12. Grille |
| D. bouton de réglage de l'heure | |

Connexion au secteur et mise en marche de l'appareil avec signalisation sonore.

Un appareil multifonctionnel qui, grâce à sa conception unique, permet de faire frire, griller, mijoter et même cuire au four sans ajouter d'huile. Le Fitfryer prépare les plats en utilisant la circulation d'air chaud, de sorte que les aliments sont croustillants à l'extérieur et tendres à l'intérieur. Il n'est pas nécessaire d'ajouter de l'huile à la plupart des ingrédients.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Déballez l'appareil de son emballage. Enlevez tous les sacs, transparents, papiers bulles et étiquettes.
2. Vérifiez que l'appareil ne présente pas de dommages pouvant résulter de son transport. Si vous suspectez des dommages ne démarrez pas le moulin et consultez votre revendeur.
3. Assurez-vous que les paramètres de votre installation électrique correspondent à ceux donnés dans le tableau fournit avec l'appareil.
4. Nettoyez l'appareil conformément aux instructions comprises dans la section „ENTRETIEN ET NETTOYAGE”.
5. Placez l'appareil sur une surface dure, sèche, stable, plane et horizontale.

DESCRIPTION DES FONCTIONS DU PANNEAU DE COMMANDE

BOUTON ON/OFF (5A)

Le bouton ON/OFF (5A) permet d'allumer et d'éteindre l'appareil, de mettre la friteuse en pause et de réinitialiser les paramètres de fonctionnement présélectionnés de l'appareil.

BOUTON MENU (5B)

La touche menu (5B) permet de sélectionner l'un des 12 programmes par défaut. Les 12 paramètres par défaut sont les suivants

- ▶ FRIES - frites
- ▶ KEBAB - kebab
- ▶ TOAST
- ▶ BAKE - cuisson
- ▶ PIZZA - pizza
- ▶ SHRIMP - crevettes
- ▶ GRILL
- ▶ AILES
- ▶ RÉCHAUFFAGE
- ▶ FERMENT - fermentation
- ▶ DEFROST - dégivrage
- ▶ DEHYDRATE - déshumidification

En appuyant sur la touche menu (5B), tous les voyants des programmes par défaut (4) s'allument, le voyant FRIES clignote et l'écran (3) affiche les réglages attribués à ce programme. Pour changer de programme, appuyez sur la touche menu (5B) jusqu'à ce que le programme souhaité soit sélectionné. Chaque fois que vous appuyez sur la touche Menu (5B), vous entendez un bip, le clignotement de la diode clignotante et la modification des réglages de l'heure et de la température sur l'écran (3).

BOUTON D'ÉCLAIRAGE (5C)

Le bouton d'éclairage (5C) permet d'allumer ou d'éteindre l'éclairage lorsque l'appareil est en mode veille et pendant le fonctionnement. Chaque fois que l'on appuie sur le bouton (5C), un signal sonore est émis.

BOUTON DE RÉGLAGE DE L'HEURE (5D)

Une fois que le programme automatique souhaité a été sélectionné, le temps de cuisson réglé peut être modifié à l'aide de la touche de réglage du temps (5D). Appuyez sur la touche de temps (5D), puis augmentez ou diminuez la durée réglée en tournant le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse.

BOUTON DE RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE (5E)

La touche de réglage de la température (5E) vous permet de régler la température de cuisson de l'appareil selon vos préférences. Après avoir sélectionné le programme automatique souhaité, appuyez sur la touche de réglage de la température (5E) et, en tournant le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse, augmentez ou diminuez la température programmée.

BOUTON (7)

Le bouton rotatif (7) permet de sélectionner l'un des douze programmes par défaut en tournant le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse. Le bouton (7) peut également être utilisé pour modifier l'heure et la température en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse après avoir appuyé sur le bouton de réglage de l'heure (5D) / le bouton de réglage de la température (5E). En appuyant sur le bouton rotatif (7), vous démarrez le programme pré-régulé et vous arrêtez la machine en cours de fonctionnement.

UTILISATION DE L'APPAREIL

ATTENTION! Lors de la première utilisation, une petite quantité de fumée peut s'échapper de l'appareil. C'est un phénomène normal.

1. Branchez la friteuse sur une source d'alimentation mise à la terre.
2. Placez les aliments sur le plateau (9) ou la grille (12) et mettez-les au four. Utilisez la poignée (8) pour ouvrir et fermer la porte (1).

ATTENTION! Ne placez pas dans le four d'emballages en plastique ou en papier, de récipients, etc..

3. Si vous faites cuire des aliments dans le panier de cuisson rotatif à 360° (11), installez le panier avec les aliments appliqués dans l'appareil. Placez le plateau (9) à l'intérieur de l'appareil et fermez la porte (1).
4. Utilisez le plateau (9) pour cuire des produits dont la graisse et le jus sont susceptibles de s'écouler pendant la cuisson et lorsque vous utilisez le panier de cuisson rotatif (11).
5. Appuyez sur la touche ON/OFF (5A), sélectionnez l'un des douze programmes par défaut à l'aide de la touche menu (5B). Si nécessaire, utilisez le bouton de contrôle du temps (5D), le bouton de contrôle de la température (5E) et le bouton (7) pour modifier le temps et la température de cuisson souhaités.

6. Appuyez sur la molette pour démarrer l'appareil. Les voyants situés à côté de la liste des programmes par défaut (4) s'éteignent, le voyant situé à côté du programme sélectionné s'allume et l'écran (3) effectue un compte à rebours jusqu'à la fin du programme.
7. Lorsque l'appareil a terminé l'opération, il émet trois bips et l'écran (3) affiche END.
8. Après 3 minutes d'inactivité, l'appareil émet 5 bips et s'éteint.
9. Débranchez la friteuse de la source d'alimentation.

ATTENTION! Utilisez les poignées accessoires (10) pour retirer le produit et utilisez des gants de cuisine pour éviter les brûlures.

10. Une fois le four refroidi, nettoyez-le immédiatement en suivant les instructions de la section "NETTOYAGE ET ENTRETIEN".

PRÉPARATION DES ALIMENTS - CONSEILS

En raison des différences de forme, de taille et de texture des denrées alimentaires, le traitement thermique peut varier en termes de temps de cuisson et de température. De nombreux plats peuvent être cuisinés avec l'appareil, le tableau ci-dessous a pour but de vous informer des plages de température et de temps pour chacun des douze programmes par défaut.

Au fil du temps, vous trouverez probablement vos propres réglages de temps et de température pour les programmes que vous utilisez et les aliments que vous cuisinez.

Le préchauffage de l'appareil devrait durer entre 5 et 10 minutes si la nature des aliments l'exige.

Programme par défaut	Plage de température	Durée
FRIES	130°C-220°C	1 minutes
KEBAB	130°C-220°C	1 min. - 1 hr.
TOAST	130°C-220°C	1 minutes
BAKE	130°C-220°C	1 min. - 1 hr.
PIZZA	130°C-220°C	1 minutes
SHRIMP	130°C-220°C	1 minutes
GRILL	130°C-220°C	1 minutes
AILES	130°C-220°C	1 minutes
REHEATE	130°C-220°C	1 min. - 1 hr.
FERMENT	30°C-45°C	30min.-1:30hr.
DEFROST	40°C-90°C	10min.-1:40hr.
DEHYDRATE	50°C-90°C	10min. - 8 heures

Ajouter 5 minutes au temps de cuisson indiqué dans le tableau si l'appareil n'est pas préchauffé.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

ATTENTION! Débranchez le four du secteur et attendez qu'il ait complètement refroidi avant de commencer le nettoyage et l'entretien. Ne plongez pas le four dans l'eau ou dans d'autres liquides.

ATTENTION! N'utilisez pas de substances abrasives ou d'outils tranchants pour nettoyer le four, n'utilisez pas de détergents ni de solvants agressifs.

1. Nettoyez les surfaces extérieures et intérieures du four avec un chiffon humide, puis essuyez-les.
2. Lavez le plateau (9), la grille (12), le panier de cuisson rotatif (11) et les poignées de retrait (10) dans de l'eau chaude avec un détergent doux, rincez et séchez. Ne lavez pas les accessoires du four au lave-vaisselle..
3. S'il s'avère nécessaire de remplacer l'ampoule, suivez les instructions ci-dessous :
 - débranchez le four du secteur et attendez qu'il refroidisse.
 - dévisser l'abat-jour de l'ampoule thermorésistante dans le sens inverse des aiguilles d'une montre,
 - retirer l'ampoule défectueuse de l'appareil en la dévissant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre
 - ne pas jeter une ampoule défectueuse dans la poubelle, mais dans un point de collecte des déchets électriques et électroniques,
 - installer une nouvelle ampoule (220-240V,15W),
 - revissez le cache-ampoule résistant à la chaleur (6)

ATTENTION! Ne faites pas fonctionner le four sans un cache-ampoule résistant à la chaleur.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle	MFR-15
Alimentation	220-240V~ 50-60Hz
Puissance	1900W
Modes d'arrêt et de veille disponibles	disponibilité
Consommation en veille	-
Consommation électrique en mode arrêt	-
Consommation électrique en mode veille du réseau	-
Passe automatiquement en mode veille après	-
Passe automatiquement en mode d'arrêt après	-
Mode veille réseau si l'appareil dispose d'une fonction de connexion d'application	-
Longueur du cordon secteur	0,9 m



ATTENTION ! L'entreprise MPM agd S.A. se réserve le droit d'apporter des modifications techniques.

Ce manuel a été traduit à la machine.

En cas de doute, veuillez vous référer à sa version anglaise.

Mise au rebut (déchets d'équipements électriques et électroniques)



Le marquage sur le produit indique que le produit ne doit pas être jeté avec d'autres déchets ménagers à la fin de son utilisation. Les équipements usagés peuvent avoir un effet néfaste sur l'environnement et la santé humaine en raison de la teneur potentielle en substances, mélanges et composants dangereux. Le mélange de déchets électroniques avec d'autres déchets ou leur démontage non professionnel peut entraîner un rejet de substances nocives pour la santé et l'environnement. L'appareil usé doit être déposé dans un point de collecte des déchets d'équipements électriques et électroniques. Afin d'obtenir des informations détaillées sur des lieux de collecte des déchets électriques et électroniques, l'utilisateur doit contacter le point de collecte des déchets d'équipements municipaux ou l'usine de traitement des déchets d'équipements.

ÚTMUTATÓ A BIZTONSÁGOS HASZNÁLATHOZ

- ▶ Használat előtt figyelmesen olvasd el a használati utasítást.
- ▶ Különösen vigyázz, ha gyermekek tartózkodnak a készülék közelében!
- ▶ Ne használd a készüléket a rendeltetésétől eltérő célokra.
- ▶ A készüléket élelmiszerek fűtésére/sütésére használják ehhez igazított kiegészítők használatával, pl. dedikált tálcák, hőálló edények stb.
- ▶ Műanyagból, kartonból és más gyúlékony és olvadó tárgyakból készült termékeket nem szabad a készülékbe helyezni.
- ▶ A készülék elhelyezésekor legalább 10 cm távolságot kell tartani az oldalakon és 30 cm távolságot a készülék felett.
- ▶ Ne mozgassa a készüléket működés közben.
- ▶ Semmilyen tárgy nem helyezhető/elhelyezhető a készülékre, vagy fedhető le.
- ▶ Ne töltsé be a készülék nyitott ajtaját.
- ▶ A készülék hosszú távú használata megnövekedett szellőztetést igényelhet - állítsa a szellőzést magasabb szintre, ha szükséges, döntse meg az ablakot.
- ▶ A használat során a készülék elemei magas hőmérsékletre melegednek.
- ▶ Használat alatt és után óvatosan kell eljárni.

- Különösen veszélyes a közvetlen érintkezés a készülék fűtőelemeivel.
- Működő eszköz használatakor érintse meg csak az erre szánt eszköz alkatrészeit, például az ajtó fogantyúját, gombokat, gombokat stb.
- Fűtés közben a kiegészítők és az ételek (különösen a zsírok) magas hőmérsékletre melegednek - legyen óvatos, ha eltávolítja őket, használjon konyhai kesztyűt stb.
- Égési sérülések veszélye, kerülje a közvetlen érintkezést - vigyázzon a forró gőztől, amely a készülék kinyitásakor, fedett tartályok stb.
- Ne merítsd a készüléket, a kábelt és a csatlakozót vízbe vagy más folyadékba!
- Ne hagyd a készüléket felügyelet nélkül működés közben.
- Mindig távolítsa el a dugót a hálózati aljzatból, ha nem használja.
- Ne használj sérült készüléket, még akkor sem, ha csak a hálózati kábel vagy a dugó sérült - ebben az esetben javíttasd meg a készüléket a hivatalos szervizközpontban.
- A gyártó által nem ajánlott tartozékok használata a készülék károsodását, tüzet vagy sérülést okozhat.
- Ne használd a készüléket a szabadban.
- Ne akaszd a kábelt éles élekre, és ne hagyd, hogy forró felületekkel érintkezzen.

- ▶ Ne helyezd a készüléket elektromos, vagy gáz-tűzhely, égők, sütők stb. közelébe.
- ▶ Pirítás közben ne érintse meg a készülék forró felületét. Nyitáshoz csak az erre a célra szánt fogantyút használja.
- ▶ A tisztítás megkezdése előtt először távolítsa el a dugót a hálózati aljzatból, és várja meg, amíg a készülék teljesen lehűl.
- ▶ A készülék pirítás közben kinyitásakor ügyeljen arra, hogy forró gőzök jönnek ki a főzőlapok oldalán!
- ▶ Használja a készüléket sima és stabil felületen.
- ▶ A készüléket földelő tűvel ellátott konnektorhoz kell csatlakoztatni.
- ▶ A berendezést legalább 8 éves korú gyermekek, valamint csökkent fizikai és szellemi képességű személyek, valamint a berendezéssel kapcsolatos tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek is használhatják, ha felügyeletet vagy oktatást biztosítanak a berendezés biztonságos használatára vonatkozóan, hogy a veszélyek megértésre kerüljenek. A tisztítást és karbantartást a gyermekek csak akkor végezhetnek, ha 8 évesek és felügyelettek. Felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetnek tisztítást/karbantartást.
- ▶ Tartsd a készüléket és annak tápvezetékét 8 év alatti gyermekek elől elzárva.
- ▶ A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.

- A készüléket nem alkalmas külső időzítővel vagy külön távirányítóval történő működtetésre.
- A készüléket kizárólag háztartási használatra szánják.
- A készülék tisztítását, különösen az élelmiszerekkel közvetlenül érintkező alkatrészek tisztítását az első használat előtt, közvetlenül az alkalmazás befejezése után, vagy ha a készüléket hosszú ideig nem használt – az eljárást a „TISZTÍTÁS és KARBANTARTÁS” című fejezet ismerteti.
- Tilos agresszív tisztítószeret vagy éles fémkaparókat használni a készülék ajtajának üvegének tisztításához, mivel ezek megkarcolhatják a felületüket, ami viszont hozzájárulhat az üveg töréséhez.
- A készülék tisztításához nem szabad gőztisztítót használni.



- **FIGYELEM! Forró felület! A készülékre elhelyezett szimbólum arról tájékoztatja, hogy működés közben elemei magas hőmérsékletre melegek lehetnek.**

- A rendelkezésre álló felületek hőmérséklete magasabb lehet, amikor a berendezés működik.
- Ne helyezze a készüléket gyúlékony anyagok, például függönyök, terítők és mások közelében, ez tüzet okozhat.

- ▶ Ne húzd ki a dugót a konnektorból a zsinór meghúzásával.
- ▶ Ne csatlakoztasd nedves kézzel a tápvezeték dugóját a hálózati aljzathoz.
- ▶ A gyermekek biztonsága érdekében kérjük, ne hagyd szabadon hozzáférhető helyen a csomagolás elemet (műanyag zacskókat, kartondobozokat, polisztirolt stb.).
- ▶ **FIGYELMEZTETÉS! Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a fóliával. Fulladásveszély!**
- ▶ **FIGYELEM! A túlmelegedett zsír meggyulladhat. Legyen rendkívül óvatos.**

A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

AZ ELEMEEK LEÍRÁSA

- | | |
|-------------------------------------|---|
| 1. Ajtók | E. hőmérséklet-szabályozó gomb |
| 2. Kamra | 6. Burkolat |
| 3. kijelző | 7. gomb |
| 4. Alapértelmezett programok LED-ek | 8. Hegy |
| 5. Vezérlőpult: | 9. Sütőtálca |
| A. BE/KI gomb | 10. Fogantyú tartozékok eltávolításához |
| B. menü gomb | 11. 360°-os forgó sütőkosár |
| C. fény gomb | 12. Rácsos |
| D. időbeállító gomb | |

Csatlakozás a hálózathoz és a hang által jelzett eszköz bekapcsolása.

Többfunkciós eszköz, amely egyedülálló kialakításának köszönhetően lehetővé teszi a sütetést, grillezést, párolást és akár sütést olaj hozzáadása nélkül. A zsírintes sütő a forró levegő keringésével készíti el az ételeket, így az ételek kívülről ropogósak, belül pedig lágyak lesznek. A legtöbb összetevőhöz nem kell olaj hozzáadni.

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTTI TEENDŐK

1. Csomagolja ki a készüléket a csomagból. Távolítsa el a zsákokat, szállítózárakat, töltőanyagokat és címkéket.
2. Ellenőrizze a készüléket, hogy nincs-e sérülések, amelyek a készülék szállítása során merülhetnek fel. Sérülés gyanúja esetén ne indítsa el a készüléket, és konzultáljon az eladóval.
3. Győződjön meg arról, hogy az elektromos hálózat paraméterei megfelelnek-e a készülék adat-tábláján szereplő adatoknak.

4. Mossa le a készüléket a „TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS” szakaszban található utasítások szerint
5. Állítsa a készüléket kemény, száraz, stabil, vízszintes és sík felületre.

VEZÉRLŐPANEL FUNKCIÓ LEÍRÁSA

BE/KIKAPCSOLÓ GOMB (5A)

A BE/KI gombbal (5A) be- és kikapcsolhatja a készüléket, emellett szünetelteti a sütő működését, és visszaállítja a készülék korábban kiválasztott működési beállításait.

MENÜ GOMB (5B)

A menü gombbal (5B) kiválaszthatja a 12 alapértelmezett program egyikét. A 12 alapértelmezett beállítás a következőket tartalmazza:

- ▶ KRUMPLIS - frites
- ▶ KEBAB - kebab
- ▶ PIRÍTÓS - pirítós
- ▶ SÜTJÜK
- ▶ PIZZA - pizza
- ▶ GARNÉLARÁK
- ▶ GRILL - grill
- ▶ SZÁRNYAK- szárnyak
- ▶ REHEAT - fűtés
- ▶ FERMENTÁCIÓ - erjesztés
- ▶ LEOLVASZTÁS - leolvasztás
- ▶ DEHIDRÁT - szárítószer

A menügomb (5B) megnyomásakor az összes alapértelmezett program LED-e (4) világít, a FRIES LED villog, és a programhoz rendelt beállítások megjelennek a kijelzőkön (3). A program megváltoztatásához nyomja meg a menügombot (5B), amíg ki nem választja a megfelelő programot. A menügomb (5B) minden egyes megnyomása után hangjelzés jelenik meg, megváltozik a villogó LED, valamint megváltozik a kijelző idő- és hőmérsékleti beállításai (3).

VILÁGÍTÓ GOMB (5C)

A világítás gombjával (5C) a fény be- vagy kikapcsolható, ha a készülék készenléti állapotban van és működés közben. A gomb (5C) minden megnyomását hangjelzés jelzi.

IDŐBEÁLLÍTÓ GOMB (5D)

A kívánt automatikus program kiválasztása után az időbeállító gombnak (5D) köszönhetően megváltoztathatja a beállított sütési időt. Nyomja meg az idő gombot (5D), majd fordítsa jobbra vagy balra a gombot a beállított idő növeléséhez vagy csökkentéséhez.

HŐMÉRSÉKLET-SZABÁLYOZÓ GOMB (5E)

A hőmérséklet-szabályozó gombbal (5E) beállíthatja a készülék sütési hőmérsékletét az Ön igényei szerint. A megfelelő automatikus program kiválasztása után nyomja meg a hőmérséklet-szabályozó gombot (5E), majd fordítsa jobbra vagy balra a gombot a beállított hőmérséklet növeléséhez vagy csökkentéséhez.

GOMB (7)

A gomb (7) segítségével kiválaszthatja a tizenkét alapértelmezett program egyikét a tárcsa jobbra vagy balra fordításával. A gomb (7) az idő és a hőmérséklet módosítására is használható jobbra vagy balra forgatva az időszabályozó gomb (5D) /hőmérséklet-szabályozó gomb (5E) első megnyomása után. A gomb (7) megnyomásával aktiválja a beállított programot, és működés közben cserélje ki az eszközt.

A BERENDEZÉS HASZNÁLATA

FIGYELEM! Az első használat során kis mennyiségű füst jöhet ki a készülékből. Ez egy normális jelenség.

1. Csatlakoztassa a sütőt földelt áramforráshoz.
2. Helyezze az ételt egy tálcára (9) vagy dróttartóra (12), és helyezze be a készülékbe. Az ajtó kinyitásakor és bezárásakor használja a fogantyút (8) (1).

FIGYELEM! Ne tegyen műanyag vagy papír csomagolást, tartályokat stb. a készülékbe.

3. 360°-ban forgó sütőkosárban történő sütéshez (11) helyezze be a kosarat a készülékbe helyezett étellel. Helyezze a tálcát (9) a készülék belsejébe, és zárja be az ajtót (1).
4. Használjon tálcát (9) olyan termékek sütéséhez, amelyekből a zsír és a gyümölcsle valószínűleg elfolyik sütés közben és forgó sütőkosár használatakor (11).
5. Nyomja meg az ON/OFF gombot (5A), válassza ki a tizenkét alapértelmezett program egyikét a menügombbal (5B). Szükség esetén állítsa be a sütési időt (5D), a hőmérsékletet (5E) és a gombot (7) a beállított sütési idő és hőmérséklet beállításához
6. Nyomja meg a gombot a készülék indításához. Az alapértelmezett programok listájában (4) szereplő LED-ek kialudtak, és a LED világít a kiválasztott programmal, és a kijelző (3) leszámolja a program végéig tartó időt.
7. A munka befejezése után a készülék három hangjelzést bocsát ki, és a END felirat megjelenik a kijelzőn (3).
8. 3 perc inaktivitás után a készülék 5 hangjelzést bocsát ki és kikapcsol.
9. Húzza ki a sütőt az áramforrásról.

FIGYELEM! Használjon tartozéktartókat (10) és használjon konyhai kesztyűt a termék eltávolításához, így elkerülhető az égési sérülések.

10. Miután a készülék lehűlt, azonnal tisztítsa meg a „TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS” szakaszban található utasításokat követve

FŐZÉSI TIPPEK

Az élelmiszerek alakjának, méretének, szerkezetének különbségei miatt a hőkezelés a sütési idő és a hőmérséklet tartományában változhat. A készülékkel számos ételt főzhet, az alábbi táblázat célja, hogy tájékoztassa a felhasználót a tizenkét alapértelmezett program mindegyikének hőmérsékleti és időtartományairól.

Idővel valószínűleg kidolgozza a saját idő- és hőmérséklet-beállításait az egyes programokban a választott ételek számára.

A készülék előmelegítésének 5-10 percgig kell tartania, amíg az edény jellege megköveteli.

Alapértelmezett program	Hőmérséklettartomány	Időtartomány
KRUMPLI	130°C-220°C	1 - 35 perc.
KEBAB	130°C-220°C	1 perc - 1 óra
PIRÍTÓSOK	130°C-220°C	1 - 15 perc.
NAGYMAMA	130°C-220°C	1 perc - 1 óra
PIZZA	130°C-220°C	1 - 20 perc.
GARNÉLARÁK	130°C-220°C	1 - 30 perc.
BBQ	130°C-220°C	1 - 20 perc.
SZÁRNYAK	130°C-220°C	1 - 30 perc.
MEGNYUGTATNI	130°C-220°C	1 perc - 1 óra
ERJEDÉS	30°C-45°C	30MIN.- 1:30 ÓRA
LEOLVASZTÁS	40°C-90°C	10min.- 1:40 óra
KISZÁRADÁS	50°C-90°C	10 PERC - 8 ÓRA

Adjon hozzá 5 percet a táblázatban megadott sütési időhöz, ha a készüléket nem előmelegítik.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

FIGYELEM! A tisztítási vagy karbantartási munkák elvégzése előtt húzd ki a készüléket a hálózathoz, és várd meg, amíg teljesen lehűl. Ne merítse a sütőt vízbe vagy más folyadékba.

FIGYELEM! Ne használjon csiszolóanyagokat vagy éles szerszámokat a készülék tisztításához, ne használjon agresszív mosószereket és oldószereket.

1. Tisztítsa meg a készülék külső és belső felületét nedves ruhával, majd törölje szárazra.
2. Mossa le a tálcát (9), az állványt (12), a forgó sütőkosarat (11) és a kivehető fogantyúkat (10) meleg vízben enyhe mosószerezrel, öblítse le és szárítsa meg. Ne mossa le a tartozékokat a mosogatógépben.
3. Ha ki kell cserélnie az izzót, kövesse az alábbi tippeket:
 - húzza ki a készüléket a hálózatról, és várja meg, amíg lehűl,
 - csavarja le az izzó hőálló lámpaernyőjét az óramutató járásával ellentétesen,
 - szét szerelje a sérült izzót a készülékről az óramutató járásával ellentétes irányban csavarva
 - ne dobjon sérült izzót a kukába, dobja el az elektronikus hulladék gyűjtésének helyén,
 - telepítsen egy új izzót (220-240V, 15W),
 - csavarja be az izzó hőálló lámpaernyőjét.

FIGYELEM! Ne működtesse a készüléket hőálló izzóernyő nélkül.

MŰSZAKI ADATOK

modell	MFR-15
Tápegység	220-240V ~ 50-60H
Teljesítmény	1900W
A leállítás és a készenléti üzemmód elérhetősége	rendelkezésre
Készenléti teljesítményfelvétel	-
Energiafogyasztás kikapcsolt üzemmódban	-
Energiafogyasztás hálózati készenléti üzemmódban	-
Automatikusan készenléti állapotba lép utána	-
Automatikusan leállítási módba lép utána	-
Hálózati készenléti állapot, ha a készülék rendelkezik az alkalmazáshoz való csatlakozás funkciójával	-
A hálózati kábel hossza:	0,9 m



FIGYELEM! Az MPM agd S.A. fenntartja a technikai változtatások jogát.

*Ez a kézikönyv gépi fordításon esett át.
Ha kétségei vannak, kérjük, olvassa el az angol nyelvű változatot.*

A termék helyes megsemmisítése (elektromos és elektronikus berendezések hulladéka)



A terméken található jelölés arra utal, hogy a hasznos élettartam végén nem szabad a készüléket más háztartási hulladékkal együtt kidobni. Az elhasznált berendezések a potenciálisan veszélyes anyagok, keverékek és komponensek miatt negatív hatással lehetnek a környezetre és az emberi egészségre. Az elektronikai hulladékok más hulladékokkal való keverése vagy szakszerűtlen szétszerelése az egészségre és a környezetre káros anyagok kibocsátásához vezethet. Az elhasznált készüléket adja le elektromos és elektronikus hulladékokat gyűjtő pontban. Az elektromos és elektronikai hulladékok visszaküldési helyére vonatkozó részletes információk megszerzése érdekében a felhasználónak fel kell vennie a kapcsolatot az adott helység elektromos hulladékokat gyűjtő helyével vagy hulladékfeldolgozó üzemével.

INDICAZIONI RELATIVE ALLA SICUREZZA DI UTILIZZO

- Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare il prodotto.
- Adottare particolare prudenza quando i bambini sono vicini al dispositivo!
- Non utilizzare il dispositivo per scopi diversi da quelli per i quali è destinato.
- Il dispositivo viene utilizzato per riscaldare/cuocere gli alimenti con l'uso di accessori adatti a questo scopo, ad esempio vassoi dedicati, piatti resistenti al calore, ecc.
- È vietato mettere nel forno prodotti di plastica, cartone e altri oggetti infiammabili o fusibili.
- Posizionando l'apparecchio preservare almeno 10 cm di spazio libero sui lati e 30 cm di spazio libero sopra il forno.
- Non spostare l'apparecchio mentre è in funzione.
- Nessun oggetto può essere posizionato/posizionato sul dispositivo o coperto.
- Non caricare lo sportello aperto del dispositivo.
- L'uso a lungo termine del dispositivo può richiedere un maggiore livello di ventilazione: impostare la ventilazione su un livello più alto, se necessario, inclinare la finestra.
- Nel processo di utilizzo, gli elementi del dispositivo si riscaldano fino a temperature elevate.

- ▶ Prestare particolare attenzione durante e dopo l'uso.
- ▶ Particolarmente pericoloso è il contatto diretto con gli elementi riscaldanti del dispositivo.
- ▶ Quando si utilizza un dispositivo funzionante, toccare solo i componenti del dispositivo previsti, ad esempio la maniglia della porta, i pulsanti, le manopole, ecc.
- ▶ Quando riscaldati, gli accessori e gli alimenti (soprattutto i grassi) si riscaldano a temperature elevate: fai attenzione quando li rimuovi, usa guanti da cucina, ecc.
- ▶ Rischio di ustioni, evitare il contatto diretto: attenzione al vapore caldo che può essere espulso all'apertura dell'apparecchio, ai contenitori coperti, ecc.
- ▶ Non immergere il dispositivo, il cavo e la spina in acqua o in altri liquidi!
- ▶ Non lasciare il dispositivo incustodito mentre è in funzione.
- ▶ Rimuovere sempre la spina dalla presa di corrente quando il dispositivo non è utilizzato.
- ▶ Non utilizzare mai un apparecchio danneggiato, anche quando è danneggiato il cavo o la spina. In questo caso, affidare la riparazione a un centro di assistenza autorizzato.
- ▶ L'uso di accessori non raccomandati dal produttore può causare danni al dispositivo, incendi o lesioni.

- Non utilizzare il dispositivo all'aperto.
- Non appendere il cavo a spigoli vivi e non permettere che entri in contatto con superfici calde.
- Non collocare l'apparecchio vicino a fornelli, bruciatori, forni, ecc. elettrici o a gas.
- Non toccare le superfici calde dell'apparecchio durante la cottura. Per aprire il dispositivo, utilizzare l'apposito manico.
- Prima della pulizia, scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente e lasciarlo raffreddare completamente.
- Al momento di apertura dell'apparecchio durante la tostatura, fare attenzione ai fumi caldi che fuoriescono dai lati delle piastre calde!
- Utilizzare il dispositivo su una superficie liscia e stabile.
- Il dispositivo deve essere collegato a una presa di corrente provvista di messa a terra!
- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in poi o da persone con capacità fisiche e mentali ridotte e con mancanza di esperienza e conoscenza dell'attrezzatura, qualora venga fornita una supervisione o un'istruzione sull'uso sicuro dell'attrezzatura, in modo tale che i pericoli correlati siano chiaramente compresi. La pulizia e la manutenzione non possono essere eseguite dai bambini a meno che non abbiano 8 anni e siano sorvegliati. I bambini non sorve-

gliati non sono autorizzati a effettuare pulizie/manutenzione.

- ▶ Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini al di sotto degli 8 anni.
- ▶ I bambini non possono giocare con il dispositivo.
- ▶ Il dispositivo non è progettato per il funzionamento con i timer esterni o un sistema di controllo separato.
- ▶ Il dispositivo è destinato ad uso domestico.
- ▶ La pulizia dell'apparecchio, in particolare delle parti a diretto contatto con gli alimenti, deve essere effettuata prima del primo utilizzo, subito dopo l'uso o se l'apparecchio non è stato utilizzato per lungo tempo - la procedura è descritta nel capitolo "PULIZIA E MANUTENZIONE".
- ▶ È vietato utilizzare detergenti aggressivi o raschietti metallici affilati per pulire il vetro della porta del dispositivo, poiché possono graffiarne la superficie, il che a sua volta può contribuire alla rottura del vetro.
- ▶ I pulitori a vapore non devono essere utilizzati per pulire il dispositivo.



- ▶ **ATTENZIONE! Superficie calda! Il simbolo posto sul dispositivo indica che durante il funzionamento i suoi elementi possono riscaldarsi fino a temperature elevate.**

- ▶ La temperatura delle superfici accessibili può essere più alta quando l'apparecchio è in funzione.
- ▶ Non posizionare il dispositivo vicino a materiali infiammabili come tende, tovaglie ecc. – rischio di incendio!
- ▶ Non estrarre la spina dalla presa di corrente tirando il cavo.
- ▶ Non collegare la spina alla presa di corrente con le mani bagnate.
- ▶ Per la sicurezza dei bambini, si prega di non lasciare parti dell'imballaggio liberamente accessibili (sacchetti di plastica, scatole di cartone, polistirolo, ecc.).
- ▶ **AVVERTENZA! Non permettere ai bambini di giocare con la pellicola. Pericolo di soffocamento!**
- ▶ **AVVERTENZA! Il grasso surriscaldato può prendere fuoco. Adottare la massima prudenza.**

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

DESCRIZIONE DEGLI ELEMENTI

- | | |
|-------------------------------------|--|
| 1. Porte | E. Manopola di regolazione della temperatura |
| 2. Camera | 6. involucro |
| 3. Display a LED | 7. Manopola |
| 4. LED dei programmi predefiniti | 8. Impugnatura |
| 5. Pannello di controllo: | 9. Teglia da forno |
| A. Tasto ON/OFF | 10. Maniglia per rimuovere gli accessori |
| B. pulsante menu | 11. Cestello da forno rotante a 360° |
| C. pulsante luce | 12. Griglia |
| D. pulsante di regolazione dell'ora | |

Collegamento alla rete e accensione con segnale acustico.

Dispositivo multifunzione che, grazie al suo design unico, permette di friggere, grigliare, brasare e persino arrostitire senza aggiunta di olio. Fitfryer cuoce il cibo facendo circolare aria calda. Ciò rende le pietanze croccanti fuori e tenere dentro. Non è necessario aggiungere olio alla maggior parte degli ingredienti.

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

1. Disimballare il dispositivo dalla sua confezione. Rimuovere tutti i sacchetti, i blocchi di spedizione, i riempitivi e le etichette.
2. Controllare che l'apparecchio non abbia subito danni durante il trasporto. Se si sospetta un danno, non mettere in funzione la macinacaffè e consultare il rivenditore.
3. Assicurarsi che i parametri della propria rete elettrica corrispondano ai dati della targhetta dell'apparecchio.
4. Pulire il dispositivo seguendo le indicazioni del capitolo "PULIZIA E CONSERVAZIONE"
5. Posizionare il dispositivo su una superficie asciutta, stabile, piana e orizzontale..

DESCRIZIONE DELLA FUNZIONE DEL PANNELLO DI CONTROLLO

TASTO ON/OFF (5A)

Con il pulsante ON/OFF (5A) si accende e si spegne l'apparecchio, si mette ulteriormente in pausa il funzionamento della friggitrice e si ripristinano le impostazioni operative dell'apparecchio precedentemente selezionate.

TASTO MENU (5B)

Con il pulsante menu (5B), è possibile selezionare uno dei 12 programmi predefiniti. Le 12 impostazioni predefinite includono:

- ▶ PATATINE FRITTE - frites
- ▶ KEBAB - kebab
- ▶ TOAST - toast
- ▶ INFORNARE
- ▶ PIZZA - pizza
- ▶ GAMBERETTI
- ▶ GRILL - grill
- ▶ ALI- ali
- ▶ REHEAT - riscaldamento
- ▶ FERMENTO - fermentazione
- ▶ DEFROST - scongelamento
- ▶ DISIDRATATO - essiccante

Quando si preme il pulsante menu (5B), tutti i LED del programma predefinito (4) si accendono, il LED FRIES lampeggia e le impostazioni assegnate a questo programma vengono visualizzate sui display (3). Per modificare il programma, premere il pulsante menu (5B) fino a selezionare il programma appropriato. Dopo ogni pressione del pulsante menu (5B), viene emesso un segnale acustico, una modifica del LED lampeggiante e una modifica delle impostazioni di ora e temperatura sul display (3).

PULSANTE LUCE (5C)

Con il pulsante luce (5C), la luce può essere accesa o spenta quando il dispositivo è in modalità standby e durante il funzionamento. Ogni pressione del pulsante (5C) viene segnalata da un segnale acustico.

TASTO DI REGOLAZIONE DELL'ORA (5D)

Dopo aver selezionato il programma automatico desiderato, è possibile modificare il tempo di cottura impostato grazie al pulsante di regolazione dell'ora (5D). Premere il pulsante dell'ora (5D), quindi ruotare la manopola verso destra o sinistra per aumentare o diminuire il tempo impostato.

TASTO DI CONTROLLO DELLA TEMPERATURA (5E)

Con il pulsante di controllo della temperatura (5E), è possibile impostare la temperatura di cottura nell'apparecchio in base alle proprie preferenze. Dopo aver selezionato il programma automatico appropriato, premere il pulsante di controllo della temperatura (5E), quindi ruotare la manopola verso destra o sinistra per aumentare o diminuire la temperatura impostata.

MANOPOLA (7)

Con la manopola (7) è possibile selezionare uno dei dodici programmi predefiniti ruotando la manopola verso destra o sinistra. La manopola (7) può essere utilizzata anche per modificare l'ora e la temperatura ruotando a destra o a sinistra dopo aver premuto per la prima volta il pulsante di controllo dell'ora (5D) / il pulsante di controllo della temperatura (5E). Premendo la manopola (7), si attiva il programma impostato e si sostituisce il dispositivo durante il funzionamento.

USO DEL DISPOSITIVO

ATTENZIONE! Durante il primo utilizzo dell'apparecchio, una piccola quantità di fumo può fuoriuscire dal dispositivo. Si tratta di un fenomeno normale.

1. Collegare la friggitrice a una fonte di alimentazione con messa a terra.
2. Posizionare gli alimenti su un vassoio (9) o su una griglia (12) e inserirli nell'apparecchio. Utilizzare la maniglia (8) per aprire e chiudere la porta (1).

ATTENZIONE! Non collocare imballaggi in plastica o carta, contenitori, ecc. nell'apparecchio.

3. Per cuocere in un cestello da forno rotante a 360° (11), installare il cestello con gli alimenti sovrapposti nell'apparecchio. Posizionare il vassoio (9) all'interno dell'apparecchio e chiudere la porta (1).
4. Usare una teglia (9) per prodotti da forno dai quali è probabile che grasso e succo fuoriescano durante la cottura e quando si utilizza un cestello da forno rotante (11).
5. Premere il pulsante ON/OFF (5A), selezionare uno dei dodici programmi predefiniti con il pulsante menu (5B). Se necessario, regolare l'ora (5D), la temperatura (5E) e la manopola (7) per regolare l'ora e la temperatura di cottura impostate.
6. Premi la manopola per avviare il dispositivo. I LED nell'elenco dei programmi predefiniti (4) si sono spenti e il LED si illumina con il programma selezionato e il display (3) farà il conto alla rovescia del tempo che manca alla fine del programma.

7. Al termine del lavoro, il dispositivo emetterà tre segnali acustici e sul display verrà visualizzata la scritta END (3).
8. Dopo 3 minuti di inattività, il dispositivo emetterà 5 segnali acustici e si spegnerà.
9. Scollegare la friggitrice dalla fonte di alimentazione.

ATTENZIONE! Usa i supporti per accessori (10) e usa guanti da cucina per rimuovere il prodotto, questo eviterà scottature.

10. Dopo che l'apparecchio si è raffreddato, pulirlo immediatamente seguendo le istruzioni nella sezione «PULIZIA E MANUTENZIONE»

CONSIGLI DI CUCINA

A causa delle differenze di forma, dimensione e struttura dei prodotti alimentari, il trattamento termico può variare nell'intervallo di tempo e temperatura di cottura. Con il dispositivo è possibile cucinare molti piatti, la tabella seguente ha lo scopo di informare l'utente sulla temperatura e sugli intervalli di tempo in ciascuno dei dodici programmi predefiniti. Con il tempo definirai le tue impostazioni di tempo e temperatura per i particolari programmi destinati alle pietanze scelte.

Il preriscaldamento dell'apparecchio dovrebbe richiedere dai 5 ai 10 minuti, a condizione che la natura del piatto lo richieda.

Programma predefinito	Intervallo di temperatura	Intervallo di tempo
PATATINE FRITTE	130°C-220°C	1-35 minuti
KEBAB	130°C-220°C	1 min. - 1 ora
BRINDISI	130°C-220°C	da 1 a 15 minuti
NONNA	130°C-220°C	1 min. - 1 ora
PIZZA	130°C-220°C	da 1 a 20 minuti
GAMBERETTI	130°C-220°C	1-30 minuti
BARBECUE	130°C-220°C	da 1 a 20 minuti
ALI	130°C-220°C	1-30 minuti
RISCALDARE	130°C-220°C	1 min. - 1 ora
FERMENTARE	30°C-45°C	30 MINUTI - 1:30 H
SCONGELARE	40°C-90°C	10min.- 1:40 ore
DISIDRATARE	50°C-90°C	10MIN. - 8 ORE

Aggiungere 5 minuti al tempo di cottura indicato nella tabella, se l'apparecchio non è preriscaldato.

PULIZIA E MANUTENZIONE

ATTENZIONE! Prima di procedere con operazioni di pulizia e manutenzione, scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica e attendere che si raffreddi completamente. Non immergere la friggitrice in acqua o altri liquidi.

ATTENZIONE! Non utilizzare abrasivi o strumenti affilati per pulire il dispositivo, non utilizzare detergenti e solventi aggressivi.

1. Pulire le superfici esterne e interne del dispositivo con un panno umido, quindi asciugare.
2. Lavare la teglia (9), la griglia (12), il cestello da forno rotante (11) e i manici rimovibili (10) in acqua tiepida con un detergente delicato, sciacquare e asciugare. Non lavare gli accessori in lavastoviglie.
3. Se devi sostituire la lampadina, segui questi suggerimenti:
 - scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica e attendere che si raffreddi,
 - svitare il paralume resistente al calore della lampadina in senso antiorario,
 - smontare la lampadina danneggiata dal dispositivo svitandola in senso antiorario
 - non gettare una lampadina danneggiata nel cestino, gettarla nel punto di raccolta dei rifiuti elettronici,
 - installare una nuova lampadina (220-240V, 15W),
 - avvitare il paralume resistente al calore della lampadina.

ATTENZIONE! Non utilizzare l'apparecchio senza un paralume resistente al calore.

DATI TECNICI

modello	MFR-15
Alimentazione	220-240V~ 50-60Hz con
Potenza	1900 W
Disponibilità della modalità di spegnimento e standby	disponibilità
Consumo energetico in standby	-
Consumo energetico in modalità spenta	-
Consumo energetico in modalità standby di rete	-
Entra automaticamente in modalità standby dopo	-
Passa automaticamente alla modalità di spegnimento dopo	-
Standby di rete se il dispositivo ha la funzione di connessione all'applicazione	-
Lunghezza del cavo di alimentazione	0,9 M



ATTENZIONE! L'azienda MPM agd S.A. si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche.

*Questo manuale è stato tradotto a macchina.
In caso di dubbi, consultare la versione in lingua inglese.*

Smaltimento corretto del prodotto (rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche)



Il marchio apposto sul prodotto indica che il dispositivo non può essere smaltito con gli altri rifiuti domestici alla fine della sua vita tecnica. Per evitare effetti dannosi sull'ambiente e sulla salute umana, derivanti dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti, si prega di portare il dispositivo usato in un punto di raccolta per apparecchiature elettriche ed elettroniche usate o di richiedere il ritiro da casa. Per informazioni più dettagliate su dove e come smaltire in modo sicuro i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, contattare il proprio rivenditore locale o il dipartimento ambientale locale. Il prodotto non può essere smaltito con gli altri rifiuti domestici.

NURODYMAI SAUGIAM APTARNAVIMUI

- Prieš pradedami naudoti tiksliai perskaitykite aptarnavimo instrukciją.
- Būkite labai atsargūs, kai netoliese įrenginio yra vaikai!
- Nenaudokite įrenginio kitiems nei jo paskirtis tikslams.
- Prietaisas naudojamas maistui šildyti ir (arba) kepti, naudojant tam pritaikytus priedus, pvz., specialius padėklus, karščiui atsparius indus ir pan.
- Draudžiama į orkaitę dėti plastmasinius gaminius, kartoną ir kitus degius bei lengvai besilydančius daiktus.
- Statant įrenginį būtina išlaikyti 10 cm atstumą šonuose ir 30 cm atstumą už įrenginio.
- Neneškite įrenginio darbo metu.
- Ant įrenginio negalima dėti ir (arba) uždengti jokių daiktų.
- Neužkraukite atidarytų prietaiso durelių.
- Ilgesnį laiką naudojant įrenginį gali prireikti padidinti vėdinimo lygį - nustatykite aukštesnį vėdinimo lygį, jei reikia, atlenkite langą.
- Naudojimo metu mašinos komponentai įkaista.
- Būkite atsargūs įrenginio naudojimo metu ir pabaigę jį naudoti.
- Tiesioginis sąlytis su prietaiso kaitinimo elementais yra ypač pavojingas.

- Naudodami veikiantį prietaisą, lieskite tik tas prietaiso dalis, kurios tam skirtos, pvz., durelių rankeną, mygtukus, ratukus ir pan.
- Kaitinant priedai ir maistas (ypač riebalai) įkaišta – būkite atsargūs juos išimdami, mūvėkite pirštines ir pan.
- Nudegimų rizika, venkite tiesioginio sąlyčio – saugokitės karštų garų, kurie gali išsiveržti atidarius prietaisą, uždengtų indų ir pan.
- Draudžiama įrenginį, laidą ir kištuką nardinti vandenyje arba kitame skystyje!
- Nepalikite dirbančio įrenginio be priežiūros.
- Visuomet, kai nenaudojate įrenginio, ištraukite kištuką iš elektros lizdo.
- Nenaudokite pažeisto įrenginio, taip pat ir tada, kai pažeistas maitinimo laidas arba kištukas – tokiu atveju atiduokite įrenginį remontui į įgaliotą serviso punktą.
- Aksesuarų, kurių gamintojas nerekomenduoja, panaudojimas gali sugadinti įrenginį, sukelti gaisrą arba kūno sužalojimus.
- Nenaudokite įrenginio lauke.
- Nekabinkite laido ant aštrių kraštinių ir neleiskite, kad liestų karštus paviršius.
- Nedėkite įrenginio arti elektrinės, dujinės viryklės, degiklių, orkaitių ir pan.
- Kepimo metu nelieskite karštų įrenginio paviršių. Atidarymui naudokite tik tam skirtas rankenas.

- ▶ Prieš pradedami valymą pirmiausia ištraukite kištuką iš elektros lizdo ir palaukite kol įrenginys visiškai atvės.
- ▶ Atidarydami įrenginį kepimo metu būkite atsargūs, nes kylantys karšti garai šildymo plokštelių šonuose yra karšti!
- ▶ Naudokite įrenginį ant lygaus ir stabilaus paviršiaus.
- ▶ Įrenginys turėtų būti įjungtas į elektros lizdą su įžeminimo sraigtu.
- ▶ Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir asmenys su fizine bei psichine negalia, taip pat neturintys prietaiso naudojimo patirties arba žinių asmenys gali naudoti prietaisą, tik jei juos prižiūri kiti asmenys arba anksčiau minėti asmenys išklaušė saugaus prietaiso naudojimo instruktažą bei jie buvo informuoti apie su prietaiso naudojimu susijusius pavojus ir minėtą informaciją suprato. Valymo ir priežiūros darbus turi atlikti tik ne jaunesni kaip 8 metų vaikai, jei jie yra prižiūrimi. Valymo ir (arba) priežiūros darbų negali atlikti neprižiūrimi vaikai.
- ▶ Laikykite įrenginį ir jo laidą vaikams iki 8 metų nepasiekiamoje vietoje.
- ▶ Vaikams draudžiama žaisti su prietaisu.
- ▶ Įrenginys nėra skirtas dirbti su išoriniu laikmačiu ir nuotoline valdymo sistema.
- ▶ Prietaisas skirtas naudoti namuose.

ĮRENGINIO APRAŠYMAS

ELEMENTŲ APRAŠYMAS

- | | |
|--------------------------------|---|
| 1. Dūrys | E. Temperatūros reguliatorius |
| 2. Rūmai | 6. Korpusas |
| 3. Ekranas | 7. Rankenėlė |
| 4. Numatytoji programos šviesa | 8. Rankena |
| 5. Valdymo pultas | 9. Kepimo padėklas |
| A. Mygtukas ON/OFF/SPEED | 10. Priedų pašalinimo rankena |
| B. meniu mygtukas | 11. 360° kampu pasukamas kepimo krepšys |
| C. šviesos mygtukas | 12. Grotelės |
| D. laiko reguliavimo mygtukas | |

Prisijungimas prie tinklo ir įrenginio įjungimas signalizuojamas garsiniu signalu.

Tai daigiafunkcis prietaisas, kuris dėl savo unikalios konstrukcijos leidžia kepti, kepti ant grotelių, troškinti ir net skrudinti be aliejaus. Neriebalinėje keptuvėje patiekalai ruošiami cirkuliuojant karštam orui, todėl maistas iš išorės tampa traškus, o viduje - minkštas. Į daugumą ingredientų nereikia dėti aliejaus.

PRIEŠ PIRMĄ PANAUDOJIMĄ

1. Išimkite įrenginį iš pakuotės. Pašalinkite visus maišelius, gabenimo blokus, užpildus ir etiketes.
2. Patikrinkite, ar įrenginys nebuvo pažeistas transportuojant įrenginį. Įtarę pažeidimą, nenaudokite įrenginio ir kreipkitės į pardavėją.
3. Įsitikinkite, kad jūsų elektros tinklo parametrai atitinka prietaiso vardinėje plokštelėje nurodytus duomenis.
4. Prietaisą valykite vadovaudamiesi skyriuje "VALYMAS IR PRIEŽIŪRA" pateiktais nurodymais.
5. Pastatykite įrenginį ant kieto, sauso, stabilaus, lygaus ir horizontalaus paviršiaus.

VALDYMO SKYDELIO FUNKCIJŲ APRAŠYMAS

MYGTUKAS ON/OFF/SPEED

Įjungimo / išjungimo mygtuku (5A) įjungiate ir išjungiate prietaisą, be to, sustabdote keptuvę ir iš naujo nustatote iš anksto pasirinktus prietaiso veikimo nustatymus.

MENIU MYGTUKAS (5B)

Meniu mygtuku (5B) galima pasirinkti vieną iš 12 numatytųjų programų. 12 numatytųjų nustatymų:

- ▶ FRIES - bulvytės
- ▶ KEBAB - kebabas
- ▶ TOAST
- ▶ BAKE - kepimas
- ▶ PIZZA - pica
- ▶ SHRIMP - krevetės
- ▶ GRILL
- ▶ SPARNAI
- ▶ PAKARTOTINIS ŠILDYMAS
- ▶ FERMENT - fermentacija

- ▶ DEFROST - atitirpinimas
- ▶ DEHYDRATE - oro sausinimas

Paspaudus meniu mygtuką (5B), užsideda visi numatytyjų programų (4) šviesos diodai, mirksi FRIES šviesos diodas, o ekrane (3) rodomi tai programai priskirti nustatymai. Norėdami pakeisti programą, spauskite meniu mygtuką (5B), kol bus pasirinkta norima programa. Kiekvieną kartą paspaudus meniu mygtuką (5B), pasigirsta garsinis signalas, pasikeičia mirksintis šviesos diodas, o ekrane (3) pasikeičia laiko ir temperatūros nustatymai.

ŠVIESOS MYGTUKAS (5C)

Šviesos mygtuku (5C) galima įjungti arba išjungti šviesą, kai įrenginys veikia budėjimo režimu ir darbo metu. Kiekvieną kartą paspaudus mygtuką (5C), pasigirsta garsinis signalas.

LAIKO REGULIAVIMO MYGTUKAS (5D)

Pasirinkus norimą automatinę programą, nustatytą kepimo laiką galima keisti naudojant laiko reguliavimo mygtuką (5D). Paspauskite laiko mygtuką (5D), tada sukdami rankenėlę pagal laikrodžio rodyklę arba prieš laikrodžio rodyklę padidinkite arba sumažinkite nustatytą laiką.

TEMPERATŪROS REGULIAVIMO MYGTUKAS (5E)

Temperatūros reguliavimo mygtuku (5E) galite nustatyti pageidaujamą prietaiso kepimo temperatūrą. Pasirinkę norimą automatinę programą, spauskite temperatūros reguliavimo mygtuką (5E) ir sukdami rankenėlę pagal arba prieš laikrodžio rodyklę padidinkite arba sumažinkite nustatytą temperatūrą.

RANKENĖLĖ (7)

Sukant sukamąją rankenėlę (7) pagal laikrodžio rodyklę arba prieš laikrodžio rodyklę, galima pasirinkti vieną iš dvylikos numatytyjų programų. Rankenėlę (7) taip pat galima naudoti laikui ir temperatūrai keisti sukant ją pagal laikrodžio rodyklę arba prieš laikrodžio rodyklę, paspaudus laiko reguliavimo mygtuką (5D) / temperatūros reguliavimo mygtuką (5E). Paspausdami sukamąją rankenėlę (7) paleisite iš anksto nustatytą programą ir sustabdysite mašiną darbo metu.

ĮRENGINIO NAUDOJIMAS

DĖMESIO! Pirmą kartą naudojant prietaisą iš jo gali išeiti nedidelis kiekis dūmų. Tai normalus reiškiny.

1. Prijunkite keptuvę prie įžeminto maitinimo šaltinio.
2. Sudėkite maistą ant padėklo (9) arba grotelių (12) ir įdėkite į prietaisą. Atidarydami ir uždarydami dureles (1) naudokite rankeną (8).

DĖMESIO! Nedėkite į įrenginį jokių plastikinių ar popierinių pakuočių, talpyklų ir pan.

3. Jei kepatė 360° kampu besisukančiame kepimo krepšyje (11), krepšį su uždėtu maistu įstatykite į prietaisą. Įdėkite padėklą (9) į prietaiso vidų ir uždarykite dureles (1).
4. Padėklą (9) kepkite produktus, nuo kurių kepimo metu gali išsiskirti riebalai ir sultys, taip pat naudodami besisukančią kepimo krepšį (11).
5. Paspauskite įjungimo/išjungimo mygtuką (5A), meniu mygtuku (5B) pasirinkite vieną iš dvylikos numatytyjų programų. Jei reikia, naudokite laiko reguliavimo mygtuką (5D), temperatūros reguliavimo mygtuką (5E) ir rankenėlę (7), kad pakeistumėte norimą kepimo laiką ir temperatūrą.

6. Paspauskite rinkiklį, kad įjungtumėte įrenginį. Prie numatytyjų programų sąrašo (4) esantys šviesos diodai užgesa, o prie pasirinktos programos esantis šviesos diodas įsijungia ir ekrane (3) skaičiuojamas laikas iki programos pabaigos.
7. Kai įrenginys baigs darbą, jis tris kartus pyptelės ir ekrane (3) bus rodoma END.
8. Po 3 minučių neveikimo prietaisas skleis 5 kartus garsinį signalą ir išsijungs.
9. Atjunkite keptuvę nuo maitinimo šaltinio.

DĖMESIO! Gaminį išimkite naudodami papildomas rankenas (10) ir mūvėkite orkaitės pirštines, kad išvengtumėte nudegimų.

10. Kai prietaisas atvės, nedelsdami jį išvalykite, vadovaudamiesi skyriuje "VALYMAS IR PRIEŽIŪRA" pateiktais nurodymais.

MAISTO RUOŠIMAS - PATARIMAI

Dėl maisto produktų formos, dydžio ir tekstūros skirtumų terminio apdorojimo trukmė ir temperatūra gali skirtis. Naudojant prietaisą galima gaminti daugybę patiekalų; toliau pateikta lentelė skirta informuoti apie kiekvienos iš dvylikos numatytyjų programų temperatūros ir laiko intervalus.

Laikui bėgant tikriausiai patys nustatysite pasirinktų patiekalų laiko ir temperatūros nustatymus atskirose programose.

Jei to reikalauja maisto pobūdis, prietaisas turi būti iš anksto pašildomas per 5-10 minučių.

Numatytoji programa	Temperatūros diapazonas	Laiko intervalas
FRIES	130°C-220°C	1min
KEBAB	130°C-220°C	1 min. - 1 val.
TOAST	130°C-220°C	1min
KEPKITE	130°C-220°C	1 min. - 1 val.
PIZZA	130°C-220°C	1min
SHRIMP	130°C-220°C	1min
GRILL	130°C-220°C	1min
SPARNAI	130°C-220°C	1min
REHEATE	130°C-220°C	1 min. - 1 val.
FERMENT	30°C-45°C	30min.-1:30val.
DEFROST	40°C-90°C	10min.-1:40val.
DEHYDRATE	50°C-90°C	10 min. - 8 val.

Prie lentelėje nurodytos kepimo trukmės pridėkite 5 min., jei prietaisas iš anksto neįkaitintas.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

DĖMESIO! Prieš pradėdami valyti ir prižiūrėti, atjunkite įrenginį nuo elektros tinklo ir palaukite tol, kol po darbo jis visiškai atvės. Nemerkite keptuvės į vandenį ar kitus skysčius.

DĖMESIO! Prietaiso valymui nenaudokite abrazyvinių medžiagų ar aštrių įrankių, nenaudokite agresyvių ploviklių ar tirpiklių.

1. Išorinius ir vidinius įrenginio paviršius nuvalykite drėgna šluoste ir sausai nušluostykite.
2. Skardą (9), groteles (12), besisukantį kepimo krepšį (11) ir nuėmimo rankenėles (10) nuplaukite šiltame vandenyje su švelniu plovikliu, nuplaukite ir išdžiovinkite. Neplaukite jokių priedų indaplovėje.
3. Jei prireiktų pakeisti lemputę, vadovaukitės toliau pateiktais nurodymais:
 - atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo ir leiskite jam atvėsti,
 - atsukite karščiui atsparų lemputės gaubtą prieš laikrodžio rodyklę,
 - išimkite sugedusią lemputę iš prietaiso atsukdami ją prieš laikrodžio rodyklę.
 - neišmeskite sugedusios lemputės į šiukšlių dėžę, išmeskite ją elektronikos atliekų surinkimo punkte,
 - įdėkite naują lemputę (220-240 V, 15 W),
 - užsukite karščiui atsparų lemputės gaubtą.

DĖMESIO! Nenaudokite prietaiso be karščiui atsparaus lemputės gaubto.

TECHNINIAI DUOMENYS

Modelis:	MFR-15
Maitinimas	220-240 V ~ 50-60 Hz
Galia:	1900W
Galimi išjungties ir budėjimo režimai	prieinamumo
Energijos suvartojimas budėjimo režimu	-
Energijos suvartojimas išjungties režimu	-
Energijos suvartojimas tinklo budėjimo režimu	-
Automatiškai pereina į budėjimo režimą, kai	-
Automatiškai pereina į išjungimo režimą po to, kai	-
Tinklo budėjimo režimas, jei prietaisas turi taikomosios programos ryšio funkciją	-
Maitinimo laido ilgis:	0,9 M.



DĖMESIO! Įmonė MPM agd S.A. pasilieka teisę keisti techninius parametrus.

Šis vadovas buvo išverstas mašininiu būdu.

Jei kyla abejonų, žr. jo versiją anglų kalba.

Taisyklingas gaminio atliekų šalinimas (elektrinės ir elektroninės įrangos atliekos)



Ant gaminio pavaizduotas simbolis reiškia, kad šio gaminio atliekų negalima šalinti su kitomis namų ūkyje generuojamomis atliekomis. Siekiant išvengti kenksmingo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai, kurį kelia nekontroliuojamas atliekų šalinimas, panaudotą gaminį reikia pristatyti į buitinės technikos atliekų priėmimo vietą arba kreiptis dėl atliekų paėmimo iš namų. Dėl išsamesnės informacijos apie saugaus elektrinės ir elektroninės įrangos atliekų šalinimo būdus ir vietas naudotojas turi kreiptis į mažmeninės prekybos vietą arba vietos valdžios organo aplinkos apsaugos skyrių. Šios gaminio atliekų negalima šalinti kartu su komunalinėmis atliekomis.

VISPĀRĪGI LIETOŠANAS DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

- ▶ Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju.
- ▶ Esiet īpaši uzmanīgs, ja ierīces tuvumā atrodas bērni.
- ▶ Neizmantojiet ierīci citiem mērķiem, izņemot paredzēto lietojumu.
- ▶ Ierīci izmanto ēdiena sildīšanai/ cepšanai, izmantojot pielāgotus piederumus, piemēram, speciālus paliktņus, karstumizturīgus traukus u. c.
- ▶ Ierīcē nedrīkst ievietot plastmasas, kartona un citus viegli uzliesmojošus un degošus priekšmetus.
- ▶ Uzstādot ierīci, ir nepieciešams ievērot vismaz 10 cm attālumu sānos un 30 cm attālumu virs ierīces.
- ▶ Darbības laikā ierīci nepārvietojiet.
- ▶ Uz ierīces nedrīkst novietot/novietot nekādus priekšmetus vai to aizsegt.
- ▶ Neapkraujiet atvērtas ierīces durvis.
- ▶ Ilgstošai ierīces lietošanai var būt nepieciešams palielināt ventilācijas līmeni - iestatiet ventilāciju augstākā līmenī, vajadzības gadījumā nolieciet logu.
- ▶ Lietošanas laikā mašīnas sastāvdaļas kļūst karstas.
- ▶ Jāievēro piesardzība lietošanas laikā un pēc lietošanas.

- ▶ Īpaši bīstama ir tieša saskare ar ierīces sildelementiem.
- ▶ Lietojot ierīci darba režīmā, pieskarieties tikai tām ierīces daļām, kas paredzētas šim nolūkam, piemēram, durvju rokturim, pogām, ciparnīcām utt.
- ▶ Karsēšanas laikā piederumi un pārtikas produkti (īpaši tauki) kļūst karsti - esiet uzmanīgi, kad tos izņemat, izmantojiet cimdsus u.c.
- ▶ Apdegumu risks, izvairieties no tieša kontakta - jāuzmanās no karstiem tvaikiem, kas var izdalīties, kad ierīce ir atvērta, no aizsegtiem traukiem utt.
- ▶ Neiegremdējiet ierīci, vadu un kontaktdakšu ūdenī vai citos šķidrumos.
- ▶ Neatstājiet ierīci bez uzraudzības tās darbības laikā.
- ▶ Ja ierīci neizmantojat, vienmēr izvelciet kontaktdakšu no tīkla kontaktligzdas.
- ▶ Neizmantojiet bojātu ierīci, pat ja ir bojāts tīkla vads vai kontaktdakša – šādā gadījumā iesniedziet ierīci salabot autorizētā servisa punktā.
- ▶ Ražotāja neieteiktu piederumu izmantošana var izraisīt ierīces bojājumus, aizdegšanos vai miesas bojājumus.
- ▶ Neizmantojiet ierīci ārpus telpām.
- ▶ Nekariet barošanas vadu uz asām malām un neļaujiet tam pieskarties karstām virsmām.
- ▶ Nenovietojiet ierīci elektrisko vai gāzes plītiņu, degļu, cepeškrāsns utt. tuvumā.

- Grauzdēšanas laikā nepieskarieties ierīces karstajām virsmām. Atvēršanai izmantojiet tikai norādīto rokturi.
- Pirms tīrīšanas vispirms atvienojiet ierīci no strāvas kontaktligzdas un pagaidiet, līdz ierīce ir pilnībā atdzisusi.
- Atverot ierīci grauzdēšanas laikā, jāuzmanās, lai no karsto plākšņu malām neizplūst karsti tvaiki!
- Izmantojiet ierīci uz gludas un stabilas virsmas.
- Ierīce jāpievieno tīkla kontaktligzdai ar zemējuma tapu.
- Šo ierīci drīkst lietot bērni, kas ir vismaz 8 gadus veci, kā arī personas ar ierobežotām fiziskajām, garīgajām spējām un personas bez pieredzes vai zināšanām par iekārtu, ja tiks nodrošināta uzraudzība vai viņi tiks instruēti par ierīces drošu lietošanu, lai ar to saistīts risks būtu saprotams. Tīrīšanu un apkopi drīkst veikt tikai bērni, kas ir vismaz 8 gadus veci un tiek uzraudzīti. Bērni bez uzraudzības nedrīkst veikt tīrīšanas/uzturēšanas darbus.
- Glabājiet ierīci un tās vadu bērniem līdz 8 gadu vecumam nepieejamā vietā.
- Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci.
- Iekārta nav paredzēta darbībai, izmantojot ārējos slēdžu taimerus vai atsevišķu tālvadības sistēmu.
- Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājās.
- Ierīces tīrīšana, jo īpaši to daļu, kas ir tiešā saskarē ar pārtiku, jāveic pirms pirmās lietošanas

reizes, uzreiz pēc lietošanas vai ja ierīce ilgu laiku nav lietota - procedūra ir aprakstīta nodaļā "TĪRĪŠANA UN UZTURĒŠANA".

- Ierīces durvju stikla tīrīšanai nelietojiet agresīvus tīrīšanas līdzekļus vai asus metāla skrāpjus, jo tie var saskrāpēt virsmu, kas savukārt var veicināt stikla plaisāšanu.
- Ierīces tīrīšanai nedrīkst izmantot tvaika tīrīšanas līdzekļus.



- **UZMANĪBU! Karsta virsma! Simbols uz ierīces norāda, ka tās sastāvdaļas darbības laikā var sakarst. Lekārtas darbības laikā pieejamo virsmu temperatūra var būt augstāka.**
- Nenovietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu, piemēram, aizkaru, galdautu u. c., tuvumā, jo tas var izraisīt ugunsgrēku.
- Neizņemiet kontaktdakšu no tīkla kontaktligzdas, velkot aiz vada.
- Nepievienojiet kontaktdakšu tīkla kontaktligzdai ar mitrām rokām.
- Bērnu drošības nolūkos, lūdzu, neatstājiet iepakojuma daļas (plastmasas maisiņi, kartona kastes, polistirols utt.) brīvi pieejamas.
- **BRĪDINĀJUMS! Neļaujiet bērniem spēlēties ar foliju. Noslaukšanas briesmas!**
- **BRĪDINĀJUMS! Pārkarsti tauki var aizdegties. Veiciet īpašas rūpes.**

IERĪCES APRAKSTS

ELEMENTU APRAKSTS

- | | |
|-----------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Durvis | E. temperatūras regulēšanas poga |
| 2. Kamera | 6. Mājoklis |
| 3. Displejs | 7. Pogas |
| 4. Noklusējuma programmas gaismas | 8. Rokturis |
| 5. Vadības panelis: | 9. Cepšanas paplāte |
| A. ieslēgšanas/izslēgšanas poga | 10. Piederumu noņemšanas rokturis |
| B. izvēlnes poga | 11. 360° rotējošs cepšanas grozs |
| C. gaismas poga | 12. Tīkls |
| D. laika regulēšanas poga | |

Savienojums ar tīklu un ierīces ieslēgšana, ko signalizē skaņa.

Daudzfunkcionāla ierīce, kas, pateicoties unikālajam dizainam, ļauj cept, grilēt, sautēt un pat cept bez eļļas pievienošanas. Beztauku fritē ēdieni tiek gatavoti, izmantojot karstā gaisa cirkulāciju, padarot ēdienu kraukšķīgu no ārpuses un mīkstu no iekšpuses. Lielākajai daļai sastāvdaļu nav nepieciešams pievienot eļļu.

PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS

1. Izpako ierīci no iepakojuma. Noņemiet visus maisīnus, transportēšanas blokus, pildvielas un etiķetes.
2. Pārbaudiet ierīci, vai nav radušies bojājumi, kas varētu būt radušies ierīces transportēšanas laikā. Ja ir aizdomas par bojājumiem, nelietojiet ierīci un konsultējieties ar izplatītāju.
3. Parliecinieties, ka jūsu elektrotīkla parametri atbilst datiem uz ierīces datu plāksnītes.
4. Ierīci iztīriet, ievērojot nodaļā "TĪRĪŠANA UN UZTURĒŠANA" sniegtos norādījumus.
5. Novietojiet ierīci uz cietas, sausas, stabilas, līdzenas un horizontālas virsmas.

VADĪBAS PANEĻA FUNKCIJU APRAKSTS

IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS POGA (5A)

Izmantojiet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu (5A), lai ieslēgtu un izslēgtu ierīci, kā arī lai apturētu fritēzes darbību un atjaunotu iepriekš izvēlētos ierīces darbības iestatījumus.

IZVĒLNES POGA (5B)

Ar izvēlnes pogu (5B) var izvēlēties vienu no 12 noklusējuma programmām. 12 noklusējuma iestatījumi ietver:

- ▶ FRIES - frī kartupeļi
- ▶ KEBAB - kebabs
- ▶ TOAST
- ▶ BAKE - cepšana
- ▶ PIZZA - pica
- ▶ SHRIMP - garneles
- ▶ GRILL
- ▶ WINGS
- ▶ ATKĀRTĪT
- ▶ FERMENT - fermentācija

- DEFROST - atkausēšana
- DEHYDRATE - sausināšana

Nospiežot izvēlnes pogu (5B), iedegas visas noklusējuma programmu (4) gaismas diodes, mirgo FRIES gaismas diode, un displejā (3) tiek parādīti šai programmai piešķirtie iestatījumi. Lai mainītu programmu, nospiediet izvēlnes pogu (5B), līdz tiek izvēlēta vēlamā programma. Katru reizi, kad tiek nospiesta izvēlnes poga (5B), atskan skaņas signāls, mainās mirgojošā gaismas diode un mainās laika un temperatūras iestatījumi displejā (3).

GAISMAS POGA (5C)

Ar gaismas pogu (5C) gaismu var ieslēgt vai izslēgt, kad ierīce atrodas gaidīšanas režīmā un darbības laikā. Katru reizi, kad tiek nospiesta poga (5C), atskan skaņas signāls.

LAIKA REGULĒŠANAS POGA (5D)

Kad ir izvēlēta vēlamā automātiskā programma, iestatīto gatavošanas laiku var mainīt, izmantojot laika regulēšanas pogu (5D). Nospiediet laika pogu (5D) un pēc tam palieliniet vai samaziniet iestatīto laiku, pagriežot pogu pulksteņrādītāja kustības virzienā vai pretēji pulksteņrādītāja virzienam.

TEMPERATŪRAS REGULĒŠANAS POGA (5E)

Izmantojot temperatūras regulēšanas pogu (5E), varat iestatīt ierīces gatavošanas temperatūru atbilstoši savām vēlmēm. Kad ir izvēlēta vēlamā automātiskā programma, nospiediet temperatūras regulēšanas pogu (5E) un, griežot pogu pulksteņrādītāja kustības virzienā vai pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam, palieliniet vai samaziniet iestatīto temperatūru.

ROKTURIS (7)

Ar pagriežamo pogu (7) var izvēlēties vienu no divpadsmit noklusējuma programmām, pagriežot pogu pulksteņrādītāja kustības virzienā vai pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam. Lai mainītu laiku un temperatūru, var izmantot arī slēdzi (7), pagriežot to pulksteņrādītāja kustības virzienā vai pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam pēc tam, kad nospiesta laika regulēšanas poga (5D) / temperatūras regulēšanas poga (5E). Nospiežot pagriežamo pogu (7), jūs iedarbināsiet iepriekš iestatīto programmu un apturēsiet mašīnu darbības laikā.

IERĪCES LIETOŠANA

UZMANĪBU! Pirmo reizi lietojot ierīci, no tās var izdalīties neliels daudzums dūmu. Tā ir normāla parādība.

1. Pievienojiet fritēzi pie iezemēta strāvas avota.
2. Ielieciet ēdienu uz paplātes (9) vai režģa (12) un ievietojiet to ierīcē. Atverot un aizverot durvis (1), izmantojiet rokturi (8).

UZMANĪBU! Neievietojiet ierīcē nekādu plastmasas vai papīra iepakojumu, traukus utt.

3. Ja cepat 360° rotējošā cepšanas grozā (11), ievietojiet grozu ar pielikto ēdienu ierīcē. Ievietojiet paplāti (9) ierīces iekšpusē un aizveriet durvis (1).
4. Izmantojiet paplāti (9), lai ceptu produktus, no kuriem cepšanas laikā var izplūst tauki un sula, kā arī tad, ja izmantojat rotējošo cepšanas grozu (11).
5. Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu (5A), izvēlnes pogu (5B) izvēlieties vienu no divpadsmit noklusējuma programmām. Ja nepieciešams, izmantojiet laika regulēšanas pogu (5D),

temperatūras regulēšanas pogu (5E) un pogu (7), lai mainītu vēlamo cepšanas laiku un temperatūru.

6. Nospiediet slēdzi, lai ieslēgtu ierīci. Pie noklusēto programmu saraksta (4) iedegas gaismas diodes, bet pie izvēlētās programmas iedegas gaismas diode un displejs (3) atskaita laiku līdz programmas beigām.
7. Kad ierīce būs pabeigusi darbību, tā trīs reizes pikstinās un displejā (3) parādīsies END.
8. Pēc 3 neaktivitātes minūtēm ierīce 5 reizes pikstinās un izslēgsies.
9. Atvienojiet fritēzi no strāvas avota.

UZMANĪBU! Izstrādājuma noņemšanai izmantojiet piederumu rokturus (10) un, lai izvairītos no apdegumiem, izmantojiet cimdus.

10. Kad ierīce ir atdzisusi, nekavējoties iztīriet to, ievērojot sadaļā "TĪRĪŠANA UN UZTURĒŠANA" sniegtos norādījumus.

ĒDIENA GATAVOŠANA - PADOMI

Ņemot vērā, cita starpā, pārtikas produktu formas, lieluma un tekstūras atšķirības, termiskā apstrāde var atšķirties gatavošanas laika un temperatūras ziņā. Ar šo ierīci var pagatavot daudzus ēdienus, un turpmāk sniegtā tabula ir paredzēta, lai jūs informētu par temperatūras un laika diapazonu katrai no divpadsmit noklusējuma programmām.

Laika gaitā jūs, iespējams, izstrādāsiet savus laika un temperatūras iestatījumus atsevišķās programmās izvēlētajiem ēdieniem.

Ierīces iepriekšējai uzsildīšanai jānotur no 5 līdz 10 minūtēm, ja to prasa ēdiena veids.

Noklusējuma programma	Temperatūras diapazons	Laika diapazons
FRIES	130°C-220°C	1 - 35 min.
KEBAB	130°C-220°C	1 min. - 1 h.
TOAST	130°C-220°C	1 - 15 min.
BAKE	130°C-220°C	1 min. - 1 h.
PIZZA	130°C-220°C	1 - 20 min.
SHRIMP	130°C-220°C	1 - 30 min.
GRILL	130°C-220°C	1 - 20 min.
WINGS	130°C-220°C	1 - 30 min.
REHEATE	130°C-220°C	1 min. - 1 h.
FERMENT	30°C-45°C	30min.-1:30h.
DEFROST	40°C-90°C	10min.-1:40h.
DEHYDRATE	50°C-90°C	10min. - 8 stundas.

Tabulā norādītajam cepšanas laikam pieskaitiet 5 minūtes, ja ierīce nav iepriekš uzsildīta.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

UZMANĪBU! Pirms tīrīšanas un apkopes sāksanas atvienojiet ierīci no barošanas tīkla un pagaidiet, līdz tā pēc darba pilnībā atdziest. Neiegremdējiet fritieri ūdenī vai citos šķidrumos.

UZMANĪBU! Ierīces tīrīšanai neizmantojiet abrazīvas vielas vai asus instrumentus, kā arī agresīvus mazgāšanas līdzekļus vai šķīdinātājus.

1. Ierīces ārējās un iekšējās virsmas notīriet ar mitru drānu un pēc tam noslaukiet līdz sausumam.
2. Nomazgājiet paplāti (9), režģi (12), rotējošo cepšanas grozu (11) un izņemšanas rokturus (10) siltā ūdenī ar maigu mazgāšanas līdzekli, noskalojiet un nosusiniet. Nemazgājiet piederumus trauku mazgājamajā mašīnā.
3. Ja nepieciešams nomainīt spuldzīti, rīkojieties saskaņā ar tālāk sniegtajiem norādījumiem:
 - atvienojiet ierīci no elektrotīkla un ļaujiet tai atdzist,
 - atskrūvējiet karstumizturīgo spuldzes aizsargu pretēji pulksteņrādītāja virzienam,
 - izņemiet bojāto spuldzīti no ierīces, atskrūvējot to pretēji pulksteņrādītāja virzienam.
 - neizmest bojātu spuldzīti atkritumu tvertnē, bet nodot to elektroatkritumu savākšanas punktā,
 - uzstādiet jaunu spuldzīti (220-240 V, 15 W),
 - uzskrūvējiet karstumizturīgo spuldzes abažūru.

UZMANĪBU! Nedarbiniet ierīci bez karstumizturīgā spuldzes aizsega.

TEHNISKIE DATI

Modelis	MFR-15
Barošanas avots	220-240 V ~ 50-60 Hz
Power	1900W
Pieejami izslēgts un gaidīšanas režīms	pieejamības
Gaidīšanas režīma enerģijas patēriņš	-
Enerģijas patēriņš izslēgtā režīmā	-
Enerģijas patēriņš tīkla gaidīšanas režīmā	-
Automātiski pāriet gaidīšanas režīmā pēc	-
Automātiski pāriet izslēgšanas režīmā pēc	-
Tīkla gaidīšanas režīms, ja ierīcei ir lietojumprogrammu savienojuma funkcija.	-
Tīkla vada garums	0,9 M.



UZMANĪBU! MPM agd S.A. patur tiesības veikt tehniskas izmaiņas.

Ši rokasgrāmata ir mašintulkota.

Ja rodas šaubas, lūdzu, skatiet tās versiju angļu valodā.

Pareiza izstrādājuma utilizācija (elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi)



Markējums uz izstrādājuma norāda, ka pēc tā lietošanas beigām to nedrīkst izmest ar citiem māj-saimniecības atkritumiem. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi var negatīvi ietekmēt apkārtējo vidi un cilvēku veselību bīstamu vielu, maisījumu un sastāvdaļu potenciāla dēļ. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu sajaukšana ar citiem atkritumiem vai to neprofesionāla demontāža var izraisīt veselībai un apkārtējai videi bīstamu vielu noplūdi. Nogādājiet nolietoto ierīci elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu savākšanas punktā. Lai saņemtu sīkāku informāciju par elektrisko un elektro-nisko iekārtu atkritumu nogādāšanas vietu, lietotājam ir jāsazinās ar vietējo elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu savākšanas punktu vai vietējo elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu pārstrādes iekārtu.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- ▶ Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing aandachtig door.
- ▶ Streng toezicht is noodzakelijk wanneer het apparaat in de buurt van kinderen gebruikt wordt.
- ▶ Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan het bedoeld is.
- ▶ Het apparaat wordt gebruikt voor het opwarmen / bakken van voedsel met behulp van aangepaste accessoires, zoals speciale bakplaten, hittebestendige schalen, enz.
- ▶ Het is niet toegestaan om plastic producten, karton en andere brandbare en smeltbare voorwerpen in de oven te plaatsen.
- ▶ Bij het plaatsen van het apparaat is het noodzakelijk om een afstand van minimaal 10 cm van de zijkanten en 30 cm boven het apparaat aan te houden.
- ▶ Verplaats het apparaat niet terwijl het werkt.
- ▶ Er mogen geen voorwerpen op het apparaat worden geplaatst of afgedekt.
- ▶ Laad het apparaat niet met de geopende deur.
- ▶ Bij langdurig gebruik van het apparaat kan een hogere ventilatie nodig zijn - stel de ventilatie hoger in en kantel het raam indien nodig.
- ▶ Tijdens het gebruik worden de onderdelen van de machine heet.

- Wees bijzonder voorzichtig tijdens en na het gebruik.
- Direct contact met de verwarmingselementen van het apparaat is bijzonder gevaarlijk.
- Raak tijdens het gebruik van het apparaat alleen die delen van het apparaat aan die daarvoor bestemd zijn, bijv. deurklink, knoppen, draaiknoppen enz.
- Bij het verhitten worden accessoires en voedsel (vooral vetten) heet - wees voorzichtig bij het verwijderen, gebruik ovenwanten, enz.
- Gevaar voor brandwonden, vermijd direct contact - pas op voor hete stoom die kan vrijkomen bij het openen van het apparaat, afgedekte houders, enz.
- Dompel het apparaat, het snoer en de stekker niet onder in water of andere vloeistoffen!
- Laat het apparaat niet zonder toezicht achter terwijl het in gebruik is.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet in gebruik is of voordat u het gaat schoonmaken.
- Gebruik het apparaat niet als het netsnoer of de stekker beschadigd is - moet het worden vervangen door de fabrikant, een gekwalificeerde service of een gekwalificeerde elektricien.
- Het gebruik van accessoires die niet worden aanbevolen door de fabrikant, kan verwondin-

gen of brand veroorzaken of tot beschadiging van het apparaat leiden.

- ▶ Gebruik het apparaat niet buitenshuis.
- ▶ Laat het snoer van de oplader niet over scherpe randen hangen en vermijd dat het in contact komt met hete oppervlakken.
- ▶ Zet dit toestel nooit in de buurt van elektrische en gasfornuizen, branders, ovens, enz.
- ▶ Raak tijdens het bakken de hete oppervlakken van het apparaat niet aan. Gebruik voor het openen alleen de daarvoor bestemde handgreep.
- ▶ Haal de stekker uit het stopcontact en laat het toestel afkoelen voordat u het schoonmaakt.
- ▶ Let op bij het openen van het apparaat tijdens het bakken op hete dampen die uit de zijkanten van de bakplaten ontsnappen!
- ▶ Gebruik het apparaat op een gladde en stabiele ondergrond.
- ▶ Het apparaat moet op een stopcontact met een aardingspen worden aangesloten.
- ▶ Het apparaat mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en door personen met beperkte fysieke of mentale vermogens of met gebrek aan ervaring of kennis, wanneer zij het apparaat onder toezicht gebruiken of zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik ervan en zij de daaruit voortkomende gevaren begrijpen. Schoonmaak en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze minstens 8

jaar oud zijn en onder toezicht staan. Het apparaat mag niet door kinderen zonder toezicht worden gereinigd of onderhouden.

- Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Het apparaat is niet bedoeld om met externe timers of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem worden te bedienen.
- Het apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik.
- Reiniging van het apparaat, bijzonder de onderdelen die in direct contact met voedsel komen, moet voor het eerste gebruik, onmiddellijk na beëindiging van de werkzaamheden worden uitgevoerd of wanneer het apparaat lange tijd niet is gebruikt - de procedure wordt in het hoofdstuk "REINIGING EN ONDERHOUD" hoofdstuk beschreven.
- Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen of scherpe metalen schrapers om het glas van de deur van het apparaat schoon te maken, omdat deze krassen kunnen maken op het oppervlak, wat weer kan bijdragen aan het barsten van het glas.
- Stoomreinigers mogen niet worden gebruikt om het apparaat schoon te maken.

-  **WAARSCHUWING! Heet oppervlak!**
Het symbool op het apparaat geeft aan dat de onderdelen ervan heet kunnen worden tijdens het gebruik.
- ▶ Als de apparatuur in werking is, kan de temperatuur hoger van de toegankelijke oppervlakken zijn.
 - ▶ Plaats het apparaat niet in de buurt van ontvlambare materialen zoals gordijnen, tafelkleden, enz., dit brand kan veroorzaken.
 - ▶ Wanneer u de stekker uit het stopcontact haalt, trek dan aan de stekker, niet aan het snoer.
 - ▶ Steek de stekker niet in het stopcontact met natte handen.
 - ▶ Laat voor de veiligheid van kinderen de verpakkingsonderdelen niet vrij toegankelijk achter (plastic zakken, kartonnen dozen, polystyreen enz.).
 - ▶ **WAARSCHUWING! Laat kinderen niet met de plastic zakken spelen. Verstikkingsgevaar!**
 - ▶ **WAARSCHUWING! Oververhit vet kan een brandgevaar veroorzaken. Wees bijzonder voorzichtig.**

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

BESCHRIJVING VAN DE ELEMENTEN

- | | |
|----------------|----------------------------|
| 1. Deuren | 4. Standaardprogrammampjes |
| 2. Kamer | 5. Bedieningspaneel: |
| 3. LCD-display | A. AAN/UIT-knop |

- | | |
|---------------------------|--|
| B. menuknop | 8. Handvat |
| C. lichtknop | 9. Bakplaat |
| D. knop voor tijdstelling | 10. Handgreep voor verwijderen van accessoires |
| E. temperatuurregelknop | 11. 360° draaibare bakmand |
| 6. Behuizing | 12. Rooster |
| 7. Knop | |

Verbinding met het netwerk en inschakelen van het apparaat wordt gesignaleerd door een geluid.

Een multifunctioneel apparaat waarmee je dankzij het unieke ontwerp kunt bakken, grillen, smoren en zelfs braden zonder olie toe te voegen. De vetvrije friteuse bereidt gerechten met hete luchtcirculatie, waardoor het voedsel knapperig van buiten en mals van binnen wordt. Aan de meeste ingrediënten hoeft u geen olie toe te voegen.

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

1. Haal het apparaat uit de verpakking. Verwijder alle zakken, transportsloten, vulstoffen en etiketten.
2. Controleer het apparaat op schade die tijdens het transport van het apparaat kunnen ontstaan. Als u schade vermoedt, start de molen dan niet en raadpleeg uw verkoper.
3. Zorg ervoor dat de parameters van uw netvoeding overeenkomen met de gegevens op het typeplaatje van het apparaat.
4. Reinig het apparaat zoals beschreven in het hoofdstuk "REINIGING EN ONDERHOUD".
5. Zet het apparaat op een harde, droge, horizontale en vlakke ondergrond.

BESCHRIJVING VAN DE FUNCTIES VAN HET BEDIENINGSPANEEL

AAN/UIT-KNOP (5A)

Gebruik de AAN/UIT-knop (5A) om het apparaat aan en uit te zetten, naast het pauzeren van de friteuse en het resetten van de vooraf geselecteerde werkingsinstellingen van het apparaat.

MENUKNOP (5B)

Met de menuknop (5B) kan een van de 12 standaardprogramma's worden geselecteerd. De 12 standaardinstellingen zijn:

- ▶ FRIES - friet
- ▶ KEBAB - kebab
- ▶ TOAST
- ▶ BAKE - bakken
- ▶ PIZZA - pizza
- ▶ SHRIMP - garnalen
- ▶ GRILL
- ▶ WINGS
- ▶ VERWARMEN
- ▶ FERMENT - gisting
- ▶ DEFROST - ontdooien
- ▶ DEHYDRATE - ontvochtiging

Als de menuknop (5B) wordt ingedrukt, gaan alle LED's van de standaardprogramma's (4) branden, de LED FRIES knippert en het display (3) toont de instellingen die aan dat programma zijn toegewezen. Om het programma te wijzigen, drukt u op de menuknop (5B) tot het gewenste programma is geselecteerd. Elke keer dat de menuknop (5B) wordt ingedrukt, klinkt er een pieptoon, verandert de knipperende LED en veranderen de tijd- en temperatuurinstellingen op het display (3).

LICHTKNOP (5C)

Met de lichtknop (5C) kan de verlichting worden in- of uitgeschakeld wanneer het apparaat in stand-by staat en tijdens gebruik. Elke keer dat de knop (5C) wordt ingedrukt, wordt er een geluidssignaal gegeven.

KNOP VOOR TIJDINSTELLING (5D)

Nadat het gewenste automatische programma is geselecteerd, kan de ingestelde kooktijd worden gewijzigd met de tijdstelknop (5D). Druk op de tijdknop (5D) en verhoog of verlaag vervolgens de ingestelde tijd door de knop rechtsom of linksom te draaien.

KNOP AANPASSING TEMPERATUUR (5E)

Met de temperatuurregelknop (5E) kun je de kooktemperatuur van het apparaat naar wens instellen. Zodra het gewenste automatische programma is geselecteerd, drukt u op de temperatuurregelknop (5E) en verhoogt of verlaagt u de ingestelde temperatuur door de knop met de klok mee of tegen de klok in te draaien.

KNOP (7)

Met de draaiknop (7) kan een van de twaalf standaardprogramma's worden geselecteerd door de knop rechtsom of linksom te draaien. De knop (7) kan ook worden gebruikt om de tijd en temperatuur te wijzigen door deze met de klok mee of tegen de klok in te draaien nadat de knop voor het aanpassen van de tijd (5D) /temperatuur (5E) is ingedrukt. Door op de draaiknop (7) te drukken, start u het vooraf ingestelde programma en stopt u de machine tijdens het gebruik.

GEBRUIK VAN HET APPARAAT

WAARSCHUWING! Bij het eerste gebruik kan er een kleine hoeveelheid rook uit het apparaat ontsnappen. Dit is een normaal verschijnsel.

1. Sluit de friteuse aan op een geaarde stroombron.
2. Plaats het gerecht op de bakplaat (9) of het rooster (12) en zet het in de oven. Gebruik de handgreep (8) om de deur (1) te openen en te sluiten.

WAARSCHUWING! Plaats geen plastic of papieren verpakkingen, bakjes enz. in de oven.

3. Als u in de 360° draaibare bakmand (11) bakt, plaats de mand dan met het aangebrachte voedsel in het apparaat. Plaats de lade (9) in het apparaat en sluit de deur (1).
4. Gebruik de bakplaat (9) om producten te bakken waarvan het vet en sap tijdens het bakken weg kunnen lopen en bij gebruik van de roterende bakmand (11).
5. Druk op de knop ON/OFF (5A) en selecteer een van de twaalf standaardprogramma's met de menuknop (5B). Gebruik indien nodig de tijdregelknop (5D), temperatuurregelknop (5E) en knop (7) om de gewenste baktijd en temperatuur te wijzigen.

6. Druk op de draaiknop om het toestel te starten. De LED's naast de lijst met standaardprogramma's (4) gaan uit en de LED naast het geselecteerde programma gaat aan en het display (3) telt de tijd af tot het einde van het programma.
7. Wanneer het toestel klaar is met werken, zal het drie keer piepen en zal het display (3) END tonen.
8. Na 3 minuten inactiviteit piept het apparaat 5 keer en schakelt het uit.
9. Koppel de friteuse los van de stroombron.

WAARSCHUWING! Gebruik de accessoirehandgrepen (10) om het product te verwijderen en gebruik ovenwanten om brandwonden te voorkomen.

10. Nadat de oven is afgekoeld, moet u deze onmiddellijk reinigen volgens de instructies in het hoofdstuk "REINIGING EN ONDERHOUD".

VOEDSEL BEREIDEN - TIPS

Door verschillen in onder andere de vorm, grootte en textuur van voedingsmiddelen kan de thermische behandeling variëren in kooktijd en temperatuur. Er kunnen veel gerechten worden bereid met het apparaat, de onderstaande tabel is bedoeld om u te informeren over de temperatuur- en tijdbereiken voor elk van de twaalf standaardprogramma's.

Na verloop van tijd zul je waarschijnlijk je eigen tijd- en temperatuurinstellingen vinden in de afzonderlijke programma's voor de gerechten die je kiest.

Het voorverwarmen van het apparaat duurt 5 tot 10 minuten als de aard van het voedsel dit vereist.

Standaardprogramma	Temperatuurbereik	Tijdsspanne
VRIES	130°C-220°C	1 min
KEBAB	130°C-220°C	1 min. - 1 uur
TOAST	130°C-220°C	1 min
BAKKEN	130°C-220°C	1 min. - 1 uur
PIZZA	130°C-220°C	1 min
SCHRIMP	130°C-220°C	1 min
GRILL	130°C-220°C	1 min
WINGS	130°C-220°C	1 min
REHEATE	130°C-220°C	1 min. - 1 uur
FERMENT	30°C-45°C	30min.-1:30hr.
ONTDOOIEN	40°C-90°C	10min.-1:40hr.
DEHYDRATE	50°C-90°C	10min. - 8 uur.

Voeg 5 min. toe aan de baktijd in de tabel als het apparaat niet is voorverwarmd.

REINIGING EN ONDERHOUD

WAARSCHUWING! Voordat u met reiniging en onderhoud begint, moet u de oven van het elektriciteitsnet loskoppelen en wacht tot het volledig is afgekoeld. Dompel de oven niet onder in water of andere vloeistoffen.

WAARSCHUWING! Gebruik geen schurende middelen of scherpe gereedschappen om de oven schoon te maken, gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen en oplosmiddelen.

1. Reinig de buiten- en binnenoppervlakken van de oven met een vochtige doek en veeg ze vervolgens droog.
2. Was de bakplaat (9), het rooster (12), de roterende bakmand (11) en de uitneemgrepen (10) in warm water met een mild afwasmiddel, spoel en droog. Was geen ovenaccessoires in de vaatwasser.
3. Als het lampje moet worden vervangen, volg dan de onderstaande instructies:
 - trek de stekker van de oven uit het stopcontact en laat het afkoelen
 - Schroef de hittebestendige lampenkap linksom los,
 - verwijder de defecte lamp uit het apparaat door deze linksom los te draaien
 - Gooi een defecte lamp niet in de prullenbak, maar bij een inzamelpunt voor elektroafval,
 - Plaats een nieuwe gloeilamp (220-240V,15W),
 - schroef de hittebestendige lampenkap op (6)

WAARSCHUWING! Gebruik de oven niet zonder de hittebestendige lampenkap.

TECHNISCHE GEGEVENS

Model	MFR-15
Spanning	220-240V ~ 50-60Hz
Vermogen	1900W
Uit- en stand-bymodi beschikbaar	beschikbaarheid
Stand-by stroomverbruik	-
Stroomverbruik in uit-stand	-
Stroomverbruik in netwerkstandby-modus	-
Schakelt automatisch over naar de stand-bymodus na	-
Schakelt automatisch over naar de uitschakelmodus na	-
Netwerk standby modus als het apparaat een applicatieverbindingfunctie heeft	-
Lengte van het netsnoer	0,9 M



LET op! MPM agd S.A. behoudt zich het recht voor om technische wijzigingen aan te brengen.

*Deze handleiding is machinaal vertaald.
Raadpleeg bij twijfel de Engelstalige versie.*

Correcte verwijdering van dit product (elektrische en elektronische afvalapparatuur)



De markering op het product geeft aan dat het product aan het einde van zijn levensduur niet samen met ander huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur kan een nadelig effect hebben op het milieu en de menselijke gezondheid vanwege het mogelijke gehalte aan gevaarlijke stoffen, mengsels en componenten. Het mengen van elektronisch afval met ander afval of het onprofessioneel demonteren daarvan kan leiden tot het vrijkomen van stoffen die schadelijk zijn voor de gezondheid en het milieu. Een afgedankt apparaat moet worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Om gedetailleerde informatie te verkrijgen over de plaats van het inleveren van elektrisch en elektronisch afval, dient de gebruiker contact op te nemen met het gemeentelijk inzamelpunt voor afval of de verwerkingspunt voor afgedankte apparatuur.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA

- ▶ Przed użyciem przeczytaj dokładnie instrukcję obsługi.
- ▶ Zachowaj szczególną ostrożność, gdy w pobliżu urządzenia znajdują się dzieci!
- ▶ Nie wykorzystuj urządzenia do innych celów, niż zostało przeznaczone.
- ▶ Urządzenie służy do podgrzewania / pieczenia żywności z wykorzystaniem przystosowanych do tego akcesoriów np. dedykowane tace, naczynia żaroodporne itp.
- ▶ Nie wolno umieszczać w urządzeniu wyrobów z plastików, tektury i innych przedmiotów łatwopalnych oraz topliwych.
- ▶ Ustawiając urządzenie niezbędne jest zachowanie co najmniej 10 cm odstępu po bokach i 30 cm odstępu nad urządzeniem.
- ▶ Nie przenoś urządzenia podczas pracy.
- ▶ Na urządzeniu nie można stawiać / kłaść żadnych przedmiotów ani go przykrywać.
- ▶ Nie należy obciążać otwartych drzwiczek urządzenia.
- ▶ Długotrwałe użytkowanie urządzenia może wymagać zwiększonego poziomu wentylacji – ustaw wentylację na wyższy poziom, w razie potrzeby uchyl okno.

- W trakcie użytkowania, elementy urządzenia nagrzewają się do wysokich temperatur.
- Należy zachować ostrożność w trakcie i po zakończeniu użytkowania.
- Szczególnie niebezpieczny jest bezpośredni kontakt z elementami grzewczymi urządzenia.
- Podczas korzystania z pracującego urządzenia dotykaj wyłącznie elementów urządzenia do tego przeznaczonych np. uchwytu w drzwiczkach, przycisków, pokręteł itp.
- Podczas podgrzewania akcesoria i żywność (w szczególności tłuszcze) nagrzewają się do wysokich temperatur – zachowaj ostrożność przy ich wyjmowaniu, korzystaj z rękawic kuchennych itp.
- Ryzyko oparzeń, unikaj bezpośredniego kontaktu – uważaj na gorącą parę, która może zostać wyrzucona po otwarciu urządzenia, przykrytych pojemników itp.
- Nie wolno zanurzać urządzenia, przewodu i wtyczki w wodzie lub w innych płynach!
- Nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas pracy.
- Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka sieciowego, gdy nie używasz urządzenia.
- Nie używaj uszkodzonego urządzenia, również wtedy, gdy uszkodzony jest przewód sieciowy lub wtyczka – w takim wypadku oddaj urzą-

dzenie do naprawy w autoryzowanym punkcie serwisowym.

- ▶ Użycie akcesoriów niepolecanych przez producenta może spowodować uszkodzenie urządzenia, pożar lub obrażenia ciała.
- ▶ Nie korzystaj z urządzenia na wolnym powietrzu.
- ▶ Nie wieszaj przewodu na ostrych krawędziach i nie pozwól, aby stykał się z gorącymi powierzchniami.
- ▶ Nie stawiaj urządzenia w pobliżu kuchni elektrycznych i gazowych, palników, piekarników, itp.
- ▶ Podczas opiekania nie dotykaj gorących powierzchni urządzenia. Do otwierania używaj tylko przeznaczonego do tego celu uchwytu.
- ▶ Przed rozpoczęciem czyszczenia najpierw wyjmij wtyczkę z gniazda sieciowego i odczekaj do całkowitego ostygnięcia urządzenia.
- ▶ Przy otwieraniu urządzenia podczas opiekania należy uważać na wydobywające się gorące opary po bokach płyt grzejnych!
- ▶ Używaj urządzenia na gładkiej i stabilnej powierzchni.
- ▶ Urządzenie powinno być podłączone do gniazdka sieciowego z bolcem uziemiającym.
- ▶ Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie

nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że ukończyły 8 lat i są nadzorowane. Dzieci bez nadzoru nie mogą wykonywać czyszczenia / konserwacji.

- ▶ Przechowuj urządzenie i jego przewód w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 lat.
- ▶ Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- ▶ Sprzęt nie jest przeznaczony do pracy z użyciem zewnętrznych wyłączników czasowych lub oddzielnego układu regulacji.
- ▶ Urządzenie przeznaczone jest tylko do użytku domowego.
- ▶ Czyszczenie urządzenia, w szczególności części mających bezpośredni kontakt z żywnością, należy przeprowadzić przed pierwszym użyciem, bezpośrednio po zakończeniu pracy lub w przypadku, gdy z urządzenia nie korzystano od dłuższego czasu – sposób postępowania jest opisany w rozdziale „CZYSZCZENIE I KONSERWACJA”.
- ▶ Do czyszczenia szyby drzwiczek urządzenia nie wolno używać agresywnych środków czyszczących ani ostrych metalowych skrobaczek, ponieważ mogą porysować ich powierzchnię, co z kolei może przyczynić się do pęknięcia szkła.

- Do czyszczenia urządzenia nie wolno używać myjek parowych.



- UWAGA! Gorąca powierzchnia! Symbol umieszczony na urządzeniu informuje, że podczas pracy jego elementy mogą nagrzewać się do wysokich temperatur.**

- Temperatura dostępnych powierzchni może być wyższa, gdy sprzęt pracuje.
- Nie umieszczaj urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych, takich jak firanki, obrusy i inne, może to spowodować pożar.
- Nie wyciągaj wtyczki z gniazdka sieci pociągając za przewód.
- Nie podłączaj wtyczki do gniazdka sieci mokrymi rękami.
- Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.).
- OSTRZEŻENIE! Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią. Niebezpieczeństwo uduszenia!**
- OSTRZEŻENIE! Przegrzany tłuszcz może ulec zapłonowi. Zachowaj szczególną ostrożność.**

OPIS URZĄDZENIA

OPIS ELEMENTÓW

- | | |
|-------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Drzwiczki | A. przycisk ON/OFF |
| 2. Komora | B. przycisk menu |
| 3. Wyświetlacz | C. przycisk światła |
| 4. Diody programów domyślnych | D. przycisk regulacji czasu |
| 5. Panel sterujący | E. przycisk regulacji temperatury |

- | | |
|----------------------|-------------------------------------|
| 6. Obudowa | 10. Uchwyt do wyjmowania akcesoriów |
| 7. Pokrętko | 11. Obrotowy kosz do pieczenia 360° |
| 8. Uchwyt | 12. Ruszt |
| 9. Taca do pieczenia | |

Podłączenie do sieci i włączenie urządzenia sygnalizowane dźwiękiem.

Wielofunkcyjne urządzenie, które dzięki wyjątkowej konstrukcji umożliwia smażenie, grillowanie, duszenie, a nawet pieczenie bez konieczności dodawania oleju. Frytownica bez-tłuszczowa przygotowuje dania z wykorzystaniem cyrkulacji gorącego powietrza, dzięki czemu potrawy są chrupiące na zewnątrz i delikatne w środku. Do większości składników nie trzeba dodawać oleju.

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Wypakuj urządzenie z opakowania. Usuń wszelkie torebki, blokady transportowe, wypełniacze i etykiety.
2. Skontroluj urządzenie pod względem uszkodzeń mogących powstać podczas transportu urządzenia. W przypadku podejrzeń uszkodzeń nie uruchamiaj urządzenia i skonsultuj się ze sprzedawcą.
3. Upewnij się, że parametry Twojej sieci elektrycznej odpowiadają danym na tabliczce znamionowej urządzenia.
4. Umyj urządzenie kierując się wskazówkami zawartymi w rozdziale „CZYSZCZENIE I KONSERWACJA”
5. Ustaw urządzenie na twardej, suchej, stabilnej, równej i poziomej powierzchni.

OPIS FUNKCJI PANELU STEROWANIA

PRZYCISK ON/OFF (5A)

Przyciskiem ON/OFF (5A) włączysz i wyłączysz urządzenie, dodatkowo wstrzymasz pracę frytownicy oraz zresetujesz wybrane wcześniej ustawienia pracy urządzenia.

PRZYCISK MENU (5B)

Dzięki przyciskowi menu (5B) można wybrać jeden z 12 programów domyślnych. Do 12 domyślnych ustawień należy:

- ▶ FRIES – frytki
- ▶ KEBAB – kebab
- ▶ TOAST – tosty
- ▶ BAKE – pieczenie
- ▶ PIZZA – pizza
- ▶ SHRIMP – krewetki
- ▶ GRILL – grill
- ▶ WINGS – skrzydełka
- ▶ REHEAT – podgrzewania
- ▶ FERMENT – fermentacja
- ▶ DEFROST – rozmrażanie
- ▶ DEHYDRATE – osuszanie

Po naciśnięciu przycisku menu (5B) zaświecą się wszystkie diody programów domyślnych (4), migała będzie dioda FRIES (frytki), a na wyświetlaczu (3) wyświetlą się przypisane temu

programowi ustawienia. Aby zmienić program należy naciskać przycisk menu (5B) do momentu wybrania odpowiedniego programu. Po każdym naciśnięciu przycisku menu (5B) będzie sygnał dźwiękowy, zmiana migającej diody oraz zmiana ustawień czasu i temperatury na wyświetlaczu (3).

PRZYCISK ŚWIATŁA (5C)

Dzięki przyciskowi światła (5C) można zapalić lub zgasić światło gdy urządzenie jest w trybie czuwania oraz w trakcie pracy. Każde naciśnięcie przycisku (5C) sygnalizowane jest sygnałem dźwiękowym.

PRZYCISK REGULACJI CZASU (5D)

Po wybraniu żądanego programu automatycznego, dzięki przyciskowi regulacji czasu (5D) można zmienić zadany czas pieczenia. Należy nacisnąć przycisk czasu (5D), a następnie przekręcając pokrętłem w prawo lub lewo zwiększyć lub zmniejszyć zadany czas.

PRZYCISK REGULACJI TEMPERATURY (5E)

Przyciskiem regulacji temperatury (5E) można ustawić temperaturę pieczenia w urządzeniu według własnych preferencji. Po wybraniu odpowiedniego programu automatycznego należy nacisnąć przycisk regulacji temperatury (5E), a następnie przekręcając pokrętłem w prawo lub lewo zwiększyć lub zmniejszyć zadaną temperaturę.

POKRĘTŁO (7)

Pokrętłem (7) można wybrać jeden z dwunastu programów domyślnych przekręcając pokrętłem w prawo lub w lewo. Pokrętłem (7) można także zmieniać czas i temperaturę przekręcając w prawo lub w lewo po uprzednim naciśnięciu przycisku regulacji czasu (5D) / przycisku regulacji temperatur (5E). Poprzez naciśnięcie pokrętła (7) włączysz ustawiony program i zastopujesz urządzenie w trakcie pracy.

UŻYCIE URZĄDZENIA

UWAGA! Podczas pierwszego użycia z urządzenia może wydostawać się niewielka ilość dymu. Jest to zjawisko normalne.

1. Podłącz frytownicę do uziemionego źródła zasilania.
2. Umieść potrawę na tacy (9) lub ruszcie (12) i włóż ją do urządzenia. Przy otwieraniu i zamykaniu drzwiczek (1) korzystaj z uchwytu (8).

UWAGA! Nie umieszczaj w urządzeniu żadnych plastikowych bądź papierowych opakowań, pojemników itp.

3. W przypadku pieczenia w obrotowym koszu do pieczenia 360° (11), zamontuj kosz z nałożoną potrawą w urządzeniu. Umieść tackę (9) wewnątrz urządzenia i zamknij drzwiczki (1).
4. Używaj tacę (9) do pieczenia produktów z których w czasie pieczenia będzie prawdopodobnie spływać tłuszcz i sok oraz podczas korzystania z obrotowego kosza do pieczenia (11).
5. Naciśnij przycisk ON/OFF (5A), wybierz przyciskiem menu (5B) jeden z dwunastu programów domyślnych. W razie potrzeby przyciskami regulacji czasu (5D), temperatury (5E) i pokrętłem (7) zmień zadany czas i temperaturę pieczenia
6. Naciśnij pokrętło, aby uruchomić urządzenie. Dioda przy wykazie programów domyślnych (4) zgasnął i zapali się dioda przy wybranym programie, a na wyświetlaczu (3) zostanie odliczany czas do końca programu.

7. Po zakończonej pracy urządzenie wyda trzy sygnały dźwiękowe, a na wyświetlaczu (3) wyświetli się napis END.
8. Po 3 minutach bezczynności urządzenie wyda 5 sygnałów dźwiękowych i wyłączy się.
9. Odłącz frytkownicę od źródła zasilania.

UWAGA! Do wyjęcia produktu używaj uchwytów do akcesoriów (10) oraz korzystaj z rękawic kuchennych, unikniesz w ten sposób oparzeń.

10. Po ostudzeniu się urządzenia wyczyść go niezwłocznie kierując się wskazówkami z rozdziału „CZYSZCZENIE I KONSERWACJA”

PRZYZRĄDZANIE POTRAW – WSKAZÓWKI

Ze względu na różnice m.in. w kształcie, wielkości, strukturze artykułów spożywczych obróbka termiczna może się różnić w zakresie czasu i temperatury pieczenia. Za pomocą urządzenia można przyrządzić wiele potraw, poniższa tabela ma na celu poinformowanie użytkownika o zakresach temperatur i czasu w każdym z dwunastu domyślnych programów.

Z czasem zapewne sam wypracujesz swoje ustawienia czasu i temperatury w poszczególnych programach dla wybranych przez Ciebie potraw.

Wstępne rozgrzanie urządzenia powinno trwać od 5 do 10 minut o ile wymaga tego charakter potrawy.

Program domyślny	Zakres temperatury	Zakres czasu
FRIES	130°C-220°C	1 – 35 min.
KEBAB	130°C-220°C	1 min. – 1 godz.
TOAST	130°C-220°C	1 – 15 min.
BAKE	130°C-220°C	1 min. – 1 godz.
PIZZA	130°C-220°C	1 – 20 min.
SHRIMP	130°C-220°C	1 – 30 min.
GRILL	130°C-220°C	1 – 20 min.
WINGS	130°C-220°C	1 – 30 min.
REHEATE	130°C-220°C	1 min. – 1 godz.
FERMENT	30°C – 45°C	30min.-1:30godz.
DEFROST	40°C-90°C	10min.-1:40 godz.
DEHYDRATE	50°C-90°C	10min. – 8 godz.

Do podanego w tabeli czasu pieczenia należy doliczyć 5 min., jeżeli urządzenie nie jest nagrzane.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

UWAGA! Przed rozpoczęciem czyszczenia i konserwacji odłącz urządzenie od sieci zasilającej oraz odczekaj aż całkowicie ostygnie. Nie zanurzaj frytownicy w wodzie oraz innych płynach.

UWAGA! Nie używaj substancji ściernych ani ostrych narzędzi do czyszczenia urządzenia, nie używaj agresywnych detergentów i rozpuszczalników.

1. Zewnętrzne i wewnętrzne powierzchnie urządzenia wyczyść wilgotną szmatką, a następnie wytrzyj do sucha.
2. Tacę (9), ruszt (12), obrotowy kosz do pieczenia (11) oraz uchwyty do wyjmowania (10) umyj w ciepłej wodzie z łagodnym detergentem, opłucz i wysusz. Nie myj żadnych akcesoriów w zmywarce do naczyń.
3. Jeżeli zajdzie konieczność wymiany żarówki, to postępuj według poniższych wskazówek:
 - odłącz urządzenie od sieci elektrycznej i odczekaj aż ostygnie,
 - odkręć żaroodporny klosz żarówki w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara,
 - zdemontuj z urządzenia uszkodzoną żarówkę, odkręcając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara,
 - nie wyrzucaj uszkodzonej żarówki do kosza na śmieci, zutylizuj ją w punkcie odbioru elektrośmieci,
 - zamontuj nową żarówkę (220-240V,15W),
 - przykręć żaroodporny klosz żarówki.

UWAGA! Nie uruchamiaj urządzenia bez żaroodpornego klosza żarówki.

DANE TECHNICZNE

Model	MFR-15
Zasilanie	220-240V ~ 50-60Hz
Moc	1900W
Dostępność trybu wyłączenia i czuwania	dostępne
Zużycie energii w trybie czuwania	-
Zużycie energii w trybie wyłączenia	-
Zużycie energii w trybie czuwania sieciowego	-
Automatycznie przechodzi w tryb czuwania po	-
Automatycznie przechodzi w tryb wyłączenia po	-
Tryb czuwania sieciowego, jeśli urządzenie posiada funkcję połączenia z aplikacją	-
Długość przewodu sieciowego	0,9 m



UWAGA! Firma MPM agd S.A. zastrzega sobie możliwość zmian technicznych.

AKCESORIA
I CZĘŚCI ZAMIENNE KUPISZ NA
mpmstrefa.pl



**KULINARNYCH
INSPIRACJI**
SZUKAJ NA
PYSZNIEGOTUJ.PL



Prawidłowe usuwanie produktu (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)



Oznaczenie umieszczane na produkcie wskazuje, że produktu po upływie okresu użytkowania nie należy wyrzucać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Mieszanie elektroodpadów z innymi odpadami lub ich nieprofesjonalny demontaż może prowadzić do uwolnienia substancji szkodliwych dla zdrowia i środowiska. Zużyte urządzenie należy dostarczyć do punktu odbioru zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat miejsca oddawania odpadów elektrycznych i elektronicznych użytkownik powinien skontaktować się z gminnym punktem zbierania zużytego sprzętu lub zakładem przetwarzania zużytego sprzętu.

INSTRUCȚIUNI GENERALE PRIVIND SIGURANȚA DE UTILIZARE

- ▶ Înainte de utilizare citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare.
- ▶ Păstrați prudență deosebită, când în apropierea dispozitivului se găsesc copii.
- ▶ Nu folosiți acest dispozitiv în alte scopuri decât cele pentru care este destinat.
- ▶ Aparatul este utilizat pentru încălzirea / coacerea alimentelor folosind accesorii adaptate, de exemplu, tăvi dedicate, vase termorezistente etc.
- ▶ Plasticul, cartonul și alte articole inflamabile și fuzibile nu trebuie să fie plasate în unitate.
- ▶ Atunci când instalați aparatul, este necesar să păstrați un spațiu liber de cel puțin 10 cm în lateral și de 30 cm deasupra aparatului.
- ▶ Nu mișcați dispozitivul în timpul funcționării.
- ▶ Nu pot fi așezate/plasate obiecte pe unitate sau acoperite.
- ▶ Nu încărcăți ușa deschisă a aparatului.
- ▶ Utilizarea prelungită a unității poate necesita creșterea nivelului de ventilație - setați ventilația la un nivel mai ridicat, înclinați fereastra dacă este necesar.
- ▶ În timpul utilizării, componentele mașinii devin fierbinți.
- ▶ Trebuie să aveți grijă în timpul și după utilizare.

- ▶ Contactul direct cu elementele de încălzire ale aparatului este deosebit de periculos.
- ▶ Atunci când utilizați aparatul în funcțiune, atingeți numai acele părți ale aparatului care sunt destinate acestui scop, de exemplu mânerul ușii, butoanele, cadranele etc.
- ▶ La încălzire, accesoriile și alimentele (în special grăsimile) se încălzesc - fiți atenți când le scoateți, folosiți mănuși de cuptor etc.
- ▶ Risc de arsuri, evitați contactul direct - atenție la aburii fierbinți care pot fi expulzați atunci când aparatul este deschis, recipientele acoperite etc.
- ▶ Nu scufundați dispozitivul, cablul și ștecherul în apă sau alte lichide.
- ▶ Nu lăsați dispozitivul nesupravegheat în timpul funcționării.
- ▶ Scoateți întotdeauna ștecherul din priza de rețea atunci când nu utilizați aparatul.
- ▶ Nu utilizați un dispozitiv defect, mai ales atunci când cablul de alimentare sau ștecherul sunt deteriorate - în acest caz, solicitați repararea dispozitivului la un centru de serviciu autorizat.
- ▶ Utilizarea accesoriilor nerecomandate de producător poate cauza deteriorarea dispozitivului, incendiu sau vătămare corporală.
- ▶ Utilizarea dispozitivului în aer liber este interzisă.
- ▶ Nu agățați cablul de alimentare peste muchii ascuțite și nu lăsați cablul de alimentare să atingă suprafețe fierbinți.

- ▶ Nu amplasați aparatul lângă aragazuri electrice sau pe gaz, arzătoare, cuptoare etc.
- ▶ Nu atingeți suprafețele fierbinți ale aparatului în timpul toastării. Utilizați numai mânerul desemnat pentru deschidere.
- ▶ Înainte de curățare, scoateți mai întâi unitatea din priză și așteptați până când unitatea se răcește complet.
- ▶ Când deschideți aparatul în timpul prăjirii, fiți atenți la vaporii fierbinți care se scurg din părțile laterale ale plăcilor fierbinți!
- ▶ Utilizați unitatea pe o suprafață netedă și stabilă.
- ▶ Aparatul trebuie să fie conectat la o priză de rețea cu un pin de împământare.
- ▶ Prezentul dispozitiv poate fi utilizat de către copii cu vârsta cel puțin 8 ani și de persoanele cu abilități fizice, mentale, senzoriale reduse precum și persoanele fără experiență și cunoașterea dispozitivului numai dacă este asigurată supraveghere sau instrucțiunile cu privire la utilizarea dispozitivului în condiții de siguranță, astfel încât riscurile asociate sunt înțelese. Curățarea și întreținerea nu trebuie să fie efectuate de copii decât dacă aceștia au cel puțin 8 ani și sunt supravegheați. Copiii nesupravegheați nu trebuie să se ocupe de curățare/întreținere.
- ▶ Dispozitivul și cablul acestuia păstrați într-un loc care nu se află la îndemâna copiilor cu vârsta sub 8.

- ▶ Copiii nu trebuie să se joace cu dispozitivul.
- ▶ Echipamentul nu este destinat pentru a funcționa folosind temporizatoare externe sau un sistem separat de reglare de la distanță.
- ▶ Dispozitivul este destinat numai pentru uz casnic.
- ▶ Curățarea aparatului, în special a părților în contact direct cu alimentele, trebuie efectuată înainte de prima utilizare, imediat după utilizare sau dacă aparatul nu a fost utilizat pentru o perioadă lungă de timp - procedura este descrisă în capitolul "CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE".
- ▶ Nu utilizați detergenți agresivi sau raclete metalice ascuțite pentru a curăța geamul ușii aparatului, deoarece acestea pot zgâria suprafața, ceea ce la rândul său poate contribui la crăparea geamului.
- ▶ Curățătoarele cu aburi nu trebuie utilizate pentru a curăța aparatul.



- ▶ **ATENȚIE! Suprafață fierbinte! Simbolul de pe aparat indică faptul că componentele acestuia pot deveni fierbinți în timpul funcționării.**
- ▶ Temperatura suprafețelor accesibile poate fi mai ridicată atunci când echipamentul este în funcțiune.
- ▶ Nu așezați aparatul lângă materiale inflamabile, cum ar fi perdele, fețe de masă și altele, acest lucru poate provoca un incendiu.

- ▶ Nu scoateți ștecărul din priza electrică trăgând de cablul de alimentare.
- ▶ Nu conectați ștecherul la priză cu mâinile ude.
- ▶ Pentru siguranța copiilor, vă rugăm să nu lăsați piese ușor accesibile ale ambalajului (pungi de plastic, cartoane, polistiren, etc.).
- ▶ **AVERTIZARE! Nu lăsați copii să se joace cu folia. Pericol de sufocare!**
- ▶ **AVERTIZARE! Grăsimea supraîncălzită se poate aprinde. Aveți grijă deosebită.**

DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

DESCRIEREA ELEMENTELOR

- | | |
|----------------------------------|--|
| 1. Uși | E. buton de control al temperaturii |
| 2. Cameră | 6. Locuințe |
| 3. Afișaj | 7. Buton |
| 4. Programul implicit se aprinde | 8. Mâner |
| 5. Panou de control: | 9. Tavă de copt |
| A. Buton ON/OFF | 10. Mâner pentru îndepărtarea accesoriilor |
| B. buton meniu | 11. Coș de copt rotativ la 360° |
| C. buton de lumină | 12. Rețea |
| D. buton de reglare a timpului | |

Conectarea la rețea și pornirea dispozitivului sunt semnalate printr-un sunet.

Un aparat multifuncțional care, datorită designului său unic, permite prăjirea, grătarul, fierberea și chiar prăjirea fără a adăuga ulei. Friteuza fără grăsime pregătește mâncărurile folosind circulația aerului cald, făcând mâncarea crocantă la exterior și fragedă la interior. La majoritatea ingredientelor nu trebuie adăugat ulei.

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

1. Scoateți dispozitivul din ambalaj. Îndepărtați toate pungile, blocurile de transport, materialele de umplutură și etichetele.
2. Inspectați unitatea pentru a depista orice deteriorare care ar fi putut apărea în timpul transportului unității. În cazul unei deteriorări suspecte, nu utilizați unitatea și consultați distribuitorul.
3. Asigurați-vă că parametrii rețelei dvs. electrice corespund cu datele de pe plăcuța de identificare a aparatului.
4. Curățați aparatul urmând instrucțiunile din capitolul "CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE".
5. Așezați unitatea pe o suprafață tare, uscată, stabilă, plană și orizontală.

DESCRIEREA FUNCȚIILOR PANOULUI DE CONTROL

BUTON ON/OFF (5A)

Utilizați butonul ON/OFF (5A) pentru a porni și opri aparatul, în plus față de oprirea friteurzei și resetarea setărilor de funcționare preselecate ale aparatului.

BUTONUL MENU (5B)

Cu ajutorul butonului de meniu (5B), poate fi selectat unul dintre cele 12 programe implicate. Cele 12 setări implicite includ:

- ▶ FRIES - cartofi prăjiți
- ▶ KEBAB - kebab
- ▶ TOAST
- ▶ BAKE - coacere
- ▶ PIZZA - pizza
- ▶ SHRIMP - creveți
- ▶ GRILL
- ▶ ARIPI
- ▶ REÎNCĂLZIRE
- ▶ FERMENT - fermentare
- ▶ DEFROST - dezghețare
- ▶ DEHYDRATE - deumidificare

La apăsarea butonului meniu (5B), toate LED-urile programelor predefinite (4) se aprind, LED-ul FRIES clipește, iar afișajul (3) indică setările atribuite programului respectiv. Pentru a schimba programul, apăsați butonul meniu (5B) până când este selectat programul dorit. De fiecare dată când este apăsat butonul meniu (5B), se va auzi un semnal sonor, se va schimba LED-ul intermitent și se vor schimba setările de timp și temperatură de pe afișaj (3).

BUTON DE ILUMINARE (5C)

Cu ajutorul butonului de lumină (5C), lumina poate fi aprinsă sau stinsă atunci când unitatea este în modul de așteptare și în timpul funcționării. De fiecare dată când butonul (5C) este apăsat, se emite un semnal sonor.

BUTONUL DE REGLARE A TIMPULUI (5D)

După ce a fost selectat programul automat dorit, timpul de gătit setat poate fi modificat cu ajutorul butonului de reglare a timpului (5D). Apăsați butonul de timp (5D) și apoi măriți sau micșorați timpul setat prin rotirea butonului în sensul acelor de ceasornic sau antiorar.

BUTONUL REGLARE TEMPERATURĂ (5E)

Cu ajutorul butonului de control al temperaturii (5E), puteți seta temperatura de gătit a aparatului în funcție de preferințele dvs. După selectarea programului automat dorit, apăsați butonul de control al temperaturii (5E) și, prin rotirea butonului în sensul acelor de ceasornic sau invers, măriți sau micșorați temperatura setată.

BUTON (7)

Cu ajutorul butonului rotativ (7), se poate selecta unul dintre cele douăsprezece programe implicate prin rotirea butonului în sensul acelor de ceasornic sau invers. Butonul (7) poate

fi, de asemenea, utilizat pentru a modifica ora și temperatura prin rotirea sa în sensul acelor de ceasornic sau în sensul invers acelor de ceasornic după apăsarea butonului de reglare a orei (5D) / butonului de reglare a temperaturii (5E). Prin apăsarea butonului rotativ (7), veți porni programul presetat și veți opri aparatul în timpul funcționării.

UTILIZAREA DISPOZITIVULUI

ATENȚIE! La prima utilizare, o cantitate mică de fum poate ieși din aparat. Acesta este un fenomen normal.

1. Conectați friteuza la o sursă de alimentare împământată.
2. Așezați alimentele pe tavă (9) sau pe grilă (12) și introduceți-le în aparat. Utilizați mânerul (8) la deschiderea și închiderea ușii (1).

ATENȚIE! Nu introduceți ambalaje din plastic sau hârtie, recipiente etc. în unitate.

3. Dacă coaceți în coșul de copt rotativ la 360° (11), montați coșul cu alimentele aplicate în aparat. Așezați tava (9) în interiorul aparatului și închideți ușa (1).
4. Folosiți tava (9) pentru a coace produse din care grăsimea și sucul sunt susceptibile să se scurgă în timpul coacerii și atunci când utilizați coșul de copt rotativ (11).
5. Apăsăți butonul ON/OFF (5A), selectați unul dintre cele douăsprezece programe implicite utilizând butonul meniu (5B). Dacă este necesar, utilizați butonul de control al timpului (5D), butonul de control al temperaturii (5E) și butonul (7) pentru a modifica timpul și temperatura de coacere dorite.
6. Apăsăți cadranul pentru a porni unitatea. LED-urile din dreptul listei de programe predefinite (4) se sting, iar LED-ul din dreptul programului selectat se aprinde și afișajul (3) numără timpul până la sfârșitul programului.
7. Când unitatea a finalizat funcționarea, aceasta va emite trei bipuri, iar afișajul (3) va indica END.
8. După 3 minute de inactivitate, dispozitivul va emite un bip de 5 ori și se va opri.
9. Deconectați friteuza de la sursa de alimentare.

ATENȚIE! Folosiți mânerurile accesorii (10) pentru a scoate produsul și folosiți mănuși de cuptor pentru a evita arsurile.

10. După ce aparatul s-a răcit, curățați-l imediat urmând instrucțiunile din secțiunea "CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE".

PREGĂTIREA ALIMENTELOR - SFATURI

Din cauza diferențelor, printre altele, în ceea ce privește forma, dimensiunea și textura produselor alimentare, tratamentul termic poate varia în ceea ce privește timpul și temperatura de gătit. Multe feluri de mâncare pot fi găsite folosind aparatul, tabelul de mai jos are scopul de a vă informa cu privire la intervalele de temperatură și de timp pentru fiecare dintre cele douăsprezece programe implicite.

În timp, probabil că vă veți stabili propriile setări de timp și temperatură în programele individuale pentru mâncărurile pe care le alegeți.

Preîncălzirea aparatului ar trebui să dureze între 5 și 10 minute dacă natura alimentelor o cere.

Program implicit	Intervalul de temperatură	Interval de timp
FRIES	130°C-220°C	1 - 35 min.
KEBAB	130°C-220°C	1 min. - 1 hr.
TOAST	130°C-220°C	1 - 15 min.
BAKE	130°C-220°C	1 min. - 1 hr.
PIZZA	130°C-220°C	1 - 20 min.
SHRIMP	130°C-220°C	1 - 30 min.
GRILL	130°C-220°C	1 - 20 min.
ARIPI	130°C-220°C	1 - 30 min.
REHEATE	130°C-220°C	1 min. - 1 hr.
FERMENTARE	30°C-45°C	30min.-1:30hr.
DEFROST	40°C-90°C	10min.-1:40hr.
DEHYDRATE	50°C-90°C	10min. - 8 ore.

Adăugați 5 min. la timpul de coacere indicat în tabel dacă aparatul nu este preîncălzit.

CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINERE

ATENȚIE! Înainte de a începe curățarea și întreținerea, deconectați dispozitivul de la rețea și așteptați până când se răcește complet. Nu scufundați friteuza în apă sau alte lichide.

ATENȚIE! Nu utilizați substanțe abrazive sau unelte ascuțite pentru a curăța aparatul, nu utilizați detergenți agresivi sau solvenți.

1. Curățați suprafețele externe și interne ale unității cu o cârpă umedă și apoi uscați.
2. Spălați tava (9), grătarul (12), coșul de copt rotativ (11) și mânerul de îndepărtare (10) în apă caldă cu detergent ușor, clătiți și uscați. Nu spălați niciun accesoriu în mașina de spălat vase.
3. Dacă este necesar să înlocuiți becul, urmați instrucțiunile de mai jos:
 - deconectați aparatul de la rețea și lăsați-l să se răcească,
 - deșurubați capacul rezistent la căldură al becului în sens antiorar,
 - scoateți becul defect din dispozitiv deșurubându-l în sensul invers acelor de ceasornic
 - nu aruncați un bec defect la coșul de gunoi, aruncați-l la un punct de colectare a deșeurilor electrice,
 - montați un bec nou (220-240V, 15W),
 - înșurubați capacul rezistent la căldură al becului.

ATENȚIE! Nu folosiți aparatul fără capacul rezistent la căldură al becului.

DATE TEHNICE

Model	MFR-15
Sursă de alimentare	220-240V ~ 50-60Hz
Putere	1900W
Modurile oprit și standby disponibile	disponibilitate
Consumul de energie în standby	-
Consumul de energie în modul oprit	-
Consumul de energie în modul de așteptare al rețelei	-
Intră automat în modul de așteptare după	-
Intră automat în modul de oprire după	-
Modul de așteptare a rețelei dacă dispozitivul are o funcție de conectare a aplicației	-
Lungimea cablului de rețea:	0,9 M.



ATENȚIE! MPM agd S.A. își rezervă dreptul de a efectua modificări tehnice.

Acest manual a fost tradus automat.

În cazul în care aveți îndoieli, vă rugăm să consultați versiunea în limba engleză a acestuia.

Eliminarea corectă a produsului (deșeururi de echipamente electrice și electronice)



Marcajul de pe produs indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu alte deșeururi menajere la sfârșitul duratei sale de viață. Echipamentele uzate pot avea un efect dăunător asupra mediului și sănătății umane datorită conținutului potențial de substanțe, amestecuri și componente periculoase.

Amestecarea deșeurilor electronice cu alte deșeururi sau dezasamblarea lor neprofesională poate duce la eliberarea de substanțe dăunătoare sănătății și mediului. Dispozitivul folosit trebuie livrat la punctul de colectare a deșeurilor de echipamente electrice și electronice. Pentru a obține informații detaliate despre locul de eliminare a deșeurilor electrice și electronice, utilizatorul trebuie să contacteze punctul municipal de colectare a deșeurilor echipamentelor sau instalația de prelucrare a deșeurilor echipamentelor.

ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ

- Перед использованием внимательно прочтите инструкцию.
- Будьте особенно осторожны, если рядом с устройством находятся дети!
- Не используйте устройство в целях, не соответствующих его прямому назначению.
- Устройство используется для разогрева/выпекания пищи с использованием приспособлений, предназначенных для этой цели, например: специальные противни, жаропрочные формы и т. д.
- Не помещайте в прибор пластик, картон и другие легковоспламеняющиеся или плавкие предметы.
- При размещении устройства необходимо оставлять не менее 10 см свободного пространства по бокам и 30 см свободного пространства над устройством.
- Не перемещайте устройство во время работы.
- Не кладите на устройство никакие предметы и не накрывайте его.
- Не кладите тяжести на открытую дверцу прибора.
- При длительном использовании устройства может потребоваться повышенный уровень

вентиляции — установите более высокий уровень вентиляции, при необходимости откройте окно.

- ▶ Во время использования компоненты устройства нагреваются до высоких температур.
- ▶ Пожалуйста, соблюдайте осторожность во время и после использования.
- ▶ Особую опасность представляет прямой контакт с нагревательными элементами устройства.
- ▶ При использовании работающего устройства прикасайтесь только к тем его частям, которые для этого предназначены, например: дверная ручка, кнопки, ручки и т. д.
- ▶ Во время нагревания принадлежности и продукты (особенно жиры) нагреваются до высоких температур — будьте осторожны при их извлечении, используйте кухонные рукавицы и т. д.
- ▶ Опасность ожогов, избегайте прямого контакта — остерегайтесь горячего пара, который может выбрасываться при открытии прибора, закрытых емкостей и т. д.
- ▶ Не погружайте устройство, кабель или вилку в воду или другие жидкости!
- ▶ Не оставляйте работающее устройство без присмотра.

- Всегда отключайте прибор от розетки, если он не используется.
- Не используйте неисправное устройство, даже если поврежден шнур питания или вилка. В таком случае верните устройство в авторизованный сервисный центр для ремонта.
- Использование принадлежностей, не рекомендованных производителем, может привести к повреждению устройства, возгоранию или травмам.
- Не используйте устройство на открытом воздухе.
- Не вешайте шнур на острые края и не допускайте его соприкосновения с горячими поверхностями.
- Не размещайте устройство вблизи электрических или газовых плит, горелок, духовок и т.п.
- Не прикасайтесь к горячим поверхностям прибора во время поджаривания. Для открывания используйте только предназначенную для этого ручку.
- Перед чисткой отключите прибор от розетки и подождите, пока он полностью остынет.
- Открывая прибор во время поджаривания, будьте осторожны, так как из-под нагревательных пластин выходят горячие пары!

- ▶ Используйте устройство на ровной и устойчивой поверхности.
- ▶ Устройство следует подключать к розетке с заземляющим контактом.
- ▶ Данное оборудование может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, лицами с ограниченными физическими и умственными способностями, а также лицами, не имеющими опыта и знаний об оборудовании, при условии обеспечения надзора или проведения инструктажа относительно безопасного использования оборудования с целью понимания связанных с ним опасностей. Чистка и техническое обслуживание могут выполняться детьми, если им не исполнилось 8 лет и они находятся под присмотром взрослых. Детям запрещается выполнять уборку/обслуживание без присмотра.
- ▶ Храните устройство и его кабель в недоступном для детей младше 8 лет месте.
- ▶ Детям не разрешается играть с прибором.
- ▶ Оборудование не предназначено для работы с использованием внешних таймеров или отдельной системы управления.
- ▶ Прибор предназначен только для домашнего использования.
- ▶ Прибор следует очищать, особенно те части, которые непосредственно контактируют с

пищевыми продуктами, перед первым использованием, сразу после использования или если прибор не использовался в течение длительного времени — процедура описана в главе «ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ».

- Д Не используйте агрессивные чистящие средства или острые металлические скребки для чистки стекла дверцы прибора, так как они могут поцарапать поверхность, что может привести к разрушению стекла.
- Д Для чистки устройства нельзя использовать пароочистители.



- Д **ВНИМАНИЕ! Горячая поверхность!**
Символ на устройстве указывает на то, что его компоненты могут нагреваться во время работы.

- Д Температура доступных поверхностей может быть выше во время работы оборудования.
- Д Не размещайте устройство вблизи легко воспламеняющихся материалов, таких как шторы, скатерти и т. д., так как это может привести к пожару.
- Д Не вынимайте вилку из розетки, дергая за шнур.
- Д Не вставляйте вилку в розетку мокрыми руками.

- ▶ В целях безопасности детей не оставляйте части упаковки в свободном доступе (пластиковые пакеты, картон, полистирол и т. д.).
- ▶ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не позволяйте детям играть с фольгой. Опасность удушья!**
- ▶ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Перегретый жир может воспламениться. Будьте особенно осторожны.**

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

ОПИСАНИЕ ЭЛЕМЕНТОВ

- | | |
|--------------------------------------|---|
| 1. Дверь | Е. кнопка контроля температуры |
| 2. Камера | 6. Случай |
| 3. Отображать | 7. Ручка |
| 4. Светодиоды программы по умолчанию | 8. Ручка |
| 5. Панель управления: | 9. Противень для выпечки |
| А. Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ | 10. Ручка для снятия принадлежностей |
| В. кнопка меню | 11. Вращающаяся на 360° корзина для выпечки |
| С. кнопка света | 12. Решетка |
| D. кнопка регулировки времени | |

Подключение к сети и включение устройства сопровождается звуковым сигналом. Многофункциональное устройство, которое благодаря своей уникальной конструкции позволяет жарить, готовить на гриле, тушить и даже запекать без добавления масла. Фритюрница без масла готовит еду с помощью циркуляции горячего воздуха, благодаря чему она получается хрустящей снаружи и нежной внутри. К большинству ингредиентов нет необходимости добавлять масло.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. Распакуйте устройство из упаковки. Снимите все пакеты, транспортировочные замки, наполнители и этикетки.
2. Осмотрите устройство на предмет возможных повреждений, возникших во время транспортировки. Если вы подозреваете повреждение, не используйте устройство и обратитесь к своему дилеру.
3. Убедитесь, что параметры вашей электрической сети соответствуют данным, указанным на заводской табличке устройства.
4. Вымойте устройство, следуя инструкциям в разделе «ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ».
5. Установите устройство на твердую, сухую, устойчивую, ровную и горизонтальную поверхность.

ОПИСАНИЕ ФУНКЦИИ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ

КНОПКА ВКЛ/ВЫКЛ (5А)

Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ (5А) включает и выключает устройство, а также приостанавливает работу фритюрницы и сбрасывает ранее выбранные настройки устройства.

КНОПКА МЕНЮ (5В)

С помощью кнопки меню (5В) вы можете выбрать одну из 12 программ по умолчанию. 12 настроек по умолчанию включают в себя:

- ▶ ФРИ - картофель фри
- ▶ КЕБАБ - шашлык
- ▶ ТОСТ - тост
- ▶ ВЫПЕЧКА - выпечка
- ▶ ПИЦЦА - пицца
- ▶ КРЕВЕТКА - креветки
- ▶ ГРИЛЬ - гриль
- ▶ КРЫЛЬЯ - крылья
- ▶ РЕНЕАТ - отопление
- ▶ ФЕРМЕНТ - брожение
- ▶ РАЗМОРОЗКА - размораживание
- ▶ ДЕГИДРАТ - сушка

После нажатия кнопки меню (5В) загорятся все светодиоды программ по умолчанию (4), светодиод FRIES начнет мигать, а на дисплее (3) отобразятся настройки, назначенные для этой программы. Чтобы изменить программу, нажимайте кнопку меню (5В), пока не будет выбрана нужная программа. При каждом нажатии кнопки меню (5В) будет звучать звуковой сигнал, мигание светодиода будет меняться, а на дисплее (3) будут меняться настройки времени и температуры.

КНОПКА ПОДСВЕТКИ (5С)

Благодаря кнопке включения света (5С) вы можете включать и выключать свет, когда устройство находится в режиме ожидания и во время работы. При каждом нажатии кнопки (5С) раздается звуковой сигнал.

КНОПКА РЕГУЛИРОВКИ ВРЕМЕНИ (5D)

Выбрав нужную автоматическую программу, вы можете использовать кнопку регулировки времени (5D), чтобы изменить установленное время выпечки. Нажмите кнопку времени (5D), а затем поверните ручку вправо или влево, чтобы увеличить или уменьшить установленное время.

КНОПКА КОНТРОЛЯ ТЕМПЕРАТУРЫ (5Е)

С помощью кнопки регулировки температуры (5Е) вы можете установить температуру выпечки в устройстве в соответствии с собственными предпочтениями. Выбрав соответствующую автоматическую программу, нажмите кнопку регулировки температуры (5Е), а затем поверните ручку вправо или влево, чтобы увеличить или уменьшить заданную температуру.

РУЧКА (7)

С помощью ручки (7) можно выбрать одну из двенадцати программ по умолчанию, поворачивая ручку вправо или влево. Вы также можете изменить время и температуру с помощью ручки (7), повернув ее вправо или влево после нажатия кнопки регулировки времени (5D)/кнопки регулировки температуры (5E). Нажатием на ручку (7) вы включите заданную программу и остановите работу устройства.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА

ВНИМАНИЕ! При первом использовании из прибора может выделяться небольшое количество дыма. Это нормальное явление.

1. Подключите фритюрницу к заземленному источнику питания.
2. Положите продукты на противень (9) или решетку (12) и вставьте их в прибор. Открывая и закрывая дверь (1), используйте ручку (8).

ВНИМАНИЕ! Не помещайте в прибор пластиковые или бумажные упаковки, контейнеры и т.п.

3. При выпечке в корзине для выпечки, вращающейся на 360° (11), поместите корзину с продуктами в прибор. Поместите противень (9) внутрь прибора и закройте дверцу (1).
4. Используйте противень (9) для выпечки продуктов, с которых во время выпечки может капать жир и сок, или при использовании вращающейся корзины для выпечки (11).
5. Нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ (5A), выберите одну из двенадцати программ по умолчанию с помощью кнопки меню (5B). При необходимости используйте кнопки регулировки времени (5D) и температуры (5E), а также ручку (7) для изменения установленного времени выпечки и температуры.
6. Нажмите на ручку, чтобы включить устройство. Светодиоды рядом со списком программ по умолчанию (4) погаснут, а светодиод рядом с выбранной программой загорится, а на дисплее (3) начнется обратный отсчет времени до окончания программы.
7. После завершения работы устройство издаст три звуковых сигнала, а на дисплее (3) отобразится надпись END.
8. Через 3 минуты бездействия устройство подаст 5 звуковых сигналов и выключится.
9. Отключите фритюрницу от источника питания.

ВНИМАНИЕ! Чтобы извлечь изделие, используйте ручки для аксессуаров (10) и надевайте кухонные рукавицы, чтобы избежать ожогов.

10. После того, как устройство остынет, немедленно очистите его, следуя инструкциям в разделе «ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ».

ПРИГОТОВЛЕНИЕ ПИЩИ – СОВЕТЫ

Из-за различий, в том числе в форме, размере, структуре пищевых продуктов, тепловая обработка может различаться по времени и температуре выпечки. С помощью этого прибора можно приготовить множество различных блюд. Таблица ниже информирует пользователя о диапазонах температур и времени для каждой из двенадцати программ по умолчанию.

Со временем вы, вероятно, разработаете собственные настройки времени и температуры для отдельных программ для выбранных вами блюд.

Предварительный разогрев прибора должен занять от 5 до 10 минут, если того требует характер приготавливаемых блюд.

Программа по умолчанию	Диапазон температур	Временной диапазон
КАРТОФЕЛЬ ФРИ	130°C-220°C	1 - 35 мин.
КЕБАВ	130°C-220°C	1 мин. - 1 час
TOAST	130°C-220°C	1 - 15 мин.
ВЫПЕЧКА	130°C-220°C	1 мин. - 1 час
ПИЦЦА	130°C-220°C	1 - 20 мин.
SHRIMP	130°C-220°C	1 - 30 мин.
ГРИЛЬ	130°C-220°C	1 - 20 мин.
WINGS	130°C-220°C	1 - 30 мин.
REHEATE	130°C-220°C	1 мин. - 1 час
FERMENT	30°C- 45°C	30 мин.-1:30 ч.
DEFROST	40°C-90°C	10 мин.-1:40 ч.
DEHYDRATE	50°C-90°C	10мин. - 8часов

Если прибор не разогрет предварительно, добавьте 5 минут ко времени выпечки, указанному в таблице.

ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

ВНИМАНИЕ! Перед чисткой и обслуживанием отключите прибор от электросети и подождите, пока он полностью остынет. Не погружайте фритюрницу в воду или другие жидкости.

ВНИМАНИЕ! Не используйте для чистки устройства абразивные вещества или острые инструменты, не используйте агрессивные моющие средства и растворители.

- Очистите внешние и внутренние поверхности устройства влажной тканью, затем вытрите насухо.
- Вымойте противень (9), решетку (12), вращающую корзину для выпечки (11) и ручки для извлечения (10) в теплой воде с мягким моющим средством, ополосните и высушите. Не мойте никакие принадлежности в посудомоечной машине.
- Если вам необходимо заменить лампочку, следуйте этим инструкциям:
 - отключите устройство от сети и подождите, пока оно остынет,
 - открутите крышку термостойкой лампочки против часовой стрелки,
 - выньте поврежденную лампочку из устройства, открутив ее против часовой стрелки
 - не выбрасывайте поврежденную лампочку в мусорное ведро, утилизируйте ее в пункте сбора электронных отходов,
 - установить новую лампочку (220-240 В, 15 Вт),
 - прикрутите термостойкую крышку лампочки.

ВНИМАНИЕ! Не включайте прибор без термостойкого колпачка лампочки.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Модель	MFR-15
Источник питания	220-240V ~ 50-60Hz
Власть	1900W
Наличие режима выключения и ожидания	наличии
Потребляемая мощность в режиме ожидания	-
Потребляемая мощность в выключенном состоянии	-
Потребляемая мощность в сетевом режиме ожидания	-
Автоматически переходит в режим ожидания после	-
Автоматически переходит в режим выключения после	-
Режим ожидания сети, если устройство имеет функцию подключения к приложению	-
Длина шнура питания	0,9м



ВНИМАНИЕ! Компания MPM agd S.A. оставляет за собой право вносить технические изменения.

*Данное руководство было переведено на машинный язык.
В случае сомнений следует обратиться к его англоязычной версии.*

Правильная утилизация продукта (изношенное электрическое и электронное оборудование)



Маркировка на продукте указывает на то, что продукт не следует выбрасывать вместе с другими бытовыми отходами по окончании срока службы. Изношенное оборудование может оказывать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за потенциального содержания опасных веществ, смесей и компонентов. Смешивание отходов в виде изношенного электронного и электрического оборудования с другими отходами или их непрофессиональная разборка может привести к выбросу веществ, вредных для здоровья и окружающей среды. Изношенное устройство необходимо сдать на пункт сбора отработанного электрического и электронного оборудования. Чтобы получить подробную информацию о месте сдачи электрических и электронных отходов, пользователь должен обратиться в местный пункт сбора оборудования для утилизации или на завод по переработке изношенного оборудования.

POKYNY TÝKAJÚCE SA BEZPEČNÉHO POUŽÍVANIA

- Pred použitím sa dôkladne oboznámte s používateľskou príručkou.
- Zachovávajte mimoriadnu opatrnosť, keď sa v blízkosti zariadenia nachádzajú deti!
- Zariadenie nepoužívajte na iné účely, než na aké je určené.
- Zariadenie sa používa na ohrievanie / pečenie jedla pomocou príslušenstva prispôbeného na tento účel, napr. vyhradených plechov, kastrólov atď.
- Na rúru je zakázané umiestňovať výrobky z plastu, lepenky a iné horľavé a tavitel'né predmety.
- Pri nastavovaní spotrebiča je potrebné zachovať aspoň 10 cm voľný priestor po stranách a 30 cm voľný priestor nad spotrebičom.
- Zariadenie neprenášajte, keď je v prevádzke.
- Na spotrebič nie je možné umiestniť/umiestniť žiadne predmety ani ho zakryť.
- Nezaťažujte otvorené dvierka spotrebiča.
- Dlhodobé používanie spotrebiča môže vyžadovať zvýšenú úroveň vetrania – nastavte vetranie na vyššiu úroveň, v prípade potreby otvorte okno.
- Počas používania sa komponenty zariadenia zahrievajú na vysoké teploty.

- ▶ Bud'te zvlášť opatrný počas aj po skončení používania zariadenia.
- ▶ Priamy kontakt s vykurovacími prvkami spotrebiča je obzvlášť nebezpečný.
- ▶ Pri používaní spotrebiča v prevádzke sa dotýkajte iba komponentov spotrebiča určených na tento účel, napr. kľučky dverí, tlačidiel, gombíkov atď.
- ▶ Príslušenstvo a potraviny (najmä tuky) sa počas ohrevu zahrievajú na vysoké teploty – bud'te opatrní pri ich vyberaní, používajte chňapky atď.
- ▶ Nebezpečenstvo popálenia, vyhnite sa priamemu kontaktu – dávajte pozor na horúcu paru, ktorá môže byť vytlačená pri otvorení spotrebiča, zakryté nádoby atď.
- ▶ Zariadenie, kábel a zástrčku neponárajte do vody ani do iných kvapalín.
- ▶ Keď zariadenie používate, neponechávajte ho bez náležitého dohľadu.
- ▶ Keď zariadenie nepoužívate, vždy vytiahnite zástrčku z el. zásuvky.
- ▶ Zariadenie v žiadnom prípade nepoužívajte keď je poškodené, ani vtedy, keď je poškodený napájací kábel alebo zástrčka – v takom prípade zariadenie odovzdajte na opravu do autorizovaného servisu.
- ▶ Používanie príslušenstva, ktoré výrobca nedodal a neodporúča, môže viesť k poškodeniu zariadenia, požiaru alebo k úrazu.

- Zariadenie nepoužívajte vonku, na voľnom priestranstve.
- Kábel nevešajte na ostrých hranách, a zabráňte, aby sa dotýkal horúcich povrchov.
- Zariadenie neumiestňujte v blízkosti elektrických a plynových sporákov, horákov, rúr ap.
- Keď sa zariadenie používa, nedotýkajte sa horúcich povrchov. Pri otváraní používajte iba rúčku, ktorá je na to určená.
- Predtým, než zariadenie začnete čistiť, najprv vytiahnite zástrčku z el. zásuvky, a počkajte, kým zariadenie úplne vychladne.
- Keď zariadenie otvárate počas opekania, dávajte pozor na horúcu paru, ktorá uniká zboku varných platní!
- Zariadenie používajte na hladkom a stabilnom povrchu.
- Zariadenie musí byť pripojené k elektrickej zásuvke s ochranným uzemňovacím kolíkom.
- Toto zariadenie môžu používať deti vo veku viac ako 8 rokov, ako aj osoby s obmedzenými fyzickými, senzorickými a rozumovými schopnosťami, ako aj osoby, ktoré nemajú príslušné vedomosti a skúsenosti, ak budú pod neustálym dohľadom, alebo ak boli predtým príslušne zaškolené o spôsobe používania zariadenia bezpečným spôsobom, a pochopili riziko, ktoré súvisí s používaním tohto zariadenia. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, pokiaľ nemajú 8

rokov alebo viac a nie sú pod dozorom. Čistenie/údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

- ▶ Zariadenie a jeho kábel uchovávajte na mieste mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- ▶ Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
- ▶ Zariadenie nie je určené na používanie s použitím vonkajších časových spínačov, alebo osobitného systému ovládania.
- ▶ Zariadenie je určené iba na domáce, neprofesionálne použitie.
- ▶ Čistenie zariadenia, najmä však dielov, ktoré majú priamy kontakt s potravinami, vykonajte pred prvým použitím, ihneď po zakončení práce alebo ak zariadenie nebolo používané dlhšiu dobu – podrobný postup je uvedený v kapitole „ČISTENIE A ÚDRŽBA“.
- ▶ Na čistenie skla dvierok mikrovlnky je zakázané používať agresívne čistiace prostriedky a ostré kovové drôtenky, keďže môžu porysovať povrch, čo môže následne spôsobiť skla.
- ▶ Na čistenie spotrebiča sa nesmú používať parné čističe.



- ▶ **POZOR! Horúci povrch! Symbol na zariadení informuje, že jeho komponenty sa môžu počas prevádzky zahriať na vysoké teploty.**

- Teplota dostupných povrchov môže byť vyššia, keď je spotrebič zapnutý.
- Zariadenie nepoužívajte v blízkosti ľahko horľavých materiálov, akú sú záclony, závesy, obrusy a iné, keďže môže dôjsť k vzniku požiaru.
- Nevytahujte zástrčku zo zásuvky ťahaním za napájací kábel.
- Zástrčku nedávajte do elektrickej zásuvky mokrými rukami.
- Kvôli bezpečnosti detí, nenechávajte časti balenia/obalu (plastové obaly, kartóny, polystyrén a pod.) voľne dostupné.
- **VAROVANIE! Nedovoľte, aby sa deti hrali s fóliami. Hrozí nebezpečenstvo zadusenía!**
- **VAROVANIE! Prehriaty tuk sa môže vznietiť. Zachovávajte náležitú opatrnosť.**

POPIS ZARIADENIA

OPIS PRVKOV

- | | |
|----------------------------------|---|
| 1. Dvierka | E. Tlačidlo regulácie teploty |
| 2. Komora | 6. Plášť |
| 3. LED displej | 7. Ovládací gombík |
| 4. Predvolené LED diódy programu | 8. Držiak |
| 5. Ovládací panel | 9. Plech na pečenie |
| A. Tlačidlo ON/OFF/SPEED | 10. Držiak na odstránenie príslušenstva |
| B. Tlačidlo ponuky | 11. 360° otočný košík na pečenie |
| C. tlačidlo svetla | 12. Rošt |
| D. Tlačidlo nastavenia času | |

Zariadenie pri pripojení k el. napätiu a pri spustení vydáva zvukový signál.

Multifunkčné zariadenie s výnimočnou konštrukciou, vďaka ktorému môžete vyprážať, grilovať, dusiť a dokonca piecť bez toho, aby ste museli pridávať olej. Teplovzdušná fritéza na prípravu jedál používa cirkuláciu horúceho vzduchu, vďaka ktorému sú pripravené jedlá chrumkavé zvonka a jemné zvnútra. Do väčšiny zložiek nemusíte pridávať olej.

PRED PRVÝM POUŽITÍM

1. Zariadenie vybalte z balenia. Odstráňte všetky vrecká, prepravné poistky, výplne a etikety.
2. Skontrolujte zariadenie kvôli prípadnému poškodeniu, ktoré mohlo vzniknúť pri preprave. V prípade, ak objavíte nejaké poškodenie alebo nebude mať istotu, že zariadenie je plne funkčné, obráťte sa na predajcu.
3. Skontrolujte, či parametre používanej elektrickej siete sa zhodujú s parametrami, ktoré sú uvedené na výrobnom štítku zariadenia.
4. Zariadenie čistite podľa pokynov, ktoré sú uvedené v kapitole „ČISTENIE A ÚDRŽBA“.
5. Zariadenie položte na pevný, suchý, stabilný, rovný a vodorovný povrch.

POPIS FUNKCIE OVLÁDACIEHO PANELA

TLAČIDLO ON/OFF/SPEED

Tlačidlom ON/OFF (5A) môžete zariadenie zapínať a vypínať, dodatočne pozastaviť činnosť fritézy a resetovať predtým zvolené nastavenia zariadenia.

TLAČIDLO PONUKY (5B)

Pomocou tlačidla ponuky (5B) môžete vybrať jeden z 12 predvolených programov. Medzi 12 predvolených nastavení patrí:

- ▶ HRANOLKY - hranolky
- ▶ KEBAB - kebab
- ▶ TOAST - toast
- ▶ PEČENIE - pečenie
- ▶ PIZZA - pizza
- ▶ KREVETY - krevety
- ▶ GRIL - gril
- ▶ KRÍDLA - krídla
- ▶ REHEAT - predhrievanie
- ▶ FERMENT - fermentácia
- ▶ ROZMRAZOVANIE - rozmrazovanie
- ▶ DEHYDRATE - odvlhčovanie

Po stlačení tlačidla ponuky (5B) sa rozsvietia všetky LED diódy predvolených programov (4), LED dióda FRIES bliká a na displejoch (3) sa zobrazia nastavenia priradené k tomuto programu. Ak chcete zmeniť program, stláčajte tlačidlo ponuky (5B), kým nevyberiete požadovaný program. Pri každom stlačení tlačidla ponuky (5B) sa ozve pipnutie, zmena blikajúcej LED diódy a zmena nastavenia času a teploty na displeji (3).

SVETELNÉ TLAČIDLO (5C)

Vďaka svetelnému tlačidlu (5C) môžete svetlo zapnúť alebo vypnúť, keď je zariadenie v pohotovostnom režime a počas prevádzky. Každé stlačenie tlačidla (5C) je signalizované akustickým signálom.

TLAČIDLO NASTAVENIA ČASU (5D)

Po zvolení požadovaného automatického programu je možné zmeniť požadovaný čas varenia pomocou tlačidla nastavenia času (5D). Stlačte tlačidlo času (5D) a potom otočením gombíka doprava alebo doľava zvýšite alebo znížite nastavený čas.

TLAČIDLO REGULÁCIE TEPLOTY (5E)

Pomocou tlačidla ovládania teploty (5E) môžete nastaviť teplotu varenia v spotrebiči podľa svojich preferencií. Po výbere vhodného automatického programu stlačte tlačidlo regulácie teploty (5E) a potom otáčaním gombíka doprava alebo doľava zvýšite alebo znížite nastavenú teplotu.

CIFERNÍK (7)

Pomocou gombíka (7) môžete vybrať jeden z dvanástich predvolených programov otočením gombíka doprava alebo doľava. Gombík (7) je možné použiť aj na zmenu času a teploty otočením doprava alebo doľava po stlačení tlačidla nastavenia času (5D) / tlačidla regulácie teploty (5E). Stlačením gombíka (7) môžete spustiť nastavený program a zastaviť zariadenie počas prevádzky.

POUŽÍVANIE ZARIADENIA

POZOR! Pri prvom použití zariadenia môže zo zariadenia vychádzať trochu dymu. Je to normálny jav.

1. Zapojte fritézu do uzemneného zdroja energie.
2. Položte potraviny na podnos (9) alebo stojan (12) a vložte ich do spotrebiča. Pri otváraní a zatváraní dvierok (1) použite rukoväť (8).

POZOR! Do zariadenia neumiestňujte žiadne plastové alebo papierové obaly, nádoby atď.

3. Pri pečení v 360° rotačnom košíku na pečenie^o (11), nainštalujte kôš s potravinami nanesenými do spotrebiča. Vložte zásobník (9) do zariadenia a zatvorte dvierka (1).
4. Plech (9) používajte pri pečení jedál, z ktorých môže počas pečenia kvapkať tuk a šťava, a pri použití otočného koša na pečenie (11).
5. Stlačte tlačidlo ON/OFF (5A), pomocou tlačidla ponuky (5B) vyberte jeden z dvanástich predvolených programov. V prípade potreby pomocou tlačidiel času (5D), teploty (5E) a gombíka (7) zmeňte prednastavený čas a teplotu varenia
6. Stlačením gombíka spustíte zariadenie. LED diódy v zozname predvolených programov (4) zhasli a LED pri zvolenom programe sa rozsvieti a displej (3) bude odpočítavať do konca programu.
7. Po dokončení práce zariadenie trikrát pípne a na displeji (3) sa zobrazí END.
8. Po 3 minútach nečinnosti jednotka 5-krát pípne a vypne sa.
9. Odpojte fritézu od zdroja napájania.

POZOR! Použite držiaky príslušenstva (10) a chňapky na odstránenie produktu, aby ste predišli popáleniu.

10. Po vychladnutí spotrebiča ho ihneď vyčistite podľa pokynov v časti "ČISTENIE A ÚDRŽBA"

TIPY NA VARENIE

Vzhľadom na rozdiely v tvare, veľkosti a štruktúre potravín, m.in. z hľadiska času a teploty pečenia, sa tepelné spracovanie môže líšiť. So spotrebičom je možné variť viacero jedál, nižšie uvedená tabuľka má informovať používateľa o teplotných a časových rozsahoch v každom z dvanástich predvolených programov.

Po istom čase si sami vypracujete svoje vlastné nastavenia trvania a teploty v jednotlivých programoch pri príprave jednotlivých jedál.

Počiatočné predhrievanie zariadenia by malo trvať 5 až 10 minút, ak to vyžaduje povaha jedla.

Predvolený program	Teplotný rozsah	Časový rozsah
HRANOLČEKY	130°C-220°C	1 min
KEBAB	130°C-220°C	1 min. - 1 hodina
HRIANKA	130°C-220°C	1 min
PIECŤ	130°C-220°C	1 min. - 1 hodina
PIZZA	130°C-220°C	1 min
KREVETA	130°C-220°C	1 min
GRIL	130°C-220°C	1 min
KRÍDLA	130°C-220°C	1 min
OHRIEVANIE	130°C-220°C	1 min. - 1 hodina
KVASIŤ	30°C-45°C	30 min.-1:30 hod.
ROZMRAZIŤ	40°C-90°C	10 min.-1:40 hod
DEHYDROVAŤ	50°C-90°C	10 min. - 8 hod.

Ak spotrebič nie je predhriaty, pridajte 5 minút k času pečenia uvedenému v tabuľke.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

POZOR! Pred prístupom k čisteniu a údržbe, zariadenie vyberte z elektrickej siete a počkajte, až úplne vychladne. Fritézu neponárajte do vody alebo iných tekutín.

POZOR! Na čistenie spotrebiča nepoužívajte abrazívne látky ani ostré nástroje, nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky a rozpúšťadlá.

1. Vyčistite vonkajší a vnútorný povrch zariadenia reklamouamp handričkou a potom utrite do sucha.
2. Plech (9), rošt (12), otočný kôš na pečenie (11) a vyberacie rukoväte (10) umyte v teplej vode s jemným čistiacim prostriedkom, opláchnite a osušte. Neumývajte žiadne príslušenstvo v umývačke riadu.
3. Ak potrebujete vymeniť žiarovku, postupujte takto:
 - odpojte zariadenie od elektrickej siete a počkajte, kým vychladne,
 - odskrutkujte žiaruvzdorné tienidlo žiarovky proti smeru hodinových ručičiek,
 - Poškodenú žiarovku demontujte zo spotrebiča odskrutkovaním proti smeru hodinových ručičiek
 - nevyhadzujte poškodenú žiarovku do odpadkového koša, zlikvidujte ju na zbernom mieste elektronického odpadu,
 - nainštalujte novú žiarovku (220-240V, 15W),
 - Naskrutkujte žiaruvzdorné tienidlo žiarovky.

POZOR! Neprevádzkujte spotrebič bez žiaruvzdorného tienidla.

TECHNICKÉ PARAMETRE

MODEL	MFR-15
Napájanie	220-240V ~ 50-60Hz
Výkon	1900 W
Dostupnosť vypnutého a pohotovostného režimu	dostupnosť
Spotreba energie v pohotovostnom režime	-
Spotreba energie vo vypnutom režime	-
Spotreba energie v pohotovostnom režime siete	-
Automaticky prejde do pohotovostného režimu po	-
Automaticky prejde do režimu vypnutia po	-
Pohotovostný režim siete, ak má zariadenie funkciu pripojenia k aplikácii	-
Dĺžka napájacieho kábla	0,9M



POZOR! Spoločnosť „MPM agd S.A.“ si vyhradzuje právo zavádzať technické zmeny.

*Táto príručka bola strojovo preložená.
V prípade pochybností sa obráťte na jeho anglickú verziu.*

Správne odstraňovanie výrobku (opotrebované elektrické a elektronické zariadenia)



Označenie umiestnené na výrobku informuje, že výrobok sa po použití nesmie vyhodiť ako komunálny, netriedený odpad. Opatrebované zariadenie môže mať negatívny vplyv na životné prostredie a ľudské zdravie vzhľadom na potenciálny obsah nebezpečných látok, zmesí a komponentov. Miešanie odpadov z elektrických a elektronických zariadení s inými odpadmi, ako aj neprofesionálne vykonaná demontáž, môže viesť k úniku nebezpečných látok škodlivých pre ľudské zdravie a životné prostredie. Opatrebované zariadenie odovzdajte do príslušného zberného miesta, ktoré sa zaoberá zberom opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení. Bližšie informácie o mieste a spôsobe bezpečného odstraňovania elektrických a elektronických odpadov vám poskytne miestna samospráva, maloobchodné predajné miesta, zberné miesta alebo príslušná pobočka úradu pre ochranu životného prostredia.

ВКАЗІВКИ ЩОДО БЕЗПЕКИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- ▶ Перед початком використання уважно прочитайте інструкцію з експлуатації.
- ▶ Будьте особливо обережними, коли поблизу пристрою знаходяться діти!
- ▶ Не використовуйте пристрій не за його призначенням.
- ▶ Прилад використовується для розігрівання/запікання їжі з використанням відповідних аксесуарів, наприклад, спеціальних деко, жароміцного посуду тощо.
- ▶ Пластик, картон та інші легкозаймисті та легкоплавкі предмети не можна класти в пристрій.
- ▶ Під час встановлення приладу необхідно дотримуватися вільного простору щонайменше 10 см з боків і 30 см над приладом.
- ▶ Не рухайте пристрій під час роботи.
- ▶ На пристрій не можна ставити/поміщати будь-які предмети або накривати його.
- ▶ Не завантажуйте відчинені дверцята приладу.
- ▶ При тривалому використанні пристрою може знадобитися підвищений рівень вентиляції – встановіть вентиляцію на більш високий рівень, при необхідності нахиліть вікно.
- ▶ Під час роботи компоненти машини нагріваються.

- Слід дотримуватися обережності під час та після використання.
- Прямий контакт з нагрівальними елементами приладу є особливо небезпечним.
- Під час роботи приладу торкайтеся лише тих частин приладу, які призначені для цього, наприклад, дверної ручки, кнопок, циферблатів тощо.
- Під час нагрівання аксесуари та їжа (особливо жири) нагріваються - будьте обережні, виймаючи їх, використовуйте кухонні рукавички тощо.
- Небезпека опіків, уникайте прямого контакту - остерігайтеся гарячої пари, яка може виходити при відкритті приладу, накритих ємностей тощо.
- Не занурюйте пристрій, кабель та вилку у воду чи інші рідини!
- Не залишайте пристрій без нагляду, доки він працює.
- Завжди витягувати вилку з розетки, коли прилад не використовується.
- Не використовуйте пошкоджений пристрій, зокрема, коли кабель живлення або штепсель пошкоджені – у цьому випадку зверніться до сертифікованого сервісного центру для ремонту пристрою.

- ▶ Використання аксесуарів, не рекомендованих виробником, може призвести до пошкодження пристрою, пожежі або травм.
- ▶ Не використовуйте пристрій на відкритому повітрі.
- ▶ Не вішайте шнур на гострі краї та не допускайте контакту з гарячими поверхнями.
- ▶ Не розміщувати пристрій поблизу електричних і газових плит, конфорок, духовок тощо.
- ▶ Під час смаження не торкайтеся гарячих поверхонь приладу. Для відкриття використовуйте лише призначену для цього ручку.
- ▶ Перед очищенням спочатку вийміть вилку з розетки та зачекайте, поки пристрій повністю охолоне.
- ▶ Відкриваючи пристрій під час смаження, стежте за виходом гарячої пари з боків нагрівальних плит!
- ▶ Використовуйте пристрій на рівній і стійкій поверхні.
- ▶ Пристрій повинен бути підключений до розетки з заземленням!
- ▶ Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними та розумовими можливостями, як і люди, які не мають досвіду та знань щодо поводження з пристроєм, за умови, що користування відбуватиметься під наглядом або буде проведено інструктаж щодо

безпечного використання пристрою, щоб вони усвідомили пов'язані з цим ризики. Прибирання та технічне обслуговування не повинні виконуватися дітьми, якщо їм не виповнилося 8 років і вони не перебувають під наглядом. Діти без нагляду не повинні виконувати прибирання/обслуговування.

- Пристрій і кабель живлення зберігати у місці, недоступному для дітей віком до 8 років.
- Діти не повинні грати з пристроєм.
- Пристрій не призначений для роботи з використанням зовнішніх таймерів або окремої системи дистанційного керування.
- Пристрій призначено лише для домашнього використання.
- Очищення пристрою, особливо деталей, які безпосередньо контактують з їжею, слід проводити перед першим використанням, відразу після закінчення роботи або якщо пристрій не використовувався тривалий час - процедура описана в розділі «ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД».
- Не використовуйте агресивні м'які засоби або гострі металеві скребки для чищення скла дверцят приладу, оскільки вони можуть подряпати поверхню, що, в свою чергу, може призвести до розтріскування скла.
- Для очищення приладу не можна використовувати пароочисники.



► **УВАГА! Гаряча поверхня! Символ на приладі вказує на те, що його компоненти можуть нагріватися під час роботи.**

- Температура доступних поверхонь може бути вищою, коли пристрій працює.
- Не розміщуйте пристрій поблизу легкозаймистих матеріалів, таких як штори, скатертини та інші, це може призвести до пожежі.
- Не витягайте вилку з розетки, тягнучи за провід.
- Не вставляйте вилку в розетку мокрими руками.
- Задля безпеки дітей не залишати частини упаковки у вільному доступі (поліетиленові пакети, картонні коробки, полістирол тощо).
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Не дозволяйте дітям гратися плівкою. Небезпека задухи!**
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Перегрітий жир може загорітися. Дотримуйтесь особливої обережності!**

ОПИС ПРИСТРОЮ

ОПИС ЕЛЕМЕНТІВ

- | | |
|--|-----------------------------------|
| 1. Двері | D. кнопка регулювання часу |
| 2. Палата | E. кнопка регулювання температури |
| 3. Дисплей | |
| 4. Індикатори програм за замовчуванням | 6. Житло |
| 5. Панель управління: | 7. Ручка. |
| A. Кнопка увімкнення/вимкнення | 8. Ручка |
| B. кнопка меню | 9. Деко для випікання |
| C. кнопка світла | 10. Ручка для виймання аксесуарів |

11. Обертається на 360° кошик для випікання

12. Сітка

Підключення до мережі та увімкнення пристрою супроводжується звуковим сигналом.

Багатофункціональний прилад, який завдяки своїй унікальній конструкції дозволяє смажити, готувати на грилі, тушкувати і навіть запікати без додавання олії. Фритюрниця без жиру готує страви за допомогою циркуляції гарячого повітря, завдяки чому їжа виходить хрусткою зовні і ніжною всередині. До більшості інгредієнтів не потрібно додавати олію.

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

1. Розпакуйте пристрій. Видаліть усі пакети, транспортні фіксатори, наповнювачі та етикетки.
2. Перевірте пристрій на наявність пошкоджень, які можуть виникнути під час транспортування. Якщо є підозра на пошкодження, не вмикайте пристрій і зверніться до продавця.
3. Переконайтеся, що параметри вашої електричної мережі відповідають даним на заводській табличці пристрою.
4. Очистіть пристрій, дотримуючись інструкцій, наведених у розділі «ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД».
5. Розмістіть пристрій на твердій, сухій, рівній, стійкій та горизонтальній поверхні.

ОПИС ФУНКЦІЙ ЦЕНТРАЛІ

КНОПКА УВІМКНЕННЯ/ВИМКНЕННЯ (5A)

За допомогою кнопки ON/OFF (5A) можна вмикати та вимикати прилад, а також призупиняти роботу фритюрниці та скидати попередньо вибрані робочі налаштування приладу.

КНОПКА МЕНЮ (5B)

За допомогою кнопки меню (5B) можна вибрати одну з 12 програм за замовчуванням. За замовчуванням передбачено 12 налаштувань:

- FRIES - картопля фрі
- KEBAB - шашлик
- TOAST
- BAKE - випікання
- PIZZA - піца
- SHRIMP - креветки
- ГРИЛЬ
- КРИЛА
- НАГРІВ
- FERMENT - ферментація
- DEFROST - розморожування
- DEHYDRATE - осушення

При натисканні кнопки меню (5B) загоряються всі індикатори програм за замовчуванням (4), блимає індикатор FRIES, а на дисплеї (3) відображаються налаштування,

призначені для цієї програми. Щоб змінити програму, натискайте кнопку меню (5B), доки не буде обрано потрібну програму. При кожному натисканні кнопки меню (5B) буде лунає звуковий сигнал, змінюватиметься миготливий світлодіод, а також змінюватимуться налаштування часу і температури на дисплеї (3).

КНОПКА ОСВІТЛЕННЯ (5C)

За допомогою кнопки підсвічування (5C) можна вмикати або вимикати підсвічування, коли пристрій перебуває в режимі очікування або під час роботи. При кожному натисканні кнопки (5C) лунає звуковий сигнал.

КНОПКА РЕГУЛЮВАННЯ ЧАСУ (5D)

Після вибору потрібної автоматичної програми можна змінити встановлений час приготування за допомогою кнопки регулювання часу (5D). Натисніть кнопку часу (5D), а потім збільшуйте або зменшуйте встановлений час, повертаючи ручку за годинниковою стрілкою або проти годинникової стрілки.

КНОПКА РЕГУЛЮВАННЯ ТЕМПЕРАТУРИ (5E)

За допомогою кнопки регулювання температури (5E) ви можете встановити температуру приготування на свій розсуд. Після вибору потрібної автоматичної програми натисніть кнопку регулювання температури (5E) і, повертаючи ручку за або проти годинникової стрілки, збільшуйте або зменшуйте встановлену температуру.

РУЧКА (7)

За допомогою поворотної ручки (7) можна вибрати одну з дванадцяти програм за замовчуванням, повертаючи її за годинниковою стрілкою або проти годинникової стрілки. Ручку (7) також можна використовувати для зміни часу і температури, повертаючи її за годинниковою стрілкою або проти годинникової стрілки після натискання кнопки регулювання часу (5D) / кнопки регулювання температури (5E). Натисканням поворотної ручки (7) ви запускаєте попередньо встановлену програму і зупиняєте машину під час роботи.

ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ

УВАГА! При першому використанні з приладу може виходити невелика кількість диму. Це нормальне явище.

1. Підключіть фритюрницю до заземленого джерела живлення.
2. Покладіть продукти на лоток (9) або решітку (12) і вставте в прилад. Використовуйте ручку (8) для відкривання та закривання дверцят (1).

УВАГА! Не кладіть у пристрій пластикову або паперову упаковку, контейнери тощо.

3. Якщо ви випікаєте в кошику для випікання, що обертається на 360° (11), встановіть кошик із продуктами в прилад. Помістіть лоток (9) всередину приладу і закрийте дверцята (1).
4. Використовуйте деко (9) для випікання продуктів, з яких під час випікання може витікати жир і сік, а також під час використання обертового кошика для випікання (11).
5. Натисніть кнопку ON/OFF (5A), виберіть одну з дванадцяти стандартних програм за допомогою кнопки меню (5B). За необхідності використовуйте кнопку регулювання

часу (5D), кнопку регулювання температури (5E) та ручку (7), щоб змінити бажаний час і температуру випікання.

6. Натисніть на циферблат, щоб запустити пристрій. Світлодіоди поруч зі списком програм за замовчуванням (4) гаснуть, загоряється світлодіод поруч із вибраною програмою, а дисплей (3) відраховує час до завершення програми.
7. Коли пристрій завершить роботу, він подасть три звукові сигнали, а на дисплеї (3) з'явиться напис END.
8. Через 3 хвилини бездіяльності пристрій подасть 5 звукових сигналів і вимкнеться.
9. Від'єднайте фритюрницю від джерела живлення.

УВАГА! Використовуйте ручки для аксесуарів (10), щоб вийняти виріб, і використовуйте кухонні рукавички, щоб уникнути опіків.

10. Після того, як прилад охолоне, негайно очистіть його, дотримуючись інструкцій, наведених у розділі "ОЧИЩЕННЯ ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ".

ПРИГОТУВАННЯ ЇЖІ - ПОРАДИ

Через відмінності у формі, розмірі та текстурі харчових продуктів, термічна обробка може відрізнатися за часом та температурою приготування. У приладі можна готувати багато страв, у таблиці нижче наведено діапазони температури та часу для кожної з дванадцяти програм за замовчуванням.

З часом ви, ймовірно, виробите власні налаштування часу та температури в окремих програмах для обраних вами страв.

Попередній розігрів приладу повинен тривати від 5 до 10 хвилин, якщо цього вимагає характер їжі.

Програма за замовчуванням	Температурний діапазон	Часовий діапазон
ФРІ	130°C ~220°C	1 хв
КЕБАБ	130°C ~220°C	1 хв. - 1 година.
ТОСТ	130°C ~220°C	1 хв
ХЛІБ	130°C ~220°C	1 хв. - 1 година.
ПІЦЦА	130°C ~220°C	1 хв
КРЕВЕЦЬ	130°C ~220°C	1 хв
ГРИЛЬ	130°C ~220°C	1 хв
КРИЛА	130°C ~220°C	1 хв
ПОВТОРИТИ	130°C ~220°C	1 хв. - 1 година.
ФЕРМЕНТ	30°C ~45°C	30хв.-1:30год.
РОЗМОРОЖЕННЯ	40°C ~90°C	10хв.-1:40год.
ЗНЕВОДНЕННЯ	50°C ~90°C	10 хвилин. - 8 годин.

Додайте 5 хвилин до часу випікання, вказаного в таблиці, якщо прилад не розігрітий.

ОЧИЩЕННЯ І ДОГЛЯД

УВАГА! Перед початком очищення та обслуговування відключіть пристрій від мережі та дочекайтеся його повного охолодження після роботи. Не занурюйте фритюрницю у воду або інші рідини.

УВАГА! Не використовуйте для чищення приладу абразивні речовини або гострі інструменти, не застосовуйте агресивні миючі засоби та розчинники.

1. Очистіть зовнішні та внутрішні поверхні пристрою вологою ганчіркою, а потім витріть насухо.
2. Вимийте деко (9), решітку (12), обертовий кошик для випікання (11) і ручки для виймання (10) у теплій воді з м'яким миючим засобом, прополощіть і висушіть. Не мийте аксесуари в посудомийній машині.
3. Якщо виникне необхідність замінити лампочку, дотримуйтесь інструкцій нижче:
 - від'єднайте прилад від електромережі і дайте йому охолонути,
 - відкрутіть термостійкий плафон лампи проти годинникової стрілки,
 - вийміть несправну лампу з пристрою, відкрутивши її проти годинникової стрілки
 - не викидайте несправну лампочку у сміттевий бак, здайте її в пункт прийому електричних відходів,
 - встановити нову лампочку (220-240 В, 15 Вт),
 - прикрутіть термостійкий плафон лампи.

УВАГА! Не використовуйте прилад без термостійкого плафона лампи.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	MFR-15
Живлення	220-240В~ 50-60 Гц
Потужність	1900W
Доступні режими вимкнення та очікування	доступності
Енергоспоживання в режимі очікування	-
Енергоспоживання у вимкненому режимі	-
Енергоспоживання в режимі очікування мережі	-
Автоматично переходить в режим очікування після	-
Автоматично переходить у режим вимкнення після	-
Режим очікування мережі, якщо пристрій має функцію підключення до програми	-
Довжина мережевого кабелю	0,9 m



УВАГА! Фірма MPM agd S.A. залишає за собою право вносити технічні зміни.

Цей посібник є машинним перекладом.

Якщо у вас є сумніви, будь ласка, зверніться до його англomовної версії.

Правильная утилизация продукта (изношенное электрическое и электронное оборудование)



Маркировка на продукте указывает на то, что продукт не следует выбрасывать вместе с другими бытовыми отходами по окончании срока службы. Изношенное оборудование может оказывать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за потенциального содержания опасных веществ, смесей и компонентов. Смешивание отходов в виде изношенного электронного и электрического оборудования с другими отходами или их непрофессиональная разборка может привести к выбросу веществ, вредных для здоровья и окружающей среды. Изношенное устройство необходимо сдать на пункт сбора отработанного электрического и электронного оборудования. Чтобы получить подробную информацию о месте сдачи электрических и электронных отходов, пользователь должен обратиться в местный пункт сбора оборудования для утилизации или на завод по переработке изношенного оборудования.

Szanowny Kliencie!

Dziękujemy za zakup naszego produktu. Mamy nadzieję, że spełni on Twoje oczekiwania i będzie służył Ci przez wiele lat.

W przypadku jakichkolwiek wątpliwości na temat funkcjonowania lub awarii produktu prosimy o kontakt z Serwisem Centralnym. Dołożyliśmy starań, aby procedury reklamacyjne były maksymalnie uproszczone.

Karta gwarancyjna/Warranty card

Data sprzedaży/

Date of sale

Podpis sprzedawcy/

Signature of Seller

Pieczętka sklepu/

Stamp shop

JAK POSTĘPOWAĆ W PRZYPADKU REKLAMACJI

1. ZADZWOŃ

W razie awarii urządzenia skontaktuj się z naszym Serwisem Centralnym pod numerem telefonu +48 (22) 380 52 40 od poniedziałku do piątku w godzinach 7.00-15.00.

2. ZAPAKUJ

Po uwzględnieniu reklamacji zapakuj uszkodzony produkt w oryginalne lub zastępcze opakowanie, które jest niezbędne w czasie transportu. Dołącz kartę gwarancyjną, dowód zakupu oraz krótką notatkę na temat ujawnionej usterki wraz z podaniem numeru kontaktowego.

W przypadku pytań lub wątpliwości prosimy o kontakt z Serwisem Centralnym:

12-100 Szczytno,
Korpele 71,
+48 (89) 623 11 00
+48 501 79 00 11

serwis@mpm.pl
www.mpm.pl

3. PRZEKAŻ KURIEROWI

Przesyłki są odbierane i dostarczane do Serwisu Centralnego na adres: Korpele 71, 12-100 Szczytno na nasz koszt (dotyczy napraw gwarancyjnych) **za pośrednictwem firmy kurierskiej wskazanej przez Serwis Centralny.**

Przed zgłoszeniem reklamacji prosimy o zapoznanie się z warunkami gwarancji.

Zapoznałem się i akceptuję warunki niniejszej gwarancji.

Czytelny podpis kupującego/
Legible signature of the buyer

OŚWIADCZENIE GWARANCYJNE

1. W przypadku braku zgodności rzeczy sprzedanej z umową kupującemu z mocy prawa przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy. Gwarancja, której warunki określa niniejsze oświadczenie gwarancyjne nie ma wpływu na te środki ochrony prawnej.
2. Gwarancji określonej w niniejszym oświadczeniu gwarancyjnym udziela gwarant – MPM AGD Spółka Akcyjna (KRS nr 0000399132, ul. Brzozowa 3, 05-822 Milanówek).
3. Gwarancja dotyczy produktu, do którego niniejsze oświadczenie jest dołączone (nazwa, typ i model produktu widnieje obok).
4. **GWARANCJĄ NIE SĄ OBJĘTE:**
 - a) sznury połączeniowe, wtyki, gniazda, węże ssące, baterie, akumulatory, nożyki itp.;
 - b) uszkodzenia mechaniczne, termiczne, chemiczne i wszystkie inne spowodowane działaniem bądź zaniechaniem użytkownika albo działaniem siły zewnętrznej (przepięcia w sieci, przekroczone temperatury otoczenia, wyładowania atmosferyczne, używanie niezgodnych z instrukcją obsługi środków eksploatacyjnych lub czyszczących, uszkodzenia spowodowane przez obce przedmioty, które dostały się do wnętrza, np.: wilgoć, korozja, pył, itp.);
 - c) uszkodzenia powstałe wskutek naturalnego częściowego lub całkowitego zużycia zgodnie z właściwościami albo przeznaczeniem produktu; żarówki;
 - d) uszkodzenia wynikłe na skutek:
 - przeróbek i zmian konstrukcyjnych dokonywanych przez użytkownika lub osoby trzecie;
 - okoliczności, za które nie odpowiada ani wytwórca, ani sprzedawca, a w szczególności na skutek niewłaściwej lub niezgodnej z instrukcją instalacji, użytkowania albo innych przyczyn leżących po stronie użytkownika lub osób trzecich (używania NIEORYGINALNYCH materiałów lub akcesoriów);
 - nieprawidłowego transportu;
 - e) celowe uszkodzenie sprzętu;
 - f) uszkodzenia elementów ze szkła, ceramiki;
 - g) czynności konserwacyjne;
 - h) gwarancja nie obejmuje dokonywania czynności przewidzianych w instrukcji obsługi, do wykonania których zobowiązany jest użytkownik we własnym zakresie i na własny koszt, np.: zainstalowanie, sprawdzenie działania, itp.
5. Gwarancji udziela się na okres 24 miesięcy od daty zakupu. Okres gwarancyjny przedłuża się o czas trwania naprawy. Gwarancja jest ważna na terytorium Polski.
6. Objęty gwarancją produkt, którego wada ujawni się w okresie gwarancji podlega, w terminie 30 dni, bezpłatnej naprawie lub wymianie na nowy, wolny od wad. Reklamujący ma prawo żądania wymiany produktu na nowy, w przypadku gdy:
 - a) naprawa nie zostanie wykonana w terminie 30 dni od dnia udostępnienia gwarantowi wadliwego produktu lub innym terminie, uzgodnionym z reklamującym,
 - b) w produkcie ujawni się wada uniemożliwiająca jego używanie zgodnie z przeznaczeniem, w sytuacji, gdy uprzednio produkt już pięciokrotnie podlegał naprawie przez gwaranta.
7. Uprawnienia z tytułu gwarancji mogą być realizowane jedynie po przedstawieniu przez reklamującego ważnej karty gwarancyjnej wraz z dowodem zakupu. Samowolne zmiany wpisów w karcie gwarancyjnej lub dokonywanie napraw we własnym zakresie powoduje utratę gwarancji. Karta gwarancyjna bez wpisanej nazwy urządzenia, typu, modelu, daty sprzedaży, czytelnego stempla sklepu, (w przypadku kuchni gazowej lub elektrycznej, gwarancja musi posiadać adnotację o podłączeniu do instalacji przez osobę o odpowiednich uprawnieniach) a także bez czytelnego podpisu kupującego jest nieważna.
8. Urządzenia firmy MPM przeznaczone są do używania wyłącznie w gospodarstwie domowym do celów niezwiązanych z działalnością gospodarczą. Używanie produktu niezgodnie z takim przeznaczeniem powoduje utratę gwarancji.
9. Uszkodzenie lub usunięcie tabliczki znamionowej z produktu powoduje utratę gwarancji
10. Procedura korzystania z gwarancji jest następująca:

W razie ujawnienia się wady produktu reklamujący może – jeżeli nie generuje to dla niego kosztów – dostarczyć produkt do autoryzowanego punktu serwisowego MPM (wykaz punktów serwisowych znajduje się na stronie www.mpm.pl) przekazując przy tym dane kontaktowe umożliwiające komunikację z reklamującym.

Eventualnie reklamujący może skontaktować się z Serwisem Centralnym MPM w Szczytnie (12-100 Szczytno, Korpele 71) w pod numerem telefonu: +48 (89) 623 11 00 lub +48 501 79 00 11 w godzinach 7.00–15.00 (numer dostępny od poniedziałku do piątku z wyjątkiem dni ustawowo wolnych od pracy) lub mailowo: serwis@mpm.pl, celem uzgodnienia sposobu odebrania produktu od reklamującego (na koszt gwaranta) – to rozwiązanie jest szczególnie zalecane w przypadku, gdy produkt wymaga fachowego demontażu.

Produkt przekazywany gwarantowi powinien być czysty. Gwarant może odmówić przyjęcia do naprawy sprzętu brudnego lub oczyścić go na koszt reklamującego.
11. Gwarant poświadcza w karcie gwarancyjnej datę naprawy gwarancyjnej.

Data naprawy/ Date of repair	Numer naprawy/ Number repair	Opis wykonywanych czynności oraz wymienionych części/ Description of activities performed and specific parts	Pieczętka punktu serwisowego/ Stamp service point

**Numer seryjny/
Serial number**